



EST 552 PLUS

EN

ORIGINAL INSTRUCTIONS

FR

NOTICE ORIGINALE

IT

ISTRUZIONI ORIGINALI

EL

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

SR

ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD

HR

ORIGINALNE UPUTE ZA RAD

RO

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE

HU

EREDETI UTASÍTÁSOK

LT

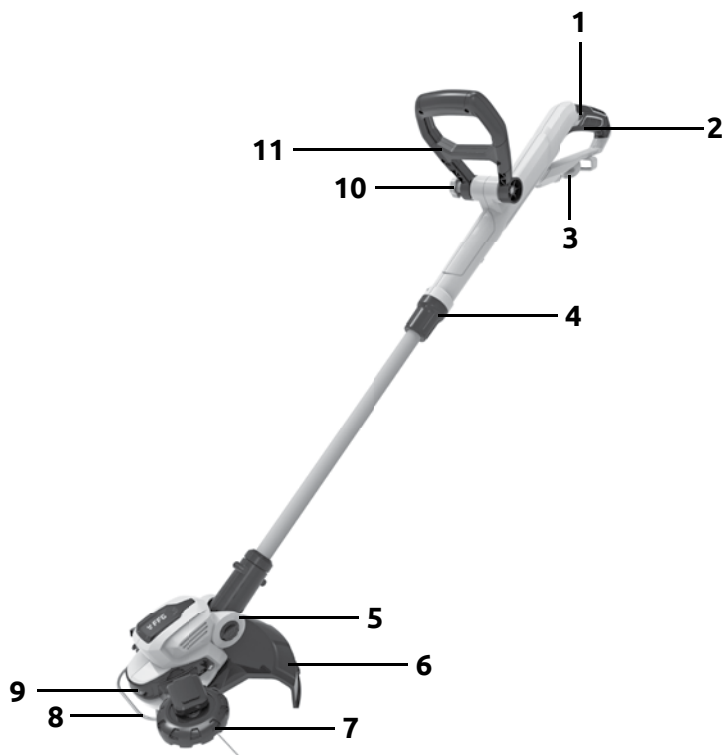
ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS

SQ

UDHËZIME ORIGINALE

EXPLANATION OF SYMBOLS / EXPLICATION DES SYMBOLES / SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI / ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / OBJAŠNJENJE SIMBOLA / OBJAŠNJENJE SIMBOLA / EXPLICAREA SIMBOLURILOR / SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE / SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS / SHPJEGIMI I SIMBOLEVE		6
EN	STRING TRIMMER	10
FR	COUPE-BORDURE	14
IT	DECESPUGLIATORE A FILO	20
EL	ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟ ΜΕΣΙΝΕΖΑΣ	25
SR	TRIMER ZA TRAVU SA STRUNOM	31
HR	ŠISAČ TRATINE	35
RO	TRIMMER ELECTRIC	40
HU	FÚKASZA	45
LT	STYGINĖ ŽOLIAPJOVĖ	50
SQ	KOSITËSE BARI ME FIJE	54
TROUBLESHOOTING / RÉSOLUTION DES PROBLÈMES / RISOLUZIONE DEI PROBLEMI / ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ / REŠAVANJE PROBLEMA / RJEŠAVANJE PROBLEMA / DEPARANARE / HIBAELHÁRÍTÁS / PROBLEMŲ SPRENDIMAS / ZGJIDHJA E PROBLEMEVE		60
CE		65

1



2



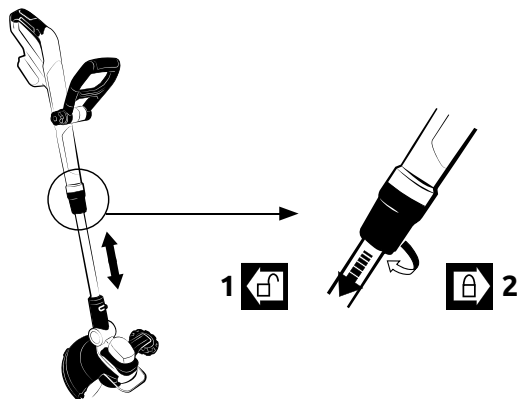
3



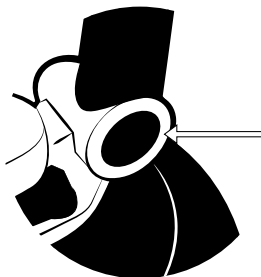
4



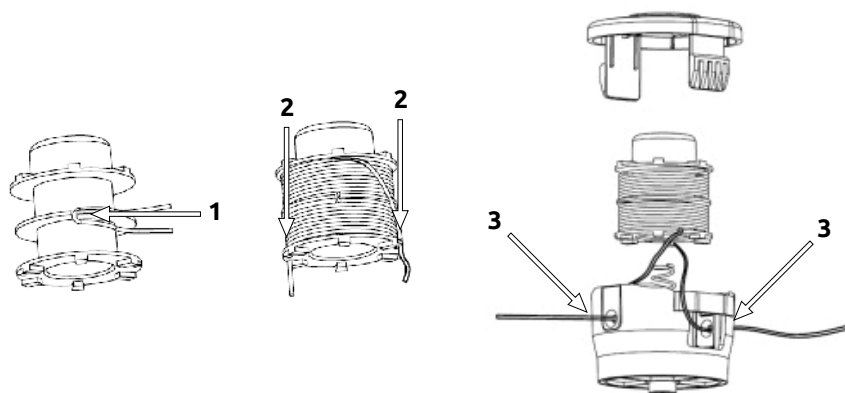
5



6



7



8



	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	SRPSKI
	EXPLANATION OF SYMBOLS	EXPLICATION DES SYMBOLES	SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ	OBJAŠNJENJE SIMBOLA
	Read and understand all safety and general instructions	Lire et comprendre toutes les instructions de sécurité et générales	Leggere e comprendere tutte le istruzioni generali e di sicurezza	Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες, ασφαλείας και γενικές	Pročitajte i razumejte sva bezbednosna i opšta uputstva
	Wear appropriate eye protection	Portez une protection oculaire appropriée	Indossare un'adeguata protezione per gli occhi	Φοράτε κατάλληλη προστασία για τα μάτια	Nosite odgovarajuću zaštitu za oči
	Wear appropriate hearing protection	Portez une protection auditive appropriée	Indossare protezioni acustiche adeguate	Φοράτε κατάλληλη προστασία ακοής	Nosite odgovarajuću zaštitu za sluh
	Wear appropriate eye and hearing protection	Portez des protections oculaires et auditives appropriées	Indossare protezioni adeguate per occhi e udito	Φοράτε κατάλληλη προστασία ματιών και ακοής	Nosite odgovarajuću zaštitu za oči i sluh
	Wear appropriate breathing protection	Porter une protection respiratoire appropriée	Indossare un'adeguata protezione respiratoria	Φοράτε κατάλληλη αναπνευστική προστασία	Nosite odgovarajuću zaštitu za disanje
	Wear appropriate hand protection	Portez une protection appropriée des mains	Indossare un'adeguata protezione per le mani	Φοράτε κατάλληλη προστασία χεριών	Nosite odgovarajuću zaštitu za ruke
	Wear appropriate feet protection	Portez des protections de pieds appropriées	Indossare un'adeguata protezione per i piedi	Φοράτε κατάλληλη προστασία ποδιών	Nosite odgovarajuću zaštitu za stopala
	Wear appropriate tight fitted protective clothing	Porter des vêtements de protection bien ajustés et appropriés	Indossare indumenti protettivi adeguati e aderenti	Φοράτε κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό στενής εφαρμογής	Nosite odgovarajuću usku zaštitnu odeću
	Important, danger, warning	Important, danger, avertissement	Importante, pericolo, avvertimento	Σημαντικό, κίνδυνος, προειδοποίηση	Važno, opasnost, upozorenje
	Never operate with damaged power cable	Ne jamais utiliser avec un câble d'alimentation endommagé	Non operare mai con il cavo di alimentazione danneggiato	Ποτέ μην λειτουργείτε το προϊόν με χαλασμένο το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος	Nikada nemojte raditi sa oštećenim kablom za napajanje

HRVATSKI	ROMÂNĂ	MAGYAR	LIETUVIŲ K.	SHQIPTARE
OBJAŠNJENJE SIMBOLA	EXPLICAREA SIMBOLURILOR	SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE	SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS	SHPJEGIMI I SIMBOLEVE
Pročitajte i razumite sve sigurnosne i opće upute	Cititi și înțelegeți toate instrucțiunile generale și de siguranță	Olvassa el és értse meg az összes biz- tonsági és általános utasítást	Perskaitykite ir supras- kite visas saugos ir bendrąsias instrukcijas	Lexoni dhe kuptoni të gjitha udhëzimet e sigurisë dhe të përgjithshme
Nosite odgovarajuću zaštitu za oči	Purtati protecție adec- vată pentru ochi	Viseljen megfelelő szemvédőt	Dėvėkite tinkamas akių apsaugos prie- mones	Vishni mbrojtjen e duhur të syve
Nosite odgovarajuću zaštitu za sluh	Purtati protecție adec- vată pentru auz	Viseljen megfelelő hallásvédőt	Dėvėkite tinkamas klaudios apsaugos priemonės	Vishni mbrojtjen e duhur të dëgjimit
Nosite odgovarajuću zaštitu za oči i sluh	Purtati protecție adecvată pentru ochi și auz	Viseljen megfelelő szem- és hallásvédőt	Dėvėkite tinkamas akių ir klaudios apsau- gos priemonės	Vishni mbrojtjen e duhur të syve dhe dëgjimit
Nosite odgovarajuću zaštitu za disanje	Purtati protecție adec- vată pentru respirație	Viseljen megfelelő légzésvédőt	Dėvėkite tinkamą kvė- pavimo takų apsaugą	Vishni mbrojtjen e duhur të frymëmarrjes
Nosite odgovarajuću zaštitu za ruke	Purtati protecție adec- vată pentru mâini	Viseljen megfelelő kézvédőt	Dėvėkite tinkamas rankų apsaugos priemonės	Vishni mbrojtjen e duhur të duarve
Nosite odgovarajuću zaštitu za noge	Purtati protecție adec- vată pentru picioare	Viseljen megfelelő lábvédőt	Dėvėkite tinkamas kojų apsaugos prie- monės	Vishni mbrojtjen e duhur të këmbëve
Nosite odgovarajuću usku zaštitnu odjeću	Purtati îmbrăcăminte de protecție strânsă adecvată	Viseljen megfelelő szorosan illeszkedő védőruházatot	Dėvėkite tinkamus sandarius apsauginius drabužius	Vishni veshje të për- shtatshme mbrojtëse të shtrënguara
Važno, opasnost, upozorenje	Important, pericol, avertisment	Fontos, veszély, figyel- meztetés	Svarbu, pavojus, įspėjimas	E rëndësishme, rrezik, paralajmërim
Nikada nemojte raditi s oštećenim kabelom za napajanje	Nu utilizați niciodată cu cablul de alimenta- re deteriorat	Soha ne működtesse sérült tápkábelrel	Niekada nedirbkite su pažeistu maitinimo kabeliu	Asnjëherë mos punoni me kablo të dëmtuar të energjisë

	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	SRPSKI
	EXPLANATION OF SYMBOLS	EXPLICATION DES SYMBOLES	SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ	OBJAŠNJENJE SIMBOLA
	Disconnect from power source before cleaning, adjusting or maintaining	Débranchez de la source d'alimentation avant de nettoyer, de régler ou d'entretenir	Scollegare dalla fonte di alimentazione prima di pulire, regolare o effettuare la manutenzione	Αποσυνδέστε από την τροφοδοσία ρεύματος πριν από καθαρισμό, ρύθμιση ή συντήρηση	Isključite iz izvora napajanja pre čišćenja, podešavanja ili održavanja
	Thrown or ricocheting objects warning	Avertissement d'objets lancés ou ricochant	Avvertimento di oggetti lanciati o rimbalzati	Προειδοποίηση αντικειμένων που εκτοξεύονται ή εξοστρακίζονται	Upozorenje o bačenim ili rikošetnim predmetima
	Keep people, animals or property at least 15m away	Gardez les personnes, les animaux ou les biens à au moins 15 m	Tenere persone, animali o cose ad almeno 15 metri di distanza	Κρατήστε ανθρώπους, ζώα ή αντικείμενα αξίας τουλάχιστον 15 μέτρα μακριά	Držite ljude, životinje ili imovinu na udaljenosti od najmanje 15 m
	Keep clear of rotating parts	Tenir à l'écart des pièces en rotation	Tenersi lontani dalle parti rotanti	Μείντε μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη	Držite se dalje od rotirajućih delova
	Do not keep or operate in wet environment	Ne pas conserver ou opérer dans un environnement humide	Non tenere o operare in un ambiente umido	Μη διατηρείτε ή λειτουργείτε σε υγρό περιβάλλον	Ne držite ili ne radite u vlažnom okruženju
	Wait until all rotating parts have completely stopped before touching them	Attendez que toutes les pièces en rotation soient complètement arrêtées avant de les toucher	Attendere che tutte le parti rotanti si siano completamente fermate prima di toccarle	Περιμένετε να ακινητοποιηθούν όλα τα περιστρεφόμενα μέρη πριν τα αγγίξετε	Sačekajte dok svi rotirajući delovi potpuno ne prestanu pre nego što ih dodirnete
	Dispose electrical and electronic equipment according to applicable directives and regulations	Éliminer l'électricité et équipements électroniques conformément aux directives et réglementations applicables	Smaltire l'elettricità ed apparecchiature elettroniche secondo le direttive e i regolamenti applicabili	Απορρίψτε τον ηλεκτρολογικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες και κανονισμούς	Odložite električnu energiju i elektronske opreme u skladu sa važećim direktivama i propisima
	Double insulation	Double insulation	Doppio isolamento	Διπλή μόνωση	Dvostruka izolacija
	Complies with applicable safety directives and relative standards	Conforme aux directives de sécurité applicables et aux normes relatives	Conforme alle direttive di sicurezza applicabili e alle relative norme	Συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ασφαλείας και τα σχετικά πρότυπα	U skladu sa važećim bezbednosnim direktivama i relativnim standardima

HRVATSKI	ROMÂNĂ	MAGYAR	LIETUVIŲ K.	SHQIPTARE
OBJAŠNJENJE SIMBOLA	EXPLICAREA SIMBOLURILOR	SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE	SIMBOLIŲ PAAIŠKINIŲMAS	SHPJEGIMI I SIMBOLEVE
Odspojite ga s izvora napajanja prije čišćenja, podešavanja ili održavanja	Deconectați-vă de la sursa de alimentare înainte de curățare, reglare sau întreținere	Tisztítás, beállítás vagy karbantartás előtt válassza le az áramforrásról	Prieš valydam, reguliuodami ar prižiūrėdami, atjunkite nuo maitinimo šaltinio	Shkëputeni nga burimi i energjisë përpara se të pastroni, rregulloni ose mirëmbani
Upozorenje za bačene ili odbijajuće predmete	Avertisment privind obiectele aruncate sau ricoșate	Figyelmeztetés eldobott vagy kidobott tárgyra	Įspėjimas apie mestus ar rikošetus objektus	Paralajmërim për objektet e hedhura ose rikoshet
Držite ljude, životinje ili imovinu najmanje 15 m udaljenosti	Țineți oamenii, animalele sau bunurile la cel puțin 15 m distanță	Tartsa az embereket, állatokat vagy tárgyakat legalább 15 m távolságra	Laikykite žmones, gyvūnus ar tur tą bent 15 m atstumu	Mbani njerëzit, kafshët ose pronën të paktën 15 metra larg
Držite se dalje od rotirajućih dijelova	Țineți departe de părțile rotative	Tartsa távol a forgó alkatrészekről	Laikykite atokiai nuo besisukančių dalių	Mbani larg pjesëve rrotulluese
Nemojte držati ili ne raditi u mokrom okruženju	Nu păstrați și nu utilizați în mediu umeđ	Ne tárolja és ne működtesse nedves környezetben	Negalima laikyti ar veikti drėgnoje aplinkoje	Mos e mbani ose mos e përdorni në mjedis të lagur
Pričekajte da se svi rotirajući dijelovi potpuno zaustave prije nego što ih dodirnete	Așteptați până când toate părțile rotative s-au oprit complet înainte de a le atinge	Várja meg, amíg az összes forgó alkatrész teljesen leáll, mielőtt megérinti őket	Palaukite, kol visos besisukančios dalys visiškai sustos, prieš paliesdami jas	Prisni derisa të gjitha pjesët rrotulluese të kenë ndaluar plotësisht përpara se t'i prekni
Odložite električnu opremu i električnu opremu prema primjenjivim direktivama i propisima	Aruncați electricitatea și echipamente electronice conform directivelor și reglementărilor aplicabile	Ártalmatlanítsa az elektromos és elektronikus berendezések a vonatkozó irányelvek és előírások szerint	Išmeskite elektros energiją ir elektroninę įrangą pagal galiojančias direktyvas ir reglamentus	Hidhni elektrike dhe pajisje elektronike sipas direktivave dhe rregulloreve në fuqi
Dvostruka izolacija	Izolație dublă	Dupla szigetelés	Dviguba izoliacija	Izolim i dyfishtë
U skladu s primjenjivim sigurnosnim direktivama i relativnim standardima	Respectă directivele de siguranță aplicabile și standardele aferente	Megfelel a vonatkozó biztonsági irányelveknek és a vonatkozó szabványoknak	Atitinka taikomas saugos direktyvas ir santykinius standartus	Është në pajtim me direktivat e zbatueshme për sigurinë dhe standardet përkatëse

ENGLISH

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA

- ▶ Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- ▶ Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ▶ Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- ▶ Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ▶ Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- ▶ Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ▶ Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ▶ When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- ▶ If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- ▶ Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ▶ Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ▶ Prevent unintentional starting. Ensure the switch

is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

- ▶ Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ▶ Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ▶ Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- ▶ If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- ▶ Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ▶ Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ▶ Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- ▶ Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ▶ Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- ▶ Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and easier to control.
- ▶ Use the power tool, accessories tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

SERVICE

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

STRING TRIMMER SAFETY RULES

- ▶ Never allow children or people unfamiliar with

these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use, store the machine out of reach of children.

- ▶ This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- ▶ Never work while people, especially children, or pets are nearby.
- ▶ Never operate the trimmer with missing or broken guards or shields or without guards or shields in position.
- ▶ Before use check the supply and extension cord for signs of damage or aging. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.** Do not use the trimmer if the cord is damaged or worn.
- ▶ Before using the machine and after impact, check for signs of wear or damage and repair if necessary.
- ▶ Never operate the product when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- ▶ Always wear long heavy trousers, boots and gloves. Do not wear loose clothing, jewelry, short trousers, sandals and never work barefoot.
- ▶ Wear safety eye protection and ear defenders when operating the machine.
- ▶ Keep firm footing and balance. Do not overreach.
- ▶ Never work with this trimmer while people, especially children or pets are nearby.
- ▶ The user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- ▶ Wait until the cutting head has completely stopped before touching it. The head continues to rotate after the trimmer is switched off, the cutting system can cause injury/damage.
- ▶ Work only in daylight or in good artificial light.
- ▶ Avoid operating the trimmer in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
- ▶ Operating the trimmer in wet grass decreases the efficiency of performance.
- ▶ Switch off when transporting the trimmer to and from the area to be worked on.
- ▶ Switch on the trimmer with hands and feet well away from the rotating line.
- ▶ Caution – do not touch rotating cutting line.
- ▶ Do not put hands or feet near the cutting system.
- ▶ Never fit metal cutting elements to this trimmer.
- ▶ Inspect and maintain the trimmer regularly.
- ▶ Have the trimmer repaired only by an authorized customer service agent.
- ▶ Always ensure that the ventilation slots are kept clear of debris.
- ▶ Take care against injury from the blade fitted for cutting the nylon line length. After feeding line always return the trimmer to its horizontal operating position before switching on.

- ▶ Switch off and remove the plug from the socket:
- ▶ Whenever you leave the machine unattended for any period.
- ▶ Before replacing the cutting line.
- ▶ If the cable is tangled.
- ▶ Before cleaning or working on the trimmer
- ▶ After use, disconnect the machine from the mains and check for damage.
- ▶ Store the machine in a secure, dry place out of the reach of children. Do not place other objects on top of the machine.
- ▶ Replace worn or damaged parts for safety.
- ▶ Ensure replacement parts fitted are original.
- ▶ Keep the handles dry and free of grease.
- ▶ Always ensure that a device which has been switched off cannot be restarted unintentionally.
- ▶ Before starting work check the area for animal and objects. Remove all objects that may be blown away by the unit, or that the thread may become caught on.
- ▶ Before starting work check the area and remove all objects which may damage the cutting mechanism.

VIBRATION SAFETY

This tool vibrates during use. Repeated or long-term exposure to vibration may cause temporary or permanent physical injury, particularly to the hands, arms and shoulders.

TO REDUCE THE RISK OF ANY VIBRATION-RELATED INJURY:

- ▶ First be examined by a doctor and then have regular medical check-ups to ensure medical problems are not being caused or worsened from use. Pregnant women or people who have impaired blood circulation to the hand, past hand injuries, nervous system disorders, diabetes, or Raynaud's Disease should not use this tool. If you feel any symptoms related to vibration (such as tingling, numbness, and white or blue fingers), seek medical advice as soon as possible.
- ▶ Use tools with the lowest vibration when there is a choice.
- ▶ Take vibration-free breaks during each day of work.
- ▶ Grip tool as lightly as possible (while still keeping safe control of it). Let the tool do the work.
- ▶ Maintain the device in accordance with the instructions in the operating instructions.
- ▶ Avoid working at low temperatures
- ▶ The vibration values specified in the technical data represent the main uses of the device. The actual existing vibrations during use may deviate from these as a result of the following factors:
 - ▶ Incorrect use of the product
 - ▶ Unsuitable tools inserted
 - ▶ Unsuitable material
 - ▶ Insufficient maintenance

CONNECTION TO THE POWER SUPPLY

Make sure the power supply information on the machine's rating plate are compatible with the power supply you intend to connect it to.

This appliance is Class II and is designed for connection to a power supply.

tion to a power supply matching that detailed on the rating label and compatible with the plug fitted. If an extension lead is required, use an approved and compatible lead rated for this appliance. Follow all the instruction supplied with the extension lead.

GUIDELINES FOR USING EXTENSION CORDS

- ▶ Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.
- ▶ Always replace a damaged extension cord or have it repaired by a qualified person before using it.
- ▶ Protect your extension cords from sharp objects, excessive heat and damp/wet areas.
- ▶ Use a separate electrical circuit for your tools. This circuit should be protected with the appropriate time-delayed fuse. Before connecting the motor to the power line, make sure the switch is in the OFF position and the electric voltage is rated the same as the voltage stamped on the motor nameplate. Running at a lower voltage will damage the motor.

WARNING

Inadequate extension cables can be dangerous. Extension cable, plug and socket must be of watertight construction and intended for outdoor use.

PRODUCT SPECIFICATIONS

INTENDED USE

The product is intended for cutting weed, grass or similar soft vegetation in areas that are hard to reach, e.g. under bushes, on slopes and edges. It may not be used to work on unusual thick, dry or wet grass, e.g. pasture grass, or to shred leaves. For safety reasons it is essential to read the entire instruction manual before its first operation and to observe all the instructions therein. This product is intended for private domestic use only, not for any commercial trade use. It must not be used for any purposes other than those described.

TECHNICAL DATA		
Article Number		11 699
Model	EST 552 PLUS	
Rated voltage	V	230 - 240
Rated frequency	Hz	50
Rated power	W	550
No load speed	min ⁻¹	10.000
Cutting diameter	cm	30
Cutting line thickness	Ømm	1,6
Feed type	Automatic	
Protection class	II	
Weight	kg	2,4

TECHNICAL DATA		
Article Number		11 699
Model	EST 552 PLUS	
Sound emission values determined according to EN 50636-2-91, EN 60335-1		
Typically the A-weighted noise levels of the product are:		
Sound pressure level	dB(A)	82,6
Sound power level	dB(A)	96
Uncertainty (K)	dB	2
Vibration total values ah (triax vector sum) and uncertainty K determined according to EN 50636-2-91, EN 60335-1		
Vibration level max:		
ah ,HD	m/s²	2,54
Uncertainty (K)	m/s²	1,5

IDENTIFICATION (FIG.1)

1. Safety button
2. Trigger switch
3. Cable hook
4. Length adjustment collar
5. Trimmer head angle adjustment button
6. Protective guard
7. Guide wheel
8. Spacer
9. Trimmer head
10. Locking nut for front handle
11. Front handle

PREPARATION

Unpacking and completing the assembly should be done on a flat and stable surface, with enough space for moving the machine and its packaging and use of suitable equipment.

WARNING

Always unplug your machine from its power source before any adjustment.

ASSEMBLY WARNING

Risk of personal injury. Underneath the guard there is a blade that cuts the trimmer line. Remove the transport protection after assembly.

FITTING THE PROTECTIVE GUARD

Position the protective guard according to Figure 2 then insert the screw as indicated and tighten it firmly.

FITTING THE GUIDE WHEEL

Place the guide wheel according to Figure 3, then insert the screws as indicated and tighten them firmly.

FITTING THE FRONT HANDLE

Position the front handle (Fig. 1.11) as shown in Figure 4, choosing the angle that best suits your working style. Insert the pin as illustrated, then install the front-handle locking nut (Fig. 1.10) on the opposite side and tighten it securely.

REPLACING THE CUTTING THREAD

In order to replace the cutting thread:

1. Remove the bottom cover of the line spool by pressing the 2 tabs on the side of the spool.
2. Remove the thread spool from its housing and any remaining thread.
3. Cut approximately 10 meters of cutting thread (Practicing with shorter lengths will make it easier at first).
4. Take the end of each thread, fold it in half, insert it into the spool housing (Fig. 7.1) and wind the two ends of the thread in the same direction, each along its rail (direction marked by the arrow).
5. Lock the end of each thread in the two grooves (Fig. 7.2).
6. Reinsert the bobbin into its housing and place the ends of the threads in the thread exit holes (Fig. 7.3).
7. Pull outwards each thread until about 12 cm.
8. Reinstall the bottom cover.

WARNING

When new line has been fed out, hold the trimmer in a normal working position before starting it.

ADJUSTMENTS

ADJUSTING THE FRONT HANDLE

In order to adjust the front handle angle:

1. Loosen the front-handle locking nut (Fig. 1.10).
2. Adjust the handle to the preferred angle.
3. Tighten firmly the front-handle locking nut before using the machine.

ADJUSTING THE LENGTH OF THE TRIMMER

In order to adjust the trimmer length:

1. Loosen the length adjustment collar (Fig. 1.4) by turning in the direction indicated by the unlock arrow (Fig 5.1).
2. Lengthen or shorten the pole to the desired length.
3. Tighten the collar by turning in the direction indicated by the locking arrow (Fig. 5.2).

Make sure you have tightened the adjustment collar tightly before using the machine.

ADJUSTING THE TRIMMER HEAD ANGLE

In order to adjust the trimmer head (Fig. 1.9) angle press the trimmer head angle adjustment button (Fig. 1.5) as shown in Figure 6, then set the head to the desired angle.

OPERATION

CONNECTING AN EXTENSION CORD

- Connect the trimmer's power cord to the extension cord.
- Run the extension cord through the cable hook (Fig. 1.3).

TRIMMING GRASS

Ensure the trimmer is switched off, then plug it into a suitable power source.

1. Press and hold the safety trigger switch (Fig. 1.1), then press the trigger switch (Fig. 1.2) to start the trimmer.
2. Move the trimmer from right to left.
3. Release the trigger switch to stop the trimmer.
4. Unplug the plug from its power source.

NOTE

- Trim only with the left part of the trimmer head.
- Hold the trimmer over the grass when mowing it from left to right, to avoid throwing up grass.
- On the right part the trimmer lines move towards you. This results in the risk of throw and objects being thrown towards you by the line - risk of personal injury.
- Trim tall grass from the top and down in several steps, otherwise there is a risk of the trimmer lines fastening round the line spool.
- Only use the tips of the lines. This reduces the consumption of the line and reduces the risk of grass fastening round the line spool.
- Avoid working too close to walls, posts and fences etc. Contact with solid objects wears the line very quickly.
- The line can damage trees and bushes.

EDGE TRIMMING

WARNING

Be extra careful when working with the trimmer head vertical. Keep at a safe distance from the trimmer line when the trimmer is in use.

1. Avoid contact with solid surfaces, as this will cause the line to wear out quickly.
2. Use the guide wheel (Fig. 1.7) to help steer the trimmer when edging.
 - Do not use the guide wheel for trimming bushes.
 - It does not affect the trimming height.
3. Ensure the trimmer head is set to a 90° angle.
4. Fold down the spacer (Fig. 1.8) to maintain the correct distance while trimming.
5. Start the trimmer.
6. Move the trimmer along the lawn edge as shown in the figure.
7. Stop the trimmer when finished.

CLEANING AND MAINTENANCE

Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

Do not spray or wet the appliance with water.

To ensure a long and reliable service life, the following maintenance should be carried out:

- After each cutting operation, brush out the grass and soil.
- The spool and its slot.
- The whole trimmer and in particular the guard.
- Brush loose grass out of the ventilation slots.
- Take special care to clean around the inside of cutting head guard, the cap and motor housing cooling vents.
- The body of the grass trimmer can be wiped with a damp cloth. Dry thoroughly before use or storage.

- If the wire cutting blade no longer cuts or breaks, have this replaced by contacting an authorized service center.

REPAIR

This product does not contain any parts that can be repaired by the consumer. Contact an authorized service center or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle raw materials instead of disposing as waste. Machine, accessories and packaging should be sorted for environment - friendly recycling. The plastic components are labeled for categorized recycling.

WARRANTY

This product is warranted in accordance with the legal / country specific regulations, effective from the date of purchase by the first user. Consult your authorized dealer for disassembly and service, not covered in this manual. In case of a claim, please send the product, completely assembled, to your dealer or the official service center.

Warranty covers the cost of repairing the product and any required replacement of parts that are defective in terms of material or manufacturing and does not apply:

Where repairs have been made or attempted by people other than the official or an authorized repair center.

Where modifications or falsifications of the product have been made.

Where non-genuine or non-recommended parts, consumables or accessories have been installed.

In case of overuse, unorthodox use or any use not in accordance with the user manual.

In case of poor maintenance or exposure to harmful environmental factors.

Where repairs are needed due to normal wear or to consumables, accessories, power cables, supporting batteries and other related items.

For minor deviations from the specifications that are not necessary for the proper operation of the product.

For damages that are the result of factors other than the product, such as natural disasters, theft, wear and tear during transport, accidental damage etc.

Where the product is used as a rental item.

Where the product is an exhibition item, sample or has been supplied free of charge.

FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- ▶ Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- ▶ Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures des personnes.
- ▶ Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- ▶ Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- ▶ Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- ▶ S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- ▶ Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- ▶ Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- ▶ Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire réparer.
- ▶ Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- ▶ Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- ▶ Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il

n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

- ▶ Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- ▶ Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

SERVICE

Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LE TAILLE-BORDURE

- ▶ Ne laissez jamais un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de l'outil de jardin. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez l'outil de jardin non utilisé hors de la portée des enfants.
- ▶ Cet outil de jardin doit être utilisé par des personnes disposant des capacités physiques adaptées et de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires. Si tel n'était pas le cas ou en cas d'utilisation de cet outil par des enfants, cette utilisation ne sera possible que sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité des utilisateurs ou que ces derniers aient été instruits quant au maniement de l'outil. Dans le cas contraire, un risque de mauvaise utilisation et de blessures existe. Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'outil de jardin.
- ▶ N'utilisez jamais l'outil de jardin lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité.
- ▶ N'utilisez jamais le coupe-bordure si les capots ou les dispositifs de protection font défaut ou sont endommagés ou si ceux-ci ne sont pas correctement positionnés.
- ▶ Avant d'utiliser l'outil, contrôlez le câble d'alimentation et la rallonge afin de détecter des dommages ou des signes d'usure. Retirez immédiatement la fiche de la prise de courant au cas où le câble aurait été endommagé lors du travail. **NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT QU'IL NE SOIT DEBRANCHE.** N'utilisez pas le coupe-bordure si le câble est endommagé ou usé.
- ▶ A la suite d'un choc et avant l'utilisation de l'outil, contrôlez les éventuels dommages ou l'usure et, le cas échéant, faites effectuer des réparations.
- ▶ Ne pas utiliser l'outil de jardin lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.

- Portez des pantalons longs, épais, des chaussures solides et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, bijoux, pantalons courts, sandales et ne travaillez pas nu-pied. Les utilisateurs portant les cheveux longs doivent les attacher derrière la tête pour éviter qu'ils ne soient happés par des pièces en rotation.
- Portez des lunettes de protection et une protection auditive si vous travaillez avec l'outil de jardin.
- Veillez à toujours garder une position stable et un bon équilibre. Ne pas surestimer vos capacités.
- N'utilisez jamais le coupe-bordure lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité.
- L'opérateur ou l'utilisateur de la tondeuse est responsable des accidents et des dommages causés à autrui ou à ses biens.
- Attendez l'arrêt total des pièces en rotation avant de les toucher. Après la mise hors tension du coupe-bordure, les éléments de coupe continuent à tourner, pouvant provoquer ainsi des blessures.
- Ne travaillez que de jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Ne pas travailler avec le coupe-bordure dans des conditions météorologiques défavorables et plus particulièrement en cas d'approche d'orage.
- Utiliser le coupe-bordure en présence d'herbe humide réduit sa performance.
- Arrêtez le coupe-bordure pour le déplacer entre deux surfaces à tailler.
- Ne mettez le coupe-bordure en marche que si vos pieds et mains sont à une distance suffisante des éléments de coupe en rotation.
- Attention – ne pas toucher le fil en rotation.
- Tenez vos mains et pieds éloignés des éléments de coupe en rotation.
- N'utilisez jamais d'éléments de coupe métalliques pour ce coupe-bordure.
- Contrôlez et entretenez régulièrement le coupe-bordure.
- Ne faites réparer le coupe-bordure que par des stations de Service Après-Vente autorisées.
- Assurez-vous toujours que les fentes de ventilation ne sont pas bouchées par des herbes.
- Veillez à vous protéger contre toute blessure pouvant être provoquée par le couteau intégré pour couper le fil. Après avoir rempli la bobine de fil/fait avancer le fil, tournez toujours le coupe-bordure à l'horizontale en position de travail avant de le remettre en marche.
- Arrêtez l'outil de jardin et retirez la fiche de la prise de courant:
- Lorsque l'outil de jardin est laissé sans surveillance
- Avant de changer la bobine
- Si le câble est emmêlé,
- Avant de le nettoyer ou lorsque des travaux doivent être effectués sur le coupe-bordure
- Une fois le travail terminé, retirez la fiche et contrôlez l'outil de jardin pour détecter des dommages éventuels.
- Rangez l'outil de jardin dans un endroit sec et sûr, et hors de portée des enfants. Ne posez pas d'autres objets sur l'outil de jardin.

- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Assurez-vous que les pièces de rechange soient d'origine.
- Faites en sorte que les poignées demeurent sèches et exemptes de graisse.
- Assurez-vous toujours qu'un appareil qui a été éteint, ne puisse pas être rallumé par inadvertance.
- Avant de commencer le travail, vérifiez qu'aucun animal ou objet ne se trouve dans la zone. Enlevez tous les objets qui peuvent être pris ou emportés par l'appareil, ou qui pourraient se prendre dans le fil.
- Avant de commencer le travail, vérifiez la zone et retirez tous les objets qui pourraient endommager le mécanisme de coupe.

PROTECTION ET VIBRATIONS

Cet outil vibre lorsqu'il est utilisé. Une exposition récurrente ou à long terme aux vibrations, peut entraîner des lésions temporaires ou permanentes, en particulier aux mains, aux bras et aux épaules.

POUR MINIMISER LES RISQUES DE LÉSIONS LIÉS AUX VIBRATIONS:

- Commencez par vous faire examiner par un médecin, et ensuite faites vous faire des examens médicaux réguliers pour vous assurer que des problèmes médicaux ne soient pas causés ni aggravés par l'utilisation de la ponceuse. Les femmes enceintes ou les personnes ayant des problèmes de circulation sanguine dans les mains, ayant été sujettes à des blessures aux mains, à des troubles du système nerveux, au diabète ou la maladie de Raynaud, ne doivent pas utiliser cet outil. Si vous ressentez des symptômes liés aux vibrations (tels que picotements, engourdissements et doigts blancs ou bleus), consultez un médecin dès que possible.
- Utilisez les outils dont le niveau de vibration est le plus faible lorsque vous avez le choix.
- Faites des pauses (en évitant les vibrations) pendant chaque journée de travail.
- Tenez l'outil aussi légèrement que possible (tout le contrôlant de façon sûre). Laissez l'outil faire le travail.
- Entretenez l'appareil conformément aux instructions du mode d'emploi.
- Évitez de travailler sous basses températures.
- Les niveaux de vibration indiqués sur la fiche technique, correspondent à une utilisation générale de l'appareil. Les vibrations réelles en cours d'utilisation peuvent différer de celles-ci, en raison des facteurs suivants :
 - Mauvaise utilisation du produit
 - Mauvais outils installés
 - Matériel inadapté
 - Entretien insuffisant

BRANCHEMENT SUR L'ALIMENTATION

Assurez-vous que les informations sur l'alimentation indiquées sur la plaque signalétique de la machine, soient compatibles avec l'alimentation à laquelle vous avez l'intention de la brancher.

Cet appareil est de Classe II et est prévu pour être raccordé à une alimentation correspondant à celle indiquée sur l'étiquette, et compatible avec la prise de courant installée. Si une rallonge est nécessaire, utilisez un fil approuvé et compatible pour cet appareil. Suivez toutes les instructions fournies avec la rallonge.

CONSEILS D'UTILISATION DES RALLONGES

- ▶ Assurez-vous que votre rallonge soit en bon état. Lorsque vous utilisez une rallonge, assurez-vous d'en utiliser une assez résistante pour faire circuler le courant que le robot consommera. Un cordon sous-dimensionné provoquera une chute de tension, entraînant une perte de puissance et une surchauffe.
- ▶ Remplacez toujours une rallonge endommagée, ou faites-la réparer par une personne qualifiée avant de l'utiliser.
- ▶ Protégez vos rallonges des objets pointus, de la chaleur excessive et des zones humides / mouillées.
- ▶ Utilisez un autre circuit électrique pour vos outils. Ce circuit doit être protégé grâce à un fusible à fusion lente. Avant de brancher le moteur à l'alimentation, assurez-vous que l'interrupteur soit sur la position OFF, et que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique du moteur. Faire fonctionner le moteur sur une tension d'une valeur inférieure, l'endommagera.

AVERTISSEMENT

Des rallonges non conformes aux instructions peuvent être dangereuses. Les versions de câble de rallonge, fiche et accouplement doivent être étanches à l'eau et autorisées pour l'extérieur.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

UTILISATION CONFORME

Le produit est destiné à la coupe de mauvaises herbes, de graminées ou de végétation molle similaire dans les zones difficiles à atteindre, par exemple sous les arbustes, sur les pentes et les bordures. Il ne doit pas être utilisé pour travailler sur de l'herbe épaisse, sèche ou humide, par exemple de l'herbe de pâturage, ou pour déchiqueter des feuilles. Pour des raisons de sécurité, il est essentiel de lire l'intégralité du manuel d'instructions avant de commencer à utiliser l'outil pour la première fois, et de respecter toutes les instructions qui y figurent. Cet outil est destiné à un usage domestique privé, et non à un usage commercial. Il ne doit pas être utilisé à des fins autres que celles décrites.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES		
Numéro de l'article		11 699
Modèle	EST 552 PLUS	
Tension nominale	V	230 - 240
Fréquence nominale	Hz	50

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES		
Numéro de l'article		11 699
Modèle	EST 552 PLUS	
Puissance nominale	W	550
Vitesse à vide	min ⁻¹	10.000
Diamètre de coupe	cm	30
Épaisseur du fil de coupe	Ømm	1,6
Type d'avance	Automatique	
Classe de protection	II	
Poids	kg	2,4

Valeurs d'émission sonore déterminées conformément aux normes EN 50636-2-91 et EN 60335-1

Les niveaux de bruit pondérés A du produit sont généralement les suivants :

Niveau de pression acoustique	dB(A)	82,6
Niveau de puissance acoustique	dB(A)	96
Incertitude (K)	dB	2

Les valeurs totales de vibration ah (somme vectorielle triaxiale) et l'incertitude K ont été déterminées conformément aux normes EN 50636-2-91 et EN 60335-1

Niveau de vibration maximum:		
ah ,HD	m/s ²	2,54
Incertitude (K)	m/s ²	1,5

IDENTIFICATION (FIG. 1)

1. Bouton de sécurité
2. Interrupteur à gâchette
3. Crochet de câble
4. Collier de réglage de la longueur
5. Bouton de réglage de l'angle de la tête de coupe
6. Protection
7. Roue de guidage
8. Entretoise
9. Tête de coupe
10. Écrou de blocage de la poignée avant
11. Poignée avant

PRÉPARATION

Le déballage et le montage doivent être effectués sur une surface plane et stable, avec suffisamment d'espace pour déplacer la machine et son emballage, et pour utiliser l'équipement approprié.

AVERTISSEMENT

Débranchez toujours la machine de sa source d'alimentation avant tout réglage.

MONTAGE

AVERTISSEMENT

Risques de blessures. Sous la protection se trouve une lame qui coupe le fil de coupe. Retirez la protection de transport après montage.

MONTAGE DE LA PROTECTION

Positionnez la protection conformément à la Figure 2, puis insérez la vis comme indiqué et serrez-la fermement.

MONTURE DE LA ROUE DE GUIDAGE

Placez la roue de guidage conformément à la Figure 3, puis insérez les vis comme indiqué et serrez-les fermement.

MONTURE DE LA POIGNÉE AVANT

Positionnez la poignée avant (Fig. 1.11) comme indiqué sur la figure 4, en choisissant l'angle qui convient le mieux à votre style de travail. Insérez la goupille comme illustré, puis installez l'écrou de blocage de la poignée avant (Fig. 1.10) du côté opposé et serrez-la fermement.

REMPLACEMENT DU FIL DE COUPE

Pour remplacer le fil de coupe:

1. Retirez le couvercle inférieur de la bobine en appuyant sur les deux languettes latérales.
2. Retirez la bobine de son logement et le fil restant.
3. Coupez environ 10 mètres de fil de coupe (il est plus facile de s'entraîner avec des longueurs plus courtes au début).
4. Prenez l'extrémité de chaque fil, pliez-la en deux, insérez-la dans le logement de la bobine (Fig. 7.1) et enroulez les deux extrémités dans le même sens, chacune le long de son rail (sens indiqué par la flèche).
5. Bloquez l'extrémité de chaque fil dans les deux rainures (Fig. 7.2).
6. Réinsérez la canette dans son logement et placez les extrémités des fils dans les trous de sortie (Fig. 7.3).
7. Tirez chaque fil vers l'extérieur sur environ 12 cm.
8. Remettez le couvercle inférieur en place.

AVERTISSEMENT

Avant de démarrer la débroussailluse, maintenez-la en position de travail normale lorsque du nouveau fil est déroulé.

RÉGLAGE DE LA POIGNÉE AVANT

Pour régler l'angle de la poignée avant:

Desserrez l'écrou de blocage de la poignée avant (Fig. 1.10).

1. Réglez la poignée à l'angle souhaité.
2. Resserrez fermement l'écrou de blocage de la poignée avant avant d'utiliser la machine.
3. Tighten firmly the front-handle locking nut before using the machine.

RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DE LA COUPE-TONDEUSE

Pour régler la longueur de la coupe-bordures:

1. Desserrez la bague de réglage (Fig. 1.4) en la

tournant dans le sens indiqué par la flèche de déverrouillage (Fig. 5.1).

2. Ajustez la longueur du manche à la longueur souhaitée.
3. Resserrez la bague en la tournant dans le sens indiqué par la flèche de verrouillage (Fig. 5.2).

Assurez-vous que la bague de réglage est bien serrée avant d'utiliser la machine.

RÉGLAGE DE L'ANGLE DE LA TÊTE DE COUPE

Pour régler l'angle de la tête de coupe (Fig. 1.9), appuyez sur le bouton de réglage de l'angle de la tête de coupe (Fig. 1.5) comme indiqué sur la figure 6, puis réglez la tête à l'angle souhaité.

UTILISATION

BRANCHEMENT D'UNE RALLONGE

- Raccordez le cordon d'alimentation du coupe-bordures à la rallonge.
- Faites passer la rallonge dans le crochet prévu à cet effet (Fig. 1.3).

TONTE DE LA PELOUSE

Assurez-vous que le coupe-bordures est éteint, puis branchez-le à une prise de courant.

1. Appuyez sur la gâchette de sécurité (Fig. 1.1) et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la gâchette (Fig. 1.2) pour démarrer le coupe-bordures.
2. Déplacez le coupe-bordures de droite à gauche.
3. Relâchez la gâchette pour arrêter le coupe-bordures.
4. Débranchez le coupe-bordures.

REMARQUE

- Utilisez uniquement la partie gauche de la tête de coupe.
- Maintenez la coupe-bordures au-dessus de l'herbe lorsque vous la tondez de gauche à droite afin d'éviter les projections d'herbe.
- Sur la partie droite, le fil de coupe se dirige vers vous. Cela présente un risque de projection d'herbe et d'objets, pouvant entraîner des blessures.
- Coupez l'herbe haute en plusieurs étapes, en commençant par le haut et en descendant. Sinon, le fil risque de s'enrouler autour de la bobine.
- Utilisez uniquement l'extrémité du fil. Cela réduit la consommation de fil et le risque d'enroulement de l'herbe autour de la bobine.
- Évitez de travailler trop près des murs, poteaux, clôtures, etc. Le contact avec des objets solides use le fil très rapidement.
- Le fil peut endommager les arbres et les arbustes.

DÉCOUPE DES BORDS

AVERTISSEMENT

Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez la tête de coupe verticalement. Maintenez une distance de sécurité par rapport au fil de coupe lorsque la débroussailluse est en marche.

1. Évitez tout contact avec des surfaces dures, car cela accélérera l'usure du fil.
2. Utilisez la molette de guidage (Fig. 1.7) pour

diriger le coupe-bordures lors de la finition des bordures.

- N'utilisez pas la molette de guidage pour tailler les buissons.
- Elle n'affecte pas la hauteur de coupe.
- 3. Assurez-vous que la tête de coupe est réglée à un angle de 90°.
- 4. Repliez l'entretoise (Fig. 1.8) pour maintenir la distance de coupe adéquate.
- 5. Démarrez le coupe-bordures.
- 6. Déplacez le coupe-bordures le long de la bordure de la pelouse comme indiqué sur la figure.
- 7. Arrêtez le coupe-bordures une fois la coupe terminée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

N'utilisez pas de produits chimiques, alcalins, abrasifs ou autres détergents ou désinfectants agressifs pour nettoyer ce produit, car ils pourraient endommager ses surfaces.

Ne vaporisez pas d'eau et ne mouillez pas l'appareil. Pour garantir une longue durée de vie et un fonctionnement optimal, effectuez l'entretien suivant:

- Après chaque utilisation, brossez l'herbe et la terre.
- La bobine et son logement.
- L'ensemble du coupe-bordures, et en particulier le carter.
- Brossez les brins d'herbe qui obstruent les fentes d'aération.
- Nettoyez soigneusement l'intérieur du carter de protection de la tête de coupe, le capuchon et les orifices de refroidissement du carter moteur.
- Le corps du coupe-bordures peut être essuyé avec un chiffon humide. Séchez-le soigneusement avant utilisation ou rangement.
- Si la lame de coupe ne coupe plus ou se casse, faites-la remplacer en contactant un centre de service agréé.

RÉPARATIONS

Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par le consommateur. Contactez un service Après-vente agréé ou une personne de même qualification, pour le faire vérifier et réparer.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Recycler les matières premières au lieu de les éliminer comme des déchets. L'outil, les accessoires et les emballages doivent être triés afin d'assurer un recyclage respectueux de l'environnement. Les composants en plastique sont étiquetés afin d'assurer un recyclage adéquate.

GARANTIE

Ce produit est garanti conformément aux réglementations légales/spécifiques au pays, en vigueur à compter de la date d'achat par le premier utilisateur. Consultez votre revendeur agréé pour le démontage et l'entretien, non couverts dans ce manuel. En cas de réclamation, veuillez envoyer le produit entièrement assemblé à votre revendeur ou au centre de service officiel.

La garantie couvre les frais de réparation du produit et tout remplacement nécessaire des pièces défectueuses en termes de matériau ou de fabrication et ne s'applique pas :

Lorsque des réparations ont été effectuées ou tentées par des personnes autres que le responsable ou un centre de réparation agréé.

Lorsque des modifications ou des falsifications du produit ont été apportées.

Lorsque des pièces, consommables ou accessoires non authentiques ou non recommandés ont été installés.

En cas de surutilisation, d'utilisation peu orthodoxe ou de toute utilisation non conforme au manuel d'utilisation.

En cas de mauvais entretien ou d'exposition à des facteurs environnementaux nocifs.

Lorsque des réparations sont nécessaires en raison de l'usure normale ou de consommables, accessoires, câbles d'alimentation, batteries de support et autres éléments connexes.

Pour les écarts mineurs par rapport aux spécifications qui ne sont pas nécessaires au bon fonctionnement du produit.

Pour les dommages résultant de facteurs autres que le produit, tels que catastrophes naturelles, vol, usure pendant le transport, dommages accidentels, etc.

Où le produit est utilisé comme article de location.

Lorsque le produit est un objet d'exposition, un échantillon ou a été fourni gratuitement.

ITALIANO

AVVERTENZE GENERALI DI PERICOLO PER ELETTROUTENSILI

AVVERTIMENTO! Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura. Il termine «elettROUTENSILE» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

SICUREZZA DELL' AREA DI LAVORO

- ▶ Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata. Il disordine oppure zone della postazione di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- ▶ Evitare d'impiegare l'elettROUTENSILE in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si abbia presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettROUTENSILI producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- ▶ Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettROUTENSILE. Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull' elettROUTENSILE

SICUREZZA ELETTRICA

- ▶ La spina di allacciamento alla rete dell'elettROUTENSILE deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettROUTENSILI dotati di collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- ▶ Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi. Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- ▶ Custodire l'elettROUTENSILE al riparo dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione dell'acqua in un elettROUTENSILE aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- ▶ Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti ed, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettROUTENSILE oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- ▶ Qualora si voglia usare l'elettROUTENSILE all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga che siano adatti per l'impiego all'esterno. L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- ▶ Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettROUTENSILE in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza. L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

SICUREZZA DELLE PERSONE

- ▶ È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettROUTENSILE durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai l'elettROUTENSILE in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettROUTENSILE può essere causa di gravi incidenti.
- ▶ Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale nonché occhiali protettivi. Indossando abbigliamento di protezione personale come la mascherina per polveri, scarpe di sicurezza che non scivolino, elmetto di protezione oppure protezione acustica a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettROUTENSILE, si riduce il rischio di incidenti.
- ▶ Evitare l'accensione involontaria dell'elettROUTENSILE. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettROUTENSILE sia spento. Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettROUTENSILE oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
- ▶ Prima di accendere l'elettROUTENSILE togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese. Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
- ▶ Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione. In questo modo è possibile controllare meglio l'elettROUTENSILE in caso di situazioni inaspettate.
- ▶ Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né portare bracciali e catenine. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.
- ▶ In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente. L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.

TRATTAMENTO ACCURATO ED USO CORRETTO DEGLI ELETTROUTENSILI

- ▶ Non sottoporre la macchina a sovraccarico. Per il proprio lavoro, utilizzare esclusivamente l'elettROUTENSILE esplicitamente previsto per il caso. Con un elettROUTENSILE adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.
- ▶ Non utilizzare mai elettROUTENSILI con interruttori difettosi. Un elettROUTENSILE con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere agguistato.
- ▶ Prima di procedere ad operazioni di regolazione sulla macchina, prima di sostituire parti accessorie oppure prima di posare la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile. Tale precauzione eviterà che l'elettROUTENSILE possa essere messo in funzione involontariamente.

- ▶ Quando gli elettrotensili non vengono utilizzati, conservarli al di fuori del raggio di accesso di bambini. Non fare usare l'elettrotensile a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettrotensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.
- ▶ Eseguire la manutenzione dell'elettrotensile operando con la dovuta diligenza. Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non s'incepino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare la funzione dell'elettrotensile stesso. Prima di iniziare l'impiego, far riparare le parti danneggiate. Numerosi incidenti vengono causati da elettrotensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- ▶ Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti. Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglianti affilati s'incepiscono meno frequentemente e sono più facili da condurre.
- ▶ Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche ecc., sempre attenendosi alle presenti istruzioni. Così facendo, tenere sempre presente le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

SERVIZIO

Fare riparare l'elettrotensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali. In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettrotensile.

REGOLE DI SICUREZZA PER IL DECESPUGLIATORE

- ▶ Non permettere a bambini oppure a persone che non abbiano preso visione delle presenti istruzioni di utilizzare l'apparecchio per il giardinaggio. Le norme nazionali prevedono eventualmente dei limiti di restrizione relativamente all'età dell'operatore. Se l'apparecchio per il giardinaggio non viene impiegato, conservarlo fuori della portata dei bambini.
- ▶ Questo apparecchio per il giardinaggio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure a cui manchi esperienza e/o conoscenza, se le stesse non sono sorvegliate oppure istruite relativamente all'uso dell'apparecchio per il giardinaggio da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio per il giardinaggio.
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio per il giardinaggio quando nelle immediate vicinanze vi sono persone ed in modo particolare bambini oppure animali domestici.
- ▶ Non utilizzare mai il decespugliatore a filo con coperture oppure dispositivi di protezione assenti o danneggiati oppure se gli stessi non sono posizionati correttamente.
- ▶ Prima dell'impiego controllare il cavo di alimentazione della corrente ed il cavo di prolunga in merito ad eventuali danneggiamenti oppure segni di usura. Se il cavo venisse danneggiato durante l'uso, staccare immediatamente la spina di rete dalla presa di corrente. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA CHE SIA STACCATO DALLA PRESA DI CORRENTE.**
- ▶ Non utilizzare il decespugliatore a filo se il cavo è danneggiato oppure usurato.
- ▶ Prima di ogni impiego e dopo un urto controllare l'apparecchio per il giardinaggio in merito ad usura o danneggiamenti e, se necessario, farlo riparare.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio per il giardinaggio in caso di stanchezza o di malattia oppure sotto l'effetto di bevande alcoliche, droghe o medicinali.
- ▶ Indossare pantaloni lunghi e pesanti, scarpe robuste e guanti. Non indossare vestiti larghi, gioielli, calzoni corti, sandali oppure lavorare a piedi nudi. Legare capelli lunghi oltre l'altezza delle spalle per evitare che possano impigliarsi nelle parti mobili.
- ▶ Portare occhiali di protezione e protezione per l'udito quando si utilizza l'apparecchio per il giardinaggio.
- ▶ Avere cura di tenere una posizione stabile e di mantenere sempre l'equilibrio. Non affaticarsi troppo.
- ▶ Non utilizzare mai il decespugliatore a filo quando nelle immediate vicinanze vi sono persone ed in modo particolare bambini oppure animali domestici.
- ▶ L'operatore o l'utente è responsabile degli incidenti o dei rischi in cui possono incorrere le altre persone o le loro proprietà.
- ▶ Prima di afferrare gli elementi di taglio rotanti attendere che gli stessi si siano completamente fermati. Gli elementi di taglio continuano a ruotare dopo lo spegnimento del decespugliatore a filo e possono provocare lesioni gravi.
- ▶ Procedere alla tosatura dell'erba solamente di giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- ▶ Con cattive condizioni meteorologiche, in modo particolare in caso di un temporale che si sta avvicinando, non lavorare con il decespugliatore a filo.
- ▶ L'impiego del decespugliatore a filo nell'erba bagnata riduce la prestazione operativa.
- ▶ Spegnerne il decespugliatore a filo quando lo stesso viene trasportato sulla/dalla zona di operazione.
- ▶ Accendere il decespugliatore a filo solamente se le mani ed i piedi si trovano sufficientemente lontano dagli elementi di taglio rotanti.
- ▶ Attenzione - non toccare il filo rotante.
- ▶ Non avvicinare mai le mani ed i piedi agli elementi di taglio rotanti.
- ▶ Non utilizzare mai elementi di taglio metallici per questo decespugliatore a filo.
- ▶ Controllare regolarmente il decespugliatore a filo ed eseguire la manutenzione prevista.
- ▶ Il decespugliatore a filo può essere riparato esclusivamente da Officine Service autorizzate.
- ▶ Accertarsi sempre che le feritoie di ventilazione siano completamente libere da resti di erba.
- ▶ Proteggersi contro ev. lesioni provocate dalla lama montata che taglia a lunghezza il filo. Dopo l'avvolgimento/l'inserimento del filo ruotare sempre il decespugliatore a filo nella posizione di lavoro orizzontale prima di accenderlo.
- ▶ Spegnerne l'apparecchio per il giardinaggio e staccare la spina di rete dalla presa di corrente:
- ▶ Ogniqualvolta l'apparecchio per il giardinaggio viene lasciato incustodito
- ▶ Prima della sostituzione della bobina

- ▶ Se il cavo è aggrovigliato,
- ▶ Prima della pulizia oppure prima di eseguire dei lavori al decespugliatore a filo
- ▶ Al termine del lavoro staccare la spina di rete e controllare l'apparecchio per il giardinaggio in merito ad eventuali danneggiamenti.
- ▶ Conservare l'apparecchio per il giardinaggio in un luogo sicuro ed asciutto, fuori dalla portata dei bambini. Non mettere nessun altro oggetto sull'apparecchio per il giardinaggio.
- ▶ A titolo di sicurezza, sostituire le parti usurate o danneggiate.
- ▶ Assicurarsi che le parti di ricambio montate siano originali.
- ▶ Tenere le impugnature asciutte e prive di grasso.
- ▶ Assicurarsi sempre che il dispositivo spento non possa riavviarsi involontariamente.
- ▶ Prima di iniziare il lavoro, verificare che nell'area non ci siano animali o oggetti. Rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero essere spazzati via dall'apparecchio, o in cui il filo potrebbe rimanere incastrato.
- ▶ Prima di iniziare il lavoro, controllare l'area e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero danneggiare il meccanismo di taglio.

SICUREZZA RELATIVA ALLA VIBRAZIONE

Questo apparecchio vibra durante l'uso. L'esposizione ripetuta o prolungata a vibrazione può causare lesioni fisiche temporanee o permanenti, soprattutto a mani, braccia e spalle.

PER RIDURRE IL RISCHIO DI LESIONI CORRELATE ALLA VIBRAZIONE:

- ▶ Innanzitutto, sottoporsi a visita medica e a successive visite di controllo regolari per verificare che non siano sorti problemi di salute, o che questi non siano peggiorati, a causa dell'uso dell'apparecchio. Le donne incinte o persone con una circolazione sanguigna della mano compromessa, con precedenti lesioni alla mano, con disturbi del sistema nervoso, diabete o malattia di Raynaud non dovrebbero usare questo apparecchio. In caso di sintomi correlati alla vibrazione (come formicolio, intorpidimento, e dita biancastre o bluastre), consultare il medico al più presto possibile.
- ▶ Quando è possibile scegliere, usare apparecchi con la vibrazione più bassa.
- ▶ Fare delle pause senza vibrazione durante ogni giornata di lavoro.
- ▶ Impugnare l'apparecchio il più delicatamente possibile (pur mantenendo un controllo sicuro dello stesso). Lasciare che sia l'apparecchio ad eseguire il lavoro.
- ▶ Mantenere il dispositivo in conformità con le istruzioni contenute nel manuale d'uso.
- ▶ Evitare di lavorare a basse temperature
- ▶ I valori di vibrazione specificati nei dati tecnici rappresentano gli usi principali del dispositivo. Le vibrazioni effettive esistenti durante l'uso potrebbero discostarsi da questi valori come risultato dei seguenti fattori:
 - ▶ Uso errato del prodotto
 - ▶ Utensili inseriti non idonei
 - ▶ Materiale non idoneo
 - ▶ Manutenzione insufficiente

COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

Assicurarsi che le informazioni di alimentazione elettrica contenute nella targhetta identificativa della macchina siano compatibili con l'alimentazione elettrica cui si intende collegarla.

Questo apparecchio è di Classe II ed è progettato per essere collegato a una rete elettrica corrispondente a quella indicata nella targhetta identificativa e compatibile con la spina in dotazione. Nel caso in cui sia necessaria una prolunga, usarne una approvata, compatibile e garantita per questo apparecchio. Seguire tutte le istruzioni fornite con la prolunga.

LINEE GUIDA PER L'USO DI PROLUNGHE

- ▶ Assicurarsi che la prolunga sia collegata correttamente e sia in buone condizioni. Quando si usa una prolunga, assicurarsi che la sezione del cavo sia sufficiente per portare la corrente assorbita dal vostro prodotto. Un cavo sottodimensionato potrà causare cadute di tensione e quindi una perdita di potenza e un eccessivo riscaldamento dell'apparecchio.
- ▶ Sostituire sempre una prolunga danneggiata o farla riparare da un tecnico qualificato prima di usarla.
- ▶ Proteggere le prolunghe da oggetti affilati, calore eccessivo e aree umide/bagnate.
- ▶ Usare un circuito elettrico separato per i vostri apparecchi. Questo circuito dovrebbe essere protetto con un fusibile ritardato idoneo. Prima di collegare il motore alla linea elettrica, verificare che l'interruttore si trovi in posizione OFF e che la tensione elettrica corrisponda a quella specificata sulla targhetta del motore. Una tensione inferiore comporterà danni al motore.

AVVERTIMENTO

Cavi di prolunga non conformi alle norme possono essere pericolosi. I cavi di prolunga, le spine ed i raccordi devono essere di tipo impermeabile all'acqua e devono essere omologati per l'uso in ambienti esterni.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

DESTINAZIONE D'USO

Il prodotto è destinato a tagliare erba, prato e vegetazione simile, soffice in aree difficili da raggiungere, ad esempio sotto i cespugli, pendii e contorni. Non può essere utilizzato per lavorare su manto erboso particolarmente denso, secco o umido, come erba da pascolo, o per eradicare foglie. Per motivi di sicurezza, è essenziale leggere interamente il manuale di istruzioni prima del primo utilizzo, e osservare tutte le istruzioni in esso contenute. Questo prodotto è destinato esclusivamente a un uso domestico privato e non a un uso commerciale. Non deve essere usato per scopi diversi da quelli descritti.

DATI TECNICI

Numero dell'articolo 11 699

Modello EST 552 PLUS

Tensione nominale V 230 - 240

Frequenza nominale Hz 50

DATI TECNICI		
Numero dell'articolo		11 699
Modello		EST 552 PLUS
Potenza nominale	W	550
Velocità a vuoto	min ⁻¹	10.000
Diametro di taglio	cm	30
Spessore della linea di taglio	Ømm	1,6
Tipo di avanzamento		Automatico
Classe di protezione		II
Peso	kg	2,4

Valori di emissione sonora determinati secondo EN 50636-2-91, EN 60335-1

In genere i livelli di rumore ponderati A del prodotto sono:

Livello di pressione sonora	dB(A)	82,6
Livello di potenza sonora	dB(A)	96
Incertezza (K)	dB	2

Valori totali delle vibrazioni ah (somma vettoriale triassiale) e incertezza K determinati secondo EN 50636-2-91, EN 60335-1

Livello di vibrazione massimo:

ah ,HD	m/s ²	2,54
Incertezza (K)	m/s ²	1,5

IDENTIFICAZIONE (FIG. 1)

1. Pulsante di sicurezza
2. Interruttore a grilletto
3. Gancio per cavo
4. Collare di regolazione della lunghezza
5. Pulsante di regolazione dell'angolazione della testina di taglio
6. Cerniere di protezione
7. Ruota di guida
8. Distanziale
9. Testina di taglio
10. Dado di bloccaggio per impugnatura anteriore
11. Impugnatura anteriore
- 12.

PREPARAZIONE

Il disimballaggio e il completamento del montaggio devono essere effettuati su una superficie piana e stabile, con spazio sufficiente per spostare la macchina e il suo imballaggio e utilizzare attrezzature adeguate.

AVVERTENZA

Scolligare sempre la macchina dalla presa di corrente prima di qualsiasi regolazione.

MONTAGGIO

AVVERTIMENTO

Rischio di lesioni personali. Sotto la protezione si trova una lama per tagliare il filo di taglio. Rimuovere la protezione per il trasporto dopo il montaggio

MONTAGGIO DELLA PROTEZIONE

Posizionare la protezione in conformità alla Figura 2, quindi inserire la vista come indicato e serrare la fermentazione.

MONTURE DE LA ROUE DE GUIDAGE

Posizionare il percorso di guida in conformità alla Figura 3, quindi inserire le viste come indicato e serrare fermamente.

MONTURA DELLA POIGNÉE AVANT

Posizionare il poignée avant (Fig. 1.11) come indicato nella figura 4, scegliendo l'angolo che conviene al meglio per il proprio stile di lavoro. Inserire la goupille come illustrato, quindi installare l'écrou de blocage de la poignée avant (Fig. 1.10) du côté opposé et serrez-le fermement.

SOSTITUZIONE DEL FIL DE COUPE

Per sostituire il file di taglio:

1. Ritirare il coperchio inferiore della bobina premendo sulle due linguette laterali.
2. Ritirare la bobina del filo e il filo rimasto.
3. Coupez environ 10 mètres de fil de coupe (il est plus facile de s'entraîner avec des longueurs plus courtes au début).
4. Prenez l'extrémité de chaque fil, pliez-la en deux, insérez-la dans le logement de la bobine (Fig. 7.1) et enroulez les deux extrémités dans le même sens, chacune le long de son rail (sens indiqué par la flèche).
5. Bloquez l'extrémité de chaque fil dans les deux Rainures (Fig. 7.2).
6. Réinsérez la canette dans son logement et placez les extrémités des fils dans les trous de sortie (Fig. 7.3).
7. Tirez chaque fil vers l'extérieur sur environ 12 cm.
8. Rimettere il coperchio inferiore in posizione.

AVVERTIMENTO

Prima di iniziare la pulizia, mantenerla in una posizione di lavoro normale quando viene spostato il nuovo filo.

RÉGLAGES

RÉGLAGE DE LA POIGNÉE AVANT

Pour régler l'angle de la poignée avant:

1. Desserrez l'écrou de blocage de la poignée avant (Fig. 1.10).
2. Réglez la poignée à l'angle souhaité.
3. Resserrez fermement l'écrou de blocage de la poignée avant avant d'utiliser la machine.

RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DE LA COUPE-TONDEUSE

Pour régler la longueur de la coupe-bordures:

1. Desserrez la bague de réglage (Fig. 1.4) en la

tournant dans le sens indiqué par la flèche de déverrouillage (Fig. 5.1).

2. Ajustez la longueur du manche à la longueur souhaitée.
3. Resserrez la bague en la tournant dans le sens indiqué par la flèche de verrouillage (Fig. 5.2).

Assurez-vous que la bague de réglage est bien serrée avant d'utiliser la machine.

RÉGLAGE DE L'ANGLE DE LA TÊTE DE COUPE

Pour régler l'angle de la tête de coupe (Fig. 1.9), appuyez sur le bouton de réglage de l'angle de la tête de coupe (Fig. 1.5) comme indiqué sur la figure 6, puis réglez la tête à l'angle souhaité.

UTILIZZAZIONE

FILIALE D'UNE RALLONGE

- Collegare il cavo di alimentazione dei bordi al rallonge.
- Faites passer la rallonge dans le crochet prévu à cet effet (Fig. 1.3).

TAGLIO DELL'ERBA

Assicurarsi che il tagliabordi sia spento, quindi collegarlo a una fonte di alimentazione idonea.

1. Premere e tenere premuto l'interruttore di sicurezza (Fig. 1.1), quindi premere l'interruttore di sicurezza (Fig. 1.2) per avviare il tagliabordi.
2. Muovere il tagliabordi da destra a sinistra.
3. Rilasciare l'interruttore di sicurezza per arrestare il tagliabordi.
4. Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione.

NOTA

- Tagliare solo con la parte sinistra della testina.
- Tenere il tagliabordi sopra l'erba quando si taglia da sinistra a destra, per evitare di sollevare l'erba.
- Sul lato destro, i fili si muovono verso di voi. Ciò comporta il rischio di scagliare oggetti e oggetti verso di voi, con conseguente rischio di lesioni personali.
- Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso in più passaggi, altrimenti c'è il rischio che i fili si aggancino alla bobina.
- Utilizzare solo le punte dei fili. Questo riduce il consumo del filo e il rischio che l'erba si agganci alla bobina. Evitare di lavorare troppo vicino a muri, pali, recinzioni, ecc. Il contatto con oggetti solidi usura molto rapidamente il filo.
- Evitare di lavorare troppo vicino a muri, pali, recinzioni ecc. Il contatto con oggetti solidi usura molto rapidamente il filo.
- La linea può danneggiare alberi e cespugli.

RIFILATURA DEI BORDI AVVERTIMENTO

Prestare particolare attenzione quando si lavora con la testina del decespugliatore in posizione verticale. Mantenere una distanza di sicurezza dal filo del decespugliatore quando il decespugliatore è in uso.

1. Evitare il contatto con superfici solide, poiché ciò causerebbe una rapida usura del filo.
2. Utilizzare la rotella di guida (Fig. 1.7) per guidare il decespugliatore durante la rifinitura dei bordi.

- Non utilizzare la rotella di guida per la rifinitura dei cespugli.
- Non influisce sull'altezza di rifinitura.
- 3. Assicurarsi che la testina del decespugliatore sia impostata a un angolo di 90°.
- 4. Abbassare il distanziale (Fig. 1.8) per mantenere la distanza corretta durante la rifinitura.
- 5. Avviare il decespugliatore.
- 6. Muovere il decespugliatore lungo il bordo del prato come mostrato in figura.
- 7. Arrestare il decespugliatore al termine della rifinitura.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Non utilizzare detergenti o disinfettanti chimici, alcalini, abrasivi o altri prodotti aggressivi per pulire questo prodotto, poiché potrebbero danneggiare le superfici.

Non spruzzare o bagnare l'apparecchio con acqua. Per garantire una lunga e affidabile durata, è necessario eseguire la seguente manutenzione:

- Dopo ogni taglio, spazzolare l'erba e il terriccio.
- La bobina e il suo alloggiamento.
- L'intero tagliabordi e in particolare la protezione.
- Spazzolare l'erba dalle fessure di ventilazione.
- Prestare particolare attenzione alla pulizia dell'interno della protezione della testina di taglio, del tappo e delle prese d'aria di raffreddamento dell'alloggiamento del motore.
- Il corpo del tagliabordi può essere pulito con un panno umido. Asciugare accuratamente prima dell'uso o dello stoccaggio.
- Se la lama del filo non taglia più o si rompe, farla sostituire contattando un centro di assistenza autorizzato.

RIPARAZIONI

Questo prodotto non contiene parti che possono essere riparate dal consumatore. Contattare un centro assistenza autorizzato o un professionista analogamente qualificato per far controllare e riparare l'apparecchio.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Riciclare le materie prime e non smaltire l'apparecchio come rifiuto. Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente la macchina, gli accessori e gli imballaggi smessi. I componenti in plastica sono contrassegnati per il riciclaggio selezionato.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito in conformità con le normative legali specifiche del paese, in vigore dalla data di acquisto da parte del primo utente. Consultare il rivenditore autorizzato per lo smontaggio e la manutenzione, non trattati in questo manuale. In caso di reclamo, inviare il prodotto, completamente assemblato, al rivenditore o al centro assistenza ufficiale.

La garanzia copre il costo della riparazione del prodotto e l'eventuale sostituzione necessaria di parti difettose in termini di materiale o fabbricazione e non si applica:

Dove le riparazioni sono state effettuate o tentate da persone diverse dal centro di riparazione ufficiale o autorizzato.

Dove sono state apportate modifiche o falsificazioni del prodotto.

Qualora siano stati installati componenti, materiali di consumo o accessori non originali o non consigliati.

In caso di uso eccessivo, uso non ortodosso o qualsiasi uso non conforme al manuale dell'utente.

In caso di scarsa manutenzione o esposizione a fattori ambientali dannosi.

Dove sono necessarie riparazioni dovute alla normale usura o a materiali di consumo, accessori, cavi di alimentazione, batterie di supporto e altri articoli correlati.

Per piccole deviazioni dalle specifiche che non sono necessarie per il corretto funzionamento del prodotto. Per danni derivanti da fattori diversi dal prodotto, quali calamità naturali, furto, usura durante il trasporto, danni accidentali ecc.

Dove il prodotto viene utilizzato come articolo a noleggio.

Se il prodotto è un articolo da esposizione, un campione o è stato fornito gratuitamente.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Αμέλειες κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση. Ο ορισμός «Ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε τον τομέα που εργάζεσθε καθαρό και καλά φωτισμένο. Αταξία ή σκοτεινές περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην εργάζεσθε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε μακριά απ' αυτό τα παιδιά κι άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα. Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανέναν τρόπο η μετατροπή του φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Αμεταποίητα φως και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από υπερβολικές θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές και/ή από κινητά εξαρτήματα. Τυχόν χαλασμένα ή περιπλεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεσθε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο να χρησιμοποιείτε καλώδια επιμήκυνσης (μπαταντζές) που είναι κατάλληλα και για χρήση στο ύπαιθρο. Η χρήση καλωδίων επιμήκυνσης κατάλληλων για υπαίθριους χώρους ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό πε-

ριβάλλον είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε έναν προστατευτικό διακόπτη διαρροής (διακόπτη FI/RCD). Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

- ▶ Να είστε πάντοτε προσεκτικός/προσεκτική, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με περίσκεψη. Μη χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/κουρασμένη ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, οιονοιεύματος ή φαρμάκων. Μια στιγμήαία απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- ▶ Φοράτε έναν κατάλληλο για σας προστατευτικό εξοπλισμό και πάντοτε προστατευτικό γυαλιά. Όταν φοράτε έναν κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, ελαττώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- ▶ Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει αποσυντεθεί πριν το συνδέσετε με το ηλεκτρικό δίκτυο ή με την μπαταρία καθώς και πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο έχοντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή όταν συνδέσετε το μηχάνημα με την πηγή ρεύματος όταν αυτό είναι ακόμη στη θέση ON, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.
- ▶ Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν συναρμολογημένα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο σ' ένα περιστρεφόμενο τμήμα ενός μηχανήματος μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ▶ Μην υπερεκτιμάτε τον εαυτό σας. Φροντίστε για την ασφαλή στάση του σώματός σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το μηχάνημα σε περιπτώσεις απροσδόκων περιστάσεων.
- ▶ Φοράτε κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- ▶ Όταν υπάρχει η δυνατότητα συναρμολόγησης διατάξεων αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες με το μηχάνημα καθώς και ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να ελαττώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

- ▶ Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Χρησιμοποιείτε για την εκάστοτε εργασία το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται γι' αυτήν. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.
- ▶ Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα μηχάνημα που έχει χαλασμένο διακόπτη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορείτε πλέον να το θέσετε σε λειτουργία και/ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- ▶ Βγάλτε το φις από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν διεξάγετε στο μηχάνημα μια οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης, πριν αλλάξετε ένα εξάρτημα ή όταν πρόκειται να διαφυλάξετε/να αποθηκεύσετε το μηχάνημα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ Διαφυλάγετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην επιτρέψετε τη χρήση του μηχανήματος σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μ' αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.
- ▶ Να περιποιείστε προσεκτικά το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν άψωγα, χωρίς να μπλοκάρουν, ή μήπως έχουν σπάσει ή φθαρεί τυχόν μέρη τα οποία επηρεάζουν τον τρόπο λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε το χαλασμένο ηλεκτρικό εργαλείο για επισκευή πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε. Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- ▶ Διατηρείτε τα εξαρτήματα κοπής κοφτερά και καθαρά. Προσεκτικά συντηρημένα κοπτικά εξαρτήματα σφηνώνουν δυσκολότερα και οδηγούνται ευκολότερα.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, εξαρτήματα, παρελκόμενα εργαλεία κτλ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τις εκάστοτε συνθήκες και την υπό εκτέλεση εργασία. Η χρησιμοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες που δεν προβλέπονται γι' αυτά μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

SERVICE

Δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο σας για επισκευή από άριστα εκπαιδευμένο προσωπικό και με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζετε τη διατήρηση της ασφάλειας του μηχανήματος.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

- ▶ Να μην επιτρέψετε ποτέ σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις παρούσες οδηγίες να χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα κήπου. Εθνικές διατάξεις μπορεί να περιορίζουν ενδεχομένως την ηλικία του χειριστή. Να διαφυλάγετε/αποθηκεύετε το μηχάνημα κήπου απρόσιτο στα παιδιά όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- ▶ Αυτό το μηχάνημα κήπου δεν προορίζεται για χρήση από πρόσωπα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με ελλιπή εμπειρία ή/και ελλιπείς γνώσεις, εκτός αν εποπτεύονται από ένα αρμόδιο για την ασφάλειά τους πρόσωπο ή παίρνουν οδηγίες από το άτομο αυτό, πως πρέπει να χειρίζονται το μηχάνημα κήπου. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με το μηχάνημα κήπου.
- ▶ Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ το μηχάνημα κήπου όταν βρίσκονται άμεσα κοντά σ' αυτό άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά ή ζώα.
- ▶ Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ το χλοοκοπτικό όταν λείπουν ή έχουν χαλάσει οι καλύπτρες ή οι προστατευτικές διατάξεις ή όταν αυτές δεν είναι τοποθετημένες σωστά.

- ▶ Πριν από κάθε χρήση να ελέγχετε το ηλεκτρικό καλώδιο και το καλώδιο επιμηκυνσης μήπως παρουσιάζουν συμπτώματα φθοράς ή γήρανσης. Βγάλτε αμέσως το φως από την πρίζα όταν κατά τη διάρκεια της χρήσης το καλώδιο υποστεί βλάβη. ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΙΝ ΒΓΑΛΕΤΕ ΤΟ ΦΙΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ. Μην χρησιμοποιήσετε το χλοοκοπτικό με χαλασμένο ή φθαρμένο καλώδιο.
- ▶ Να ελέγχετε το μηχανήμα κήπου πριν από κάθε χρήση καθώς και μετά από ένα χτύπημα, μήπως παρουσιάζει φθορές ή ζημιές και δώστε το ενδεχομένως για επισκευή.
- ▶ Μην χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα κήπου όταν είστε άρρωστος, κουρασμένος ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλης, ναρκωτικών ουσιών ή φαρμάκων.
- ▶ Να φοράτε πάντοτε χοντρά παντελόνια, στερεά παπούτσια και γάντια. Να μην φοράτε φαρδιά ρούχα, κοσμήματα, κοντά παντελόνια, ανοικτά σανδάλια και να μην εργάζεστε ξυπόλητοι. Όταν έχετε μακριά μαλλιά να δένετε πάνω από τους ώμους σας για να μην μπλεχτούν στα κινούμενα στοιχεία του μηχανήματος.
- ▶ Όταν χειρίζεστε το μηχανήμα κήπου να φοράτε ωασιπίδες και προστατευτικά γυαλιά.
- ▶ Να παίρνετε πάντοτε μια σταθερή στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Μην εργάζεστε μέχρι εξάντλησης.
- ▶ Μην διεξάγετε ποτέ καμιά κοπή όταν άμεσα κοντά στο μηχανήμα βρίσκονται άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά ή κατοικίδια ζώα.
- ▶ Ο χειριστής ή ο χρήστης ευθύνονται για τυχόν ατυχήματα ή ζημιές σε ανθρώπους ή την περιουσία τους.
- ▶ Περιμένετε να ακινητοποιηθούν εντελώς τα περιστρεφόμενα στοιχεία πριν τα πιάσετε. Τα περιστρεφόμενα στοιχεία συνεχίζουν να γυρίζουν για ένα ορισμένο χρόνο ακόμη μετά τη θέση εκτός λειτουργίας του χλοοκοπτικού και μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- ▶ Να εργάζεστε πάντοτε υπό το φως της ημέρας ή υπό καλό τεχνητό φως.
- ▶ Μην εργαστείτε με το χλοοκοπτικό υπό δυσμενείς καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα όταν επίκειται καταιγίδα.
- ▶ Όταν κόβετε υγρό χορτάρι μειώνεται η απόδοση του χλοοκοπτικού.
- ▶ Απενεργοποιήστε το μηχανήμα κατά τη μεταφορά του από και προς την περιοχή στην οποία θα εργαστείτε.
- ▶ Να θέτετε το χλοοκοπτικό σε λειτουργία μόνο όταν τα χέρια σας και τα πόδια σας βρίσκονται επαρκώς μακριά από τα περιστρεφόμενα στοιχεία κοπής.
- ▶ Προσοχή - μην αγγίξετε την περιστρεφόμενη μεσινέζα.
- ▶ Μην πλησιάζετε τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά στο σύστημα κοπής.
- ▶ Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ μεταλλικά στοιχεία κοπής γι' αυτό το χλοοκοπτικό.
- ▶ Να ελέγχετε και να συντηρείτε τακτικά το χλοοκοπτικό.
- ▶ Να δίνετε το χλοοκοπτικό για επισκευή μόνο από εξουσιοδοτημένα συνεργεία Service.
- ▶ Να φροντίζετε οι σχισμές αερισμού να είναι πάν-

ντοτε καθαρές και χωρίς κατάλοιπα χορταριού.

- ▶ Να προστατεύετε τον εαυτό σας από το ενσωματωμένα μαχαίρι που κόβει τη μεσινέζα στο κατάλληλο μήκος. Μετά το γέμισμα της μεσινέζας να γυρίζετε το χλοοκοπτικό πάντοτε στην οριζόντια θέση εργασίας πριν το θέσετε σε λειτουργία.
- ▶ Να θέτετε το μηχανήμα κήπου εκτός λειτουργίας και βγάζετε το φως από την πρίζα:
- ▶ Πάντοτε όταν αφήνετε το μηχανήμα κήπου ανεπιτήρητο
- ▶ Πριν αντικαταστήσετε το καρούλι
- ▶ Όταν το καλώδιο είναι μπερδεμένο
- ▶ Πριν το καθαρισμό ή όταν εργάζεστε στο ίδιο το χλοοκοπτικό
- ▶ Όταν τελειώνετε την εκάστοτε εργασία να βγάζετε το φως από την πρίζα και να ελέγχετε το μηχανήμα κήπου μήπως παρουσιάζει βλάβες.
- ▶ Να διαφυλάγεται/αποθηκεύεται το μηχανήμα κήπου σε έναν ασφαλή και στεγνό χώρο μακριά από παιδιά. Να μην τοποθετείτε άλλα αντικείμενα επάνω στο μηχανήμα.
- ▶ Για λόγους ασφαλείας να αντικαθιστάτε τυχόν φθαρμένα ή χαλασμένα εξαρτήματα.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα τοποθετημένα εξαρτήματα/ανταλλακτικά είναι τα νήσια.
- ▶ Διατηρήστε τις λαβές στεγνές και χωρίς γράσο.
- ▶ Πάντοτε να εξασφαλίζετε ότι το απενεργοποιημένο εργαλείο δεν μπορεί να επανεκκινήσει κατά λάθος.
- ▶ Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε την περιοχή για την τυχόν ύπαρξη ζώων και αντικειμένων. Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που ενδέχεται να εκτοξευτούν από το εργαλείο ή που ενδέχεται να τυλιχτούν στον άξονα του εργαλείου.
- ▶ Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε την περιοχή και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στον μηχανισμό κοπής.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΙΣ ΔΟΝΗΣΕΙΣ

Αυτό το εργαλείο δονείται κατά τη χρήση. Η επανειλημμένη ή μακροχρόνια έκθεση σε κραδασμούς μπορεί να προκαλέσει προσωρινή ή μόνιμη σωματική βλάβη, ιδιαίτερα στα χέρια, τα χέρια και τους ώμους.

ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΕΤΑΙ ΜΕ ΔΟΝΗΣΕΙΣ:

- ▶ Πρώτα πρέπει να εξεταστείτε από γιατρό και στη συνέχεια να έχετε τακτικούς ιατρικούς ελέγχους για να εξασφαλιστεί ότι τα ιατρικά προβλήματα δεν προκαλούνται ή επιδεινώνονται από τη χρήση. Οι έγκυες γυναίκες ή οι άνθρωποι που έχουν μειωμένη κυκλοφορία του αίματος στο χέρι, παλιές χειρουργικές βλάβες, διαταραχές του νευρικού συστήματος, διαβήτη ή νόσος του Raynaud δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτό το εργαλείο. Εάν αισθάνεστε τυχόν συμπτώματα που σχετίζονται με δόνηση (όπως τσούξιμο, μούδιασμα και άσπρα ή μπλε δάχτυλα), ζητήστε ιατρική συμβουλή το συντομότερο δυνατό.
- ▶ Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία με τη χαμηλότερη δόνηση όταν υπάρχει επιλογή.
- ▶ Να κάνετε διαλείμματα που να μην περιλαμβάνουν κραδασμούς κατά τη διάρκεια κάθε ημέρας εργασίας.

- ▶ Κρατήστε όσο το δυνατόν πιο ελαφρά γίνεται (διατηρώντας παράλληλα τον ασφαλή έλεγχο του). Αφήστε το εργαλείο να κάνει την εργασία.
- ▶ Συντηρήστε το εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο λειτουργίας.
- ▶ Αποφύγετε την εργασία σε χαμηλές θερμοκρασίες.
- ▶ Οι τιμές κραδασμών που καθορίζονται στα τεχνικά δεδομένα αντιπροσωπεύουν τις βασικές χρήσεις της συσκευής. Οι πραγματικές υπάρχουσες δονήσεις κατά τη χρήση ενδέχεται να αποκλίνουν από αυτές, ως αποτέλεσμα των ακόλουθων παραγόντων:
 - ▶ Λανθασμένη χρήση του προϊόντος
 - ▶ Τοποθέτηση ακατάλληλων εξαρτημάτων/ανταλ-λακτικών
 - ▶ Ακατάλληλο υλικό
 - ▶ Ανεπαρκής συντήρηση

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Βεβαιωθείτε ότι οι πληροφορίες τροφοδοσίας στην πινακίδα του μηχανήματος είναι συμβατές με την τροφοδοσία ρεύματος στην οποία σκοπεύετε να το συνδέσετε. Αυτή η συσκευή είναι Κλάσης II και έχει σχεδιαστεί για σύνδεση με παροχή ρεύματος που ταιριάζει με αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα και είναι συμβατή με την πρίζα. Εάν απαιτείται καλώδιο επέκτα-σης, χρησιμοποιήστε ένα εγκεκριμένο και συμβατό καλώδιο για αυτή τη συσκευή. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες που παρέχονται με το καλώδιο επέκτασης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ

- ▶ Σιγουρευτείτε ότι το καλώδιο επέκτασης σας είναι σε καλή κατάσταση. Όταν χρησιμοποιείτε ένα κα-λώδιο επέκτασης, επιβεβαιώστε ότι είναι αρκετά δυνατό στο να σηκώνει το ρεύμα που χρειάζε-ται το εργαλείο σας. Ένα μικρότερο καλώδιο θα προκαλέσει πτώση της τάσης με αποτέλεσμα την απώλεια ισχύος και υπερθέρμανση.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο επέκτασης είναι σω-στά συνδεδεμένο. Να το αντικαθιστάτε πάντα αν είναι κατεστραμμένο ή να το επισκευάζετε από ειδικευμένο άτομο πριν το χρησιμοποιήσετε.
- ▶ Προστατέψτε το καλώδιο επέκτασης από αιχμη-ρά αντικείμενα, υπερβολική θερμότητα, υγρασία και βρεγμένες περιοχές.
- ▶ Χρησιμοποιήστε ένα ξεχωριστό ηλεκτρικό κύκλωμα για τα εργαλεία σας. Αυτό το κύκλωμα πρέπει να προ-στατεύεται με την κατάλληλη ασφάλεια με χρονική καθυστέρηση. Πριν συνδέσετε τον ηλεκτροκινητήρα στη γραμμή ηλεκτρικού ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF και ότι η ηλεκτρική τάση είναι ίδια με την τάση που έχει επισημανθεί στην πινακίδα του κινητήρα. Η λειτουργία σε χαμηλό-τερη τάση θα προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη κατάλληλα καλώδια επέκτασης μπορεί να είναι επικίνδυνα. Το καλώδιο επέκτασης και τα φics σύνδε-σης πρέπει να είναι στεγανά και εγκεκριμένα για χρή-ση σε εξωτερικούς χώρους.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το προϊόν προορίζεται για κοπή χόρτων, γρασιδιού ή παρόμοια μαλακή βλάστηση σε περιοχές με δύσκολη

πρόσβαση, π.χ. κάτω από θάμνους, σε πλαγιές και σε άκρες. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε ασυνή-θιστα παχύ, ξηρό ή υγρό γρασίδι, π.χ. αγριόχορτα ή να κόβει φύλλα. Για λόγους ασφαλείας είναι σημαντικό να διαβάσετε ολόκληρο το εγχειρίδιο πριν από την πρώτη του λειτουργία και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες. Αυτό το προϊόν προορίζεται για ιδιωτική οικι-ακή χρήση, όχι για εμπορικούς σκοπούς ή επαγγελμα-τική χρήση. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς από εκείνους που περιγράφονται.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ		
Αριθμός προϊόντος		11 699
Μοντέλο	EST 552 PLUS	
Ονομαστική τάση	V	230 - 240
Ονομαστική συχνότητα	Hz	50
Ονομαστική ισχύς	W	550
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min ⁻¹	10.000
Διάμετρος κοπής	cm	30
Πάχος μεαινέζας	Ømm	1,6
Τύπος τροφοδοσίας	Αυτόματος	
Κατηγορία προστασίας	II	
Βάρος	kg	2,4
Τιμές εκπομπής θορύβου, υπολογισμένες κατά EN 50636-2-91, EN 60335-1		
Η χαρακτηριστική στάθμη θορύβου του μηχανήματος εξακριβώθηκε σύμφωνα με την καμπύλη A και ανέρχεται σε:		
Στάθμη ακουστικής πίεσης	dB(A)	82,6
Στάθμη ακουστικής ισχύος	dB(A)	96
Ανασφάλεια K	dB	2
Οι συνολικές τιμές κραδασμών ah (άθροισμα ανυσμάτων τριών κατευθύνσεων) και ανασφάλεια K εξακριβώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 50636-2-91, EN 60335-1		
Μέγιστο επίπεδο κραδασμών:		
ah ,HD	m/s ²	2,54
Ανασφάλεια K	m/s ²	1,5

ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕΡΩΝ (ΕΙΚ. 1)

1. Κουμπί ασφαλείας
2. Διακόπτης σκανδάλης
3. Γάντζος καλωδίου
4. Κολάρο ρύθμισης μήκους

5. Κουμπί ρύθμισης γωνίας κεφαλής κοπής
6. Προφυλακτήρας
7. Οδηγός κοπής
8. Οδηγός απόστασης
9. Κεφαλή κοπής
10. Παξιμάδι ασφάλισης για μπροστινή λαβή
11. Μπροστινή λαβή

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

Η αποσυσκευασία και η συναρμολόγηση πρέπει να γίνονται σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, με αρκετό χώρο για τη μετακίνηση του μηχανήματος και της συσκευασίας του και τη χρήση κατάλληλου εξοπλισμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πάντα να αποσυνδέετε το μηχανήμά σας από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού. Κάτω από τον προφυλακτήρα υπάρχει στην Εικόνα που κόβει τη μεσινέζα. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα μετά τη συναρμολόγηση.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ

Τοποθετήστε τον προφυλακτήρα σύμφωνα με την Εικόνα 2, στη συνέχεια τοποθετήστε τη βίδα όπως υποδεικνύεται και σφίξτε την καλά.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΟΔΗΓΟΥ ΚΟΠΗΣ

Τοποθετήστε τον οδηγό κοπής σύμφωνα με την Εικόνα 3, στη συνέχεια τοποθετήστε τις βίδες όπως υποδεικνύεται και σφίξτε τις σταθερά.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΡΟΣΤΙΝΗΣ ΛΑΒΗΣ

Τοποθετήστε την μπροστινή λαβή (Εικ. 1.11) όπως φαίνεται στην Εικόνα 4, επιλέγοντας τη γωνία που ταιριάζει καλύτερα στον τρόπο εργασίας σας. Τοποθετήστε τον πείρο όπως φαίνεται στην εικόνα και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το παξιμάδι ασφάλισης της μπροστινής λαβής (Εικ. 1.10) στην αντίθετη πλευρά και σφίξτε το καλά.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΣΙΝΕΖΑΣ

Για να αντικαταστήσετε τη μεσινέζα:

1. Αφαιρέστε το κάτω κάλυμμα της μοπομπίνας της μεσινέζας πιέζοντας τις 2 γλωττίδες στο πλάι της μοπομπίνας.
2. Αφαιρέστε την μοπομπίνα από τη θήκη της και τυχόν υπόλοιπο νήμα.
3. Κόψτε περίπου 10 μέτρα μεσινέζας (Η εξάσκηση με μικρότερα μήκη θα το κάνει πιο εύκολο στην αρχή).
4. Πάρτε την άκρη της κάθε μεσινέζας, διπλώστε την στη μέση, τοποθετήστε την στη θήκη της μοπομπίνας (Εικ. 7.1) και τυλίξτε τις δύο άκρες της μεσινέζας προς την ίδια κατεύθυνση, καθεμία κατά μήκος της ράγας της (κατεύθυνση που υποδεικνύεται από το βέλος).
5. Ασφαλίστε την κάθε άκρη της μεσινέζας στις δύο αυλακώσεις (Εικ. 7.2).
6. Επανατοποθετήστε την μοπομπίνα στη θήκη της και τοποθετήστε τις άκρες των νημάτων στις οπές εξόδου της κλωστής (Εικ. 7.3).
7. Τραβήξτε προς τα έξω το κάθε κομμάτι της μεσινέζας μέχρι περίπου 12 cm.
8. Επανατοποθετήστε το κάτω κάλυμμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν τοποθετηθεί νέα μεσινέζα, κρατήστε το χλοοκοπτικό σε κανονική θέση πριν το θέσετε σε λειτουργία.

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΡΟΣΤΙΝΗΣ ΛΑΒΗΣ

Για να ρυθμίσετε τη γωνία της μπροστινής λαβής:

1. Χαλαρώστε το παξιμάδι ασφάλισης της μπροστινής λαβής (Εικ. 1.10).
2. Ρυθμίστε τη λαβή στην επιθυμητή γωνία.
3. Σφίξτε καλά το παξιμάδι ασφάλισης της μπροστινής λαβής πριν χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΜΗΚΟΥΣ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

Για να ρυθμίσετε το μήκος του χλοοκοπτικού:

1. Χαλαρώστε το κολάρο ρύθμισης μήκους (Εικ. 1.4) περιστρέφοντάς το προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται από το βέλος απασφάλισης (Εικ. 5.1).
2. Επιμηκύνετε ή κονταίνετε το κοντάρι στο επιθυμητό μήκος.
3. Σφίξτε το κολάρο περιστρέφοντάς το προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται από το βέλος ασφάλισης (Εικ. 5.2).

Βεβαιωθείτε ότι έχετε σφίξει καλά το κολάρο πριν χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΓΩΝΙΑΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΚΟΠΗΣ

Για να ρυθμίσετε τη γωνία της κεφαλής κοπής (Εικ. 1.9), πατήστε το κουμπί ρύθμισης γωνίας της κεφαλής κοπής (Εικ. 1.5) όπως φαίνεται στο Σχήμα 6 και στη συνέχεια ρυθμίστε την κεφαλή στην επιθυμητή γωνία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας του χλοοκοπτικού στο καλώδιο επέκτασης.
- Περνάστε το καλώδιο επέκτασης μέσα από το γάντζο καλωδίου (Εικ. 1.3).

ΚΟΥΡΕΜΑ ΓΡΑΣΙΔΙΟΥ

Βεβαιωθείτε ότι το χλοοκοπτικό είναι απενεργοποιημένο και στη συνέχεια συνδέστε το σε μια κατάλληλη πηγή ρεύματος.

1. Πατήστε παρατεταμένα τον κουμπί ασφαλείας (Εικ. 1.1) και, στη συνέχεια, πατήστε τον διακόπτη σκανδάλης (Εικ. 1.2) για να ξεκινήσετε το χλοοκοπτικό.
2. Μετακινήστε το χλοοκοπτικό από δεξιά προς τα αριστερά.
3. Αφήστε τον διακόπτη σκανδάλης για να σταματήσετε το χορτοκοπτικό.
4. Αποσυνδέστε το φως από την πηγή τροφοδοσίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Κουρεύετε μόνο με το αριστερό μέρος της κεφαλής του χλοοκοπτικού.
- Κρατήστε το χλοοκοπτικό πάνω από το γρασίδι όταν το κόβετε από αριστερά προς τα δεξιά, για να αποφύγετε τα υπολείμματα που πετάνονται.
- Στο δεξί μέρος, τα νήματα της μεσινέζας του χλοοκοπτικού κινούνται προς το μέρος σας. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα τον κίνδυνο εκτόξευσης αντικειμένων προς το μέρος σας από τα νήματα κοπής - κίνδυνος τραυματισμού.

- Κουρεύετε το ψηλό γρασίδι από πάνω προς τα κάτω σταδιακά, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος τα νήματα να κολλήσουν γύρω από την μομπίνα νήματος.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις άκρες των νημάτων. Αυτό μειώνει την κατανάλωση της νήματος και τον κίνδυνο να κολλήσει το γρασίδι γύρω από την μομπίνα νήματος.
- Αποφύγετε να εργάζεστε πολύ κοντά σε τοίχους, κολόνες και φράγτες κ.λπ. Η επαφή με συμπαγή αντικείμενα φθείρει το νήμα κοπής πολύ γρήγορα.
- Το νήμα κοπής μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε δέντρα και θάμνους.

ΚΑΘΕΤΟ ΚΟΨΙΜΟ ΓΡΑΣΙΔΙΟΥ ΠΡΟΣΟΧΗ

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν εργάζεστε με την κεφαλή του χλοοκοπτικού σε κάθετη θέση. Να διατηρείτε ασφαλή απόσταση από το μήμα κοπής χλοοκοπτικού όταν αυτό είναι σε χρήση.

1. Αποφύγετε την επαφή με συμπαγείς επιφάνειες, καθώς αυτό θα προκαλέσει γρήγορη φθορά της μεσινέζας.
2. Χρησιμοποιήστε τον οδηγό κοπής (Εικ. 1.7) για να καθοδηγήσετε το χλοοκοπτικό κατά το κόψιμο των άκρων.
- Μην χρησιμοποιείτε τον οδηγό κοπής για το κλάδεμα θάμνων.
- Δεν επηρεάζει το ύψος κλαδέματος.
3. Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή του χλοοκοπτικού έχει ρυθμιστεί σε γωνία 90°.
4. Διπλώστε προς τα κάτω τον αποστάτη (Εικ. 1.8) για να διατηρήσετε τη σωστή απόσταση κατά το κλάδεμα.
5. Ξεκινήστε το χλοοκοπτικό.
6. Μετακινήστε το χλοοκοπτικό κατά μήκος της άκρας του γκαζόν όπως φαίνεται στο σχήμα.
7. Σταματήστε το χλοοκοπτικό όταν τελειώσετε.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε χημικά, αλκαλικά, λιπαντικά ή άλλα επιθετικά απορρυπαντικά ή απολυμαντικά για να καθαρίσετε αυτό το προϊόν, καθώς ενδέχεται να είναι επιβλαβή για τις επιφάνειές του.

Μην ψεκάζετε ή βρέχετε τη συσκευή με νερό. Για να εξασφαλίσετε μεγάλη και αξιόπιστη διάρκεια ζωής, θα πρέπει να πραγματοποιείται η ακόλουθη συντήρηση:

- Μετά από κάθε εργασία κοπής, βουρτσάστε το γρασίδι και το χώμα από:
- Το καρούλι και την υποδοχή του.
- Ολόκληρο το χλοοκοπτικό και ιδιαίτερα τον προφυλακτήρα.
- Βουρτσάστε το χαλαρό γρασίδι από τις σχισμές εξερισμού.
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στον καθαρισμό γύρω από το εσωτερικό του προστατευτικού της κεφαλής κοπής, το καπάκι και τους αεραγωγούς ψύξης του περιβλήματος του κινητήρα.
- Το σώμα του χλοοκοπτικού μπορεί να σκουπιστεί με ένα υγρό πανί. Στεγνώστε το καλά πριν από τη χρήση ή την αποθήκευση.
- Εάν η λεπίδα κοπής του νήματος δεν κόβει πλέον, αντικαταστήστε την επικοινωνώντας με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ

Το μηχάνημα αυτό δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον καταναλωτή. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής ή ένα εξειδικευμένο άτομο για τον έλεγχο και την επισκευή του.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Ανακυκλώστε τις πρώτες ύλες αντί να απορρίψετε ως απόβλητα. Το εργαλείο, τα αξεσουάρ και η συσκευασία πρέπει να ταξινομούνται για φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Αυτές οι οδηγίες εκτυπώνονται χωρίς χλώριο. Τα πλαστικά εξαρτήματα φέρουν ετικέτα για ταξινόμηση ανακύκλωσης.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση σύμφωνα με τους νόμους / ειδικούς κανονισμούς ανά χώρα, από την ημερομηνία αγοράς από τον πρώτο χρήστη. Συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό σας για αποσυναρμολόγηση και σέρβις, που δεν καλύπτονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Σε περίπτωση αξίωσης, στείλτε το προϊόν, πλήρως συναρμολογημένο, στον αντιπρόσωπό σας ή στο επίσημο κέντρο σέρβις.

Η εγγύηση καλύπτει το κόστος επισκευής του προϊόντος και τυχόν απαιτούμενης αντικατάστασης μερών που είναι ελαττωματικά ως προς το υλικό ή την κατασκευή ή δεν ισχύει:

Όπου έχουν γίνει ή επικειρηθεί επισκευές από άτομα άλλα, εκτός του επίσημου ή ενός εξουσιοδοτημένου επισκευαστικού κέντρου.

Όπου έχουν γίνει τροποποιήσεις ή παραποιήσεις του προϊόντος.

Όπου έχουν υποθετηθεί μη γνήσια ή μη συνιστώμενα ανταλλακτικά, αναλώσιμα ή αξεσουάρ.

Σε περίπτωση υπερβολικής, ανορθόδοξης ή μη σύμφωνης με το εγχειρίδιο χρήσης.

Σε περίπτωση ελλιπούς συντήρησης ή έκθεσης σε επιβλαβείς περιβαλλοντικούς παράγοντες.

Όπου απαιτούνται επισκευές λόγω φυσιολογικής φθοράς ή σε αναλώσιμα, αξεσουάρ, καλώδια τροφοδοσίας, υποστηρικτικές μπαταρίες και άλλα συναφή είδη.

Για μικρές αποκλίσεις από τις προδιαγραφές που δεν είναι απαραίτητες για την ορθή λειτουργία του προϊόντος.

Για ζημιές που είναι αποτέλεσμα παραγόντων διαφορετικών από το προϊόν, όπως φυσικές καταστροφές, κλοπή, φθορά κατά τη μεταφορά, τυχαία ζημιά κτλ.

Όπου το προϊόν χρησιμοποιείται ως αντικείμενο ενοικίασης.

Όπου το προϊόν είναι εκθεσιακό, δείγμα ή δωρεάν παροχή.

SRPSKI

OPŠTA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

UPOZORENJE! Čitajte sva upozorenja i uputstva. Propusti kod pridržavanja upozorenja i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva upozorenja i uputstva za budućnost. Pojam upotrebljen u upozorenjima „električni alat“ odnosi se na električne alate sa radom na mreži (sa mrežnim kablom) i na električne alate sa radom na akumulator (bez mrežnog).

SIGURNOST NA RADNOM MESTU

- ▶ Držite Vaše radno područje čisto i dobro osvetljeno. Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- ▶ Ne radite sa električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine. Električni alati prave varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- ▶ Držite podalje decu i druge osobe za vreme korišćenja električnog alata. Prilikom rada možete izgubiti kontrolu nad aparatom.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- ▶ Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač nesme nikako da se menja. Ne upotrebljavajte adaptere utikača zajedno sa električnim alatima zaštićenim uzemljenjem. Ne promenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.
- ▶ Izbegavajte kontakt telom sa uzemljenim površinama kao cevi, grejanja, šporet i rashladni ormani. Postoji povećani rizik od električnog udara ako je Vaše telo uzemljeno.
- ▶ Držite aparat što dalje od kiše ili vlage. Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- ▶ Ne nosite električni alat za kabl, ne vešajte ga ili ne izvlačite ga iz utičnice. Držite kabl dalje od vreline, ulja, oštih ivica ili delova aparata koji se okreću. Oštećeni ili uvrtni kablovi povećavaju rizik električnog udara.
- ▶ Ako sa električnim alatom radite u prirodi, upotrebljavajte samo produžne kablove koji su pogodni za spoljnu upotrebu. Upotreba produžnog kabla uzemljenog za spoljnu upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.
- ▶ Ako rad električnog alata ne može da se izbegne u vlažnoj okolini, koristite prekidač strujne zaštite pri kvaru. Upotreba prekidača strujne zaštite pri kvaru smanjuje rizik od električnog udara.

SIGURNOST OSOBLJA

- ▶ Budite pažljivi, pazite na to, šta radite i idite razumno na posao sa Vašim električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Momenat nepažnje kod upotrebe električnog alata može voditi ozbiljnim povredama.
- ▶ Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare. Nošenje lične zaštitne opreme, kao maske za prašinu, sigurnosne cipele koje ne klizu, zaštitni

šlem ili zaštitu za sluh, zavisno od vrste i upotrebe električnog alata, smanjuju rizik od povreda.

- ▶ Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na struju i/ili na akumulator, uzmete ga ili nosite. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili aparat uključen priključujete na struju, može ovo voditi nesrećama.
- ▶ Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za zavrtnje, pre nego što uključite električni alat. Neki alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem delu aparata, može voditi nesrećama.
- ▶ Izbegavajte nenormalno držanje tela. Pobrnite se uvek da stabilno stojite i održavajte u svako doba ravnotežu. Na taj način možete bolje kontrolisati električni alat u neočekivanim situacijama.
- ▶ Nosite pogodnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite koso, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova. Opušteno odelo, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti rotirajući delovi.
- ▶ Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje i skupljanje prašine, uverite se da li su priključeni i upotrebljeni kako treba. Upotreba usisavanja prašine može smanjiti opasnosti od prašine.

BRILJIVA UPOTREBA I OPHODJENJE SA ELEKTRIČNIM ALATIMA

- ▶ Ne preopterećujte aparat. Upotrebljavajte za Vaš posao električni alat odredjen za to. Sa odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u navedenom području rada.
- ▶ Ne koristite nikakav električni alat čiji je prekidač u kvaru. Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti, je opasan i mora se popraviti.
- ▶ Izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator pre nego što preduzmete podešavanja na aparatu, promenu delova pribora ili ostavite aparat. Ova mera opreza sprečava nenamernan start električnog alata.
- ▶ Čuvajte nekorisćene električne alate izvan domaće dece. Ne dozvoljavajte korišćenje aparata osobama koje ne poznaju aparat ili nisu pročitale ova uputstva. Električni alati su opasni, kada ih koriste neiskusne osobe.
- ▶ Održavajte briljiviji električni alat. Kontrolišite da li pokretni delovi aparata besprekorno funkcionišu i ne „lepe“, da li su delovi polomljeni ili su tako oštećeni da je oštećena funkcija električnog alata. Popravite ove oštećene delove pre upotrebe. Mnoge nesreće imaju svoje uzroke u loše održanim električnim alatima.
- ▶ Održavajte alate za sečenja oštre i čiste. Briljivo održavani alati za sečenja sa oštrim ivicama manje „slepljuju“ i lakše se vode.
- ▶ Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate koji se umeću itd. prema ovim uputstvima. Obratite pažnju pritom na uslove rada i posao koji morate obaviti. Upotreba električnih alata za druge namene koje nisu predviđene, može voditi opasnim situacijama.

SERVISI

Neka Vam Vaš električni alat popravljaju samo kvalifikovano osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima. Tako se obezbeđuje, da oстане sačuvana sigurnost aparata.

PRAVILA BEZBEDNOSTI ZA KORIŠĆENJE TROMBINA

- ▶ Nikada deci ili osobama koje nisu upoznate sa ovim uputstvima ne dozvoliti korišćenje baštenskog uređaja. Nacionalni propisi ograničavaju moguće starost radnika. Čuvajte baštenski uređaj da bude za decu nedostupan, kada nije u upotrebi.
- ▶ Ovaj baštenski uređaj nije zamišljen za to, da ga koriste osobe (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, umnim ili duševnim sposobnostima ili nedostajućim iskustvom i/ili nedostajućim znanjem, čak ni onda, ako su pod nadzorom osobe koja je nadležna za njihovu sigurnost ili dobijaju od nje uputstva, kako se koristi baštenski uređaj. Decu bi trebalo nadzirati, da biste bili sigurni da se ne igraju sa baštenskim uređajem.
- ▶ Ne koristite baštenski uređaj nikada dok se osoblje, naročito deca ili kućne životine zadržavaju u neposrednoj blizini.
- ▶ Ne radite nikada sa trimmerom za travu ako nedostaju ili su oštećeni poklopac ili zaštitni uređaji ili ako oni nisu kako treba pozicionirani.
- ▶ Kontrolišite kabl za snabdevanje struje odnosno produžni kabl da nije oštećen ili znake starenja. Ako se kabl za vreme korišćenja ošteti, odmah izvucite utikač iz utičnice. **NE DODIRUJTE KABL PRE NEGO ŠTO SE ISVUČE.** Ne radite sa trimmerom za travu ako je kabl oštećen ili pohaban.
- ▶ Prekontrolišite baštenski uređaj pre upotrebe i posle nekog udara da li nije istrošen ili oštećen i u datom slučaju ga popravite.
- ▶ Ne koristite baštenski uređaj ako ste umorni ili bolesni ili pod uticajem alkohola, droga ili lekova.
- ▶ Nosite duge, teške pantalone, čvrste cipele i rukavice. Ne nosite široko odelo, nakit, kratke pantalone, sandale ili ne radite bosi. Povežite dugu kosu preko ramena, da bi izbegli umotavanje u pokretnim delovima.
- ▶ Nosite zaštitne naočare i zaštitu za sluh kada radite sa baštenskim uređajem.
- ▶ Obratite pažnju na stabilno stajanje i uvek na ravnotežu. Ne zapinjite previše.
- ▶ Ne radite nikada sa trimmerom za travu dok se osobe posebno deca ili kućne životinje nalaze u neposrednoj blizini.
- ▶ Radnik ili korisnik je odgovoran za nesreće ili štete kod drugih ljudi ili na njihovoj imovini.
- ▶ Sačekajte dok se rotirajući nož potpuno ne zaustavi, pre nego što ga uhvatite. Nož za sečenje se okreće posle isključivanja trimera za travu još uvek i može prouzrokovati povrede.
- ▶ Kosite samo pri dnevnom svetlu ili dobrom veštačkom svetlu.
- ▶ Ne radite sa trimmerom pri lošim vremenskim uslovima, posebno pri dolazećem nevremenu.
- ▶ Upotreba trimera u vlažnoj travi smanjuje radni učinak.
- ▶ Isključite trimmer za travu, ako se transportuje sa/na radnu površinu.
- ▶ Uključite trimmer za travu samo ako su Vaše ruke i noge dovoljno udaljeni od rotirajućeg noža za sečenje.
- ▶ Oprez - ne dodirujte rotirajuću žicu za sečenje.
- ▶ Ne idite sa rukama i nogama u blizinu rotirajućeg noža za sečenje.
- ▶ Ne upotrebljavajte nikada metalne elemente za

sečenje za ovaj trimmer.

- ▶ Kontrolišite i održavajte redovno trimmer.
- ▶ Neka trimmer za travu popravlja samo stručan servis.
- ▶ Uvek se uverite da otvori za hlađenje budu slobodni od ostataka trave.
- ▶ Zaštitite se od povreda od ugrađenog noža koji seče žicu po dužini. Okrenite trimmer posle punjenja/dopunjavanja žice uvek u horizontalnu radnu poziciju pre nego ga uključite.
- ▶ Isključite baštenski uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice:
- ▶ Uvek kada baštenski uređaj ostavite bez nadzora.
- ▶ Pre promene namotaja.
- ▶ Kada je kabl umotan.
- ▶ Pre čišćenja, ili kada se radi na trimmeru za travu.
- ▶ Izvucite posle rada mrežni utikač i prekontrolišite baštenski uređaj na oštećenja.
- ▶ Čuvajte baštenski uređaj na nekom sigurnom, suvom mestu, izvan dohvata dece. Ne stavljajte nikakve druge predmete na uređaj.
- ▶ Sigurnosti radi promenite istrošene ili oštećene delove.
- ▶ Obezbedite originalne rezervne delove.
- ▶ Održavajte drške suvim i bez maziva.
- ▶ Uvek obezbedite da isključeni uređaj ne može slučajno ponovo da se pokrene.
- ▶ Pre započinjanja sa radom, proverite da li su u području prisutne životinje i predmeti. Uklonite sve predmete koje uređaj može oduvati, ili da se konac može zahvatiti.
- ▶ Pre započinjanja sa radom, proverite područje i uklonite sve predmete koji mogu oštetiti mehanizam za sečenje.

BEZBEDNOST OD VIBRACIJA

Ovaj alat vibrira tokom upotrebe. Višestruko ili dugotrajno izlaganje vibracijama može dovesti do privremene ili trajne telesne povrede, naročito na šakama, rukama ili ramenima.

ZA SMANJENJE RIZIKA OD BILO KAKVE POVREDE POVEZANE SA VIBRACIJAMA:

- ▶ Prvo treba da vas pregleda doktor, a zatim obavljajte redovne medicinske preglede da biste osigurali da ne dolazi do pojave medicinskih problema ili da se oni ne pogoršavaju. Trudnice i osobe sa slabijom cirkulacijom u šakama, nekadašnjim povredama šaka, poremećajima nervnog sistema, dijabetesom ili Rejnauudovom bolešću ne treba da koriste ovaj alat. Ako osećate bilo kakve simptome povezane sa vibracijama (kao što su golicanje, obamrlost, beli ili modri prsti), potražite medicinsku pomoć što pre.
- ▶ Kada postoji izbor, koristite alate sa najnižim nivoima vibracija.
- ▶ Tokom svakog radnog dana napravite pauze tokom kojih nećete biti izloženi vibracijama.
- ▶ Alat uhvatite što laganije (dok i ga dalje bezbedno držite pod kontrolom). Pustite da alat obavi svoj posao.
- ▶ Održavajte uređaj u skladu sa uputstvima u uputstvu za rad.
- ▶ Izbegavajte praktičan rad na niskim temperaturama
- ▶ Vrednosti vibracija navedene u tehničkim podacima predstavljaju glavne načine upotrebe uređaja. Stvarne postojeće vibracije tokom upotrebe mogu odstupati od datih zbog sledećih faktora:

- ▶ Nepravilna upotreba proizvoda
- ▶ Umetnuti su neodgovarajući alati
- ▶ Neodgovarajući materijal
- ▶ Nedovoljno dobro održavanje

POVEZIVANJE ELEKTRIČNOG NAPAJANJA

Uverite se da se podaci o električnom napajanju na natpisnoj pločici aparata poklapaju sa električnim napajanjem na koje želite da ga povežete.

Ovo je aparat klase II i predviđen je za povezivanje na električno napajanje koje odgovara podacima na natpisnoj pločici i kompatibilno je sa montiranim utikačem. Ako je potreban produžni kabl, koristite odobreni i kompatibilni kabl koji je predviđen za ovaj aparat. Pratite uputstvo koje ste dobili uz produžni kabl.

SMERNICE ZA KORIŠĆENJE PRODUŽNIH KABLOVA

- ▶ Proverite da li je produžni kabl u dobrom stanju. Prilikom korišćenja produžnog kabla, vodite računa da koristite kabl koji je predviđen za struju koju će vaš proizvod da vuče. Previše slab kabl će dovesti do pada linijskog napona, što dovodi do gubitka snage i pregrevanja.
- ▶ Uvek zamenite oštećeni produžni kabl ili neka ga popravi kvalifikovana osoba pre korišćenja.
- ▶ Zaštitite produžne kablove od oštarih predmeta, prekomerne toplote i vlažnih/mokrih područja.
- ▶ Koristite posebno električno kolo za vaše alate. Ovo kolo treba da bude zaštićeno odgovarajućim osiguračem sa vremenskim odlaganjem. Pre povezivanja motora na vod za napajanje, pobrinite se da prekidač bude u položaju ISKLJUČENO i da nominalni električni napon bude isti kao napon utisnut na nazivnoj pločici motora. Rad na niskom naponu će oštetiti motor.

UPOZORENJE

Nepropisni produžni kablovi mogu biti opasni. Produžni kabl, utikač i spojnica moraju biti zaptiveni za vodu i dozvoljene konstrukcije za spoljnu upotrebu. Napomena za proizvode

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

NAMENA UPOTREBE

Proizvod je namenjen za rezanje korova, trave ili sličnog mekog rastinja u područjima koja su teško dostupna, npr. ispod žbunja, na padinama i ivicama. Ne sme da se koristi na neuobičajeno debeloj, suvoj ili vlažnoj travi, npr. pašnjacima ili za usitnjavanje lišća. Zbog bezbednosnih razloga, od ključnog je značaja da pre njegovog prvog korišćenja pročitate celo uputstvo za upotrebu i da se pridržavate svih uputstava u njemu. Ovaj proizvod je namenjen isključivo za privatnu upotrebu u domaćinstvu, ne za neku komercijalnu upotrebu. Ne sme se koristiti za neke druge svrhe od onih koje su opisane.

TEHNIČKI PODACI		
Broj članka		11 699
Model	EST 552 PLUS	
Nazivni napon	V	230 - 240
Nazivna frekvencija	Hz	50

TEHNIČKI PODACI		
Broj članka		11 699
Model	EST 552 PLUS	
Nazivna snaga	W	550
Brzina bez opterećenja	min ⁻¹	10.000
Prečnik sečenja	cm	30
Debljina linije sečenja	Ømm	1,6
Tip pomeranja	Automatski	
Klasa zaštite	II	
Težina	kg	2,4
Vrednosti emisije zvuka određene prema EN 50636-2-91, EN 60335-1		
Tipično, A-ponderisani nivoi buke proizvoda su:		
Nivo zvučnog pritiska	dB(A)	82,6
Nivo zvučne snage	dB(A)	96
Nesigurnost (K)	dB	2
Ukupne vrednosti vibracija ah (zbir triosnih vektora) i nesigurnost K određene prema EN 50636-2-91, EN 60335-1		
Maksimalni nivo vibracija:		
ah ,HD	m/s ²	2,54
Nesigurnost (K)	m/s ²	1,5

IDENTIFIKACIJA (SL. 1)

1. Sigurnosno dugme
2. Okidač
3. Kuka za kabl
4. Ogrlica za podešavanje dužine
5. Dugme za podešavanje ugla glave trimera
6. Zaštitni štitnik
7. Vodeći točak
8. Odstojnik
9. Glava trimera
10. Navrtka za blokiranje prednje drške
11. Prednja drška

PRIPREMA

Raspakivanje i sklapanje treba obaviti na ravnoj i stabilnoj površini, sa dovoljno prostora za pomeranje mašine i njenog pakovanja i upotrebu odgovarajuće opreme.

UPOZORENJE

Uvek isključite mašinu iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja.

ASSEMBLI

UPOZORENJE

Opasnost od telesne povrede. Ispod štitnika se nala-

zi nož koji reže strunu trimera. Uklonite transportnu zaštitu nakon montaže.

POSTAVLJANJE ZAŠTITNOG ŠTITNIKA

Postavite zaštitni štitičnik prema Slici 2, zatim umetnite zavrtnj kao što je naznačeno i čvrsto ga zategnite.

POSTAVLJANJE VODILICE TOČKA

Postavite vođicu točka prema Slici 3, zatim umetnite zavrtnje kao što je naznačeno i čvrsto ih zategnite.

POSTAVLJANJE PREDNJE RUČKE

Postavite prednju ručku (Sl. 1.11) kao što je prikazano na slici 4, birajući ugao koji najbolje odgovara vašem stilu rada. Umetnite klin kao što je prikazano, zatim postavite navrtku za osiguranje prednje ručke (Sl. 1.10) na suprotnu stranu i čvrsto je zategnite.

ZAMENA KONCA ZA SEČENJE

Da biste zamenili konac za sečenje:

1. Skinite donji poklopac kalema pritiskom na 2 jezička sa strane kalema.
2. Izvadite kalem iz kućišta i preostali konac.
3. Isecite približno 10 metara konca za sečenje (Vežbanje sa kraćim dužinama će vam u početku olakšati).
4. Uzmite kraj svakog konca, preklopite ga na pola, umetnite ga u kućište kalema (Sl. 7.1) i namotajte dva kraja konca u istom smeru, svaki duž svoje šine (smer označen strelicom).
5. Zaključajte kraj svakog konca u dva žleba (Sl. 7.2).
6. Vratite špulicu u kućište i postavite krajeve konca u otvore za izlaz konca (Sl. 7.3).
7. Povucite svaki konac ka spolja dok ne dostigne oko 12 cm.
8. Vratite donji poklopac.

UPOZORENJE

Kada se izvuče nova nit, držite trimmer u normalnom radnom položaju pre nego što ga pokrenete.

PODEŠAVANJA

PODEŠAVANJE PREDNJE RUČKE

Da biste podesili ugao prednje ručke:

1. Olabavite navrtku za zaključavanje prednje ručke (Sl. 1.10).
2. Podesite ručku na željeni ugao.
3. Čvrsto zategnite navrtku za zaključavanje prednje ručke pre upotrebe mašine.

PODEŠAVANJE DUŽINE TRIMERA

Da biste podesili dužinu trimera:

1. Olabavite prsten za podešavanje dužine (Sl. 1.4) okretanjem u smeru koji pokazuje strelica za otključavanje (Sl. 5.1).
2. Produžite ili skratite dršku na željenu dužinu.
3. Zategnite prsten okretanjem u smeru koji pokazuje strelica za zaključavanje (Sl. 5.2).

Uverite se da ste čvrsto zategli prsten za podešavanje pre upotrebe mašine.

PODEŠAVANJE UGLA GLAVE TRIMERA

Da biste podesili ugao glave trimera (Sl. 1.9), pritisnite dugme za podešavanje ugla glave trimera (Sl. 1.5) kao što je prikazano na slici 6, a zatim podesite glavu na željeni ugao.

RAD

POVEZIVANJE PRODUŽNOG KABLA

- Povežite kabl za napajanje trimera sa produžnim kablom.
- Provucite produžni kabl kroz kuku za kabl (Sl. 1.3).

KOŠENJE TRAVE

Uverite se da je trimmer isključen, a zatim ga uključite u odgovarajući izvor napajanja.

1. Pritisnite i držite sigurnosni prekidač (Sl. 1.1), a zatim pritisnite prekidač (Sl. 1.2) da biste pokrenuli trimmer.
2. Pomerajte trimmer s desna na levo.
3. Ostпустite prekidač da biste zaustavili trimmer.
4. Isključite utikač iz utičnice.

NAPOМЕНА

- Kosite samo levim delom glave trimera.
- Držite trimmer iznad trave kada kosite s leva na desno, kako biste izbegli izbacivanje trave.
- Na desnom delu, nit trimera se kreće prema vama. To dovodi do rizika od bacanja i predmeta koje nit baca prema vama - rizik od telesnih povreda.
- Kosite visoku travu odozgo nadole u nekoliko koraka, u suprotnom postoji rizik da se nit trimera zakači oko kalema.
- Koristite samo vrhove niti. Ovo smanjuje potrošnju niti i smanjuje rizik od zakaćivanja trave oko kalema.
- Izbegavajte rad preblizu zidova, stubova i ograde itd. Kontakt sa čvrstim predmetima veoma brzo troši strunu.
- Struna može oštetiti drveće i žbunje.

OREZIVANJE IVICA

UPOZORENJE

Budite posebno oprezni kada radite sa glavom trimera u vertikalnom položaju. Držite se na bezbednoj udaljenosti od linije trimera kada je trimmer u upotrebi.

1. Izbegavajte kontakt sa čvrstim površinama, jer će to dovesti do brzog habanja niti.
2. Koristite vođicu (Sl. 1.7) da biste lakše upravljali trimmerom prilikom košenja ivica.
- Ne koristite vođicu za košenje žbunja.
- Ne utiče na visinu košenja.
3. Uverite se da je glava trimera podešena pod uglom od 90°.
4. Preklopите odstojnik (Sl. 1.8) da biste održali ispravnu udaljenost tokom košenja.
5. Pokrenite trimmer.
6. Pomerajte trimmer duž ivice travnjaka kao što je prikazano na slici.
7. Zaustavite trimmer kada završite.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Ne koristite hemijske, alkalne, abrazivne ili druge agresivne deterdžente ili dezinfekciona sredstva za čišćenje ovog proizvoda jer mogu biti štetni za njegove površine.

Ne prskajte ili kvasite uređaj vodom.

Da biste osigurali dug i pouzdan vek trajanja, treba obaviti sledeće radove održavanja:

- Nakon svakog košenja, očistite travu i zemlju.

- Kalup i njegov otvor.
- Čitav trimer, a posebno štitnik.
- Očekajte rastresitu travu iz ventilacionih otvora.
- Posebno vodite računa da očistite unutrašnjost štitnika glave za kosenje, poklopca i otvora za hlađenje kućišta motora.
- Telo trimera za travu može se obrisati vlažnom krpom. Dobro osušite pre upotrebe ili skladištenja.
- Ako sečivo za žičano sečenje više ne seče ili se lomi, zamenite ga kontaktiranjem ovlašćenog servisnog centra.

POPRAVKA

Ovaj proizvod ne sadrži delove koje može popraviti potrošač. Obratite se ovlašćenom servisnom centru ili kvalifikovanoj osobi za proveru i popravku.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Reciklirajte sirovine umesto odlaganja na otpad. Mašinu, pribor i ambalažu treba razvrstati za ekološku reciklažu. Plastične komponente su označene za kategorizovanu reciklažu.

GARANCIJE

Ovaj proizvod je garantovan u skladu sa zakonskim / državnim propisima, koji stupaju na snagu od dana kupovine od strane prvog korisnika. Posavetujte se sa ovlašćenim dilerom za rastav i uslugu, koja nije obuhvaćena ovim uputstvom. U slučaju zahteva, pošaljite proizvod, potpuno sklopljen, vašem dileru ili zvaničnom servisnom centru.

Garancija pokriva troškove popravke proizvoda i svaku potrebnu zamenu delova koji su neispravni u smislu materijala ili proizvodnje i ne primenjuje se: Gde su popravke izvršene ili pokušane od strane ljudi koji nisu službeni ili ovlašćeni centar za popravke. Gde su izvršene izmene ili falsifikovanje proizvoda. Gde su instalirani delovi koji nisu originalni ili nisu preporučljivi, potrošni uređaji ili pribor.

U slučaju prevelike upotrebe, neuobičajene upotrebe ili bilo kakve upotrebe koja nije u skladu sa korisničkim uputstvom.

U slučaju lošeg održavanja ili izloženosti štetnim faktorima okoline.

Gde su potrebne popravke zbog normalnog habanja ili do potrošne opreme, pribora, kablova za napajanje, pratećih baterija i drugih srodnih predmeta. Za manja odstupanja od specifikacija koje nisu neophodne za pravilan rad proizvoda.

Za štetu koja je posledica faktora koji nisu proizvod, kao što su prirodne katastrofe, krađa, habanje i cepanje tokom transporta, slučajna šteta itd.

Gde se proizvod koristi kao artikal za iznajmljivanje. Gde je proizvod predmet izložbe, uzorak ili je obezbeđen besplatno.

HRVATSKI

OPĆE UPUTE ŽA SIGURNOST ZA ELEKTRIČNE ALATE

UPOZORENJE! Treba pročitati sve napomene o sigurnosti i upute. Ako se ne bi poštivala napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu. U daljnjem tekstu korišten pojam »Električni alat« odnosi se na električne alate s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kablom) i na električne alate s napajanjem iz aku baterije (bez mrežnog kabela).

SIGURNOST NA RADNOM MJESTU

- Održavajte vaše radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Nered ili neosvijetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.
- Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Tijekom uporabe električnog alata djecu i ostale osobe držite dalje od mjesta rada. U slučaju skretanja pozornost mogli bi izgubiti kontrolu nad uređajem.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Na utikaču se ni na koji način ne smiju izvoditi izmjene. Ne koristite adapterski utikač zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatom. Utikač na kojem nisu vršene izmjene i odgovarajuća utičnica smanjuju opasnost od strujnog udara.
- Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci. Postoji povećana opasnost od električnog udara ako bi vaše tijelo bilo uzemljeno.
- Uređaj držite dalje od kiše ili vlage. Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- Ne zloupotrebjavajte priključni kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz mrežne utičnice. Priključni kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomičnih dijelova uređaja. Oštećen ili usukan priključni kabel povećava opasnost od trujnog udara.
- Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžni kabel koji je prikladan za uporabu na otvorenom. Primjena produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- Ako se ne može izbjeći uporaba električnog alata u vlažnoj okolini, koristite zaštitnu sklopku struje kvara. Primjenom zaštitne sklopke struje kvara izbjegava se opasnost od električnog udara.

SIGURNOST LJUDI

- Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom rada s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak

nepažnje tijekom rada s električnim alatima može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.

- ▶ Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske za prašinu, protukliznih sigurnosnih cipela, zaštitne kacige ili zaštitne za sluh, koja se koristi u odgovarajućim uvjetima, smanjit će tjelesne ozljede.
- ▶ Sprječite nenamjerno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja alata provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnih alata koji su uključeni može uzrokovati nesreće.
- ▶ Uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve prije uključivanja električnog alata. Ključ ili ključ ostavljeni na rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati tjelesne ozljede.
- ▶ Ne pretjerano se naginjte. Uvijek održavajte pravilan oslonac i ravnotežu. To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- ▶ Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretne dijelove.
- ▶ Ako su predviđeni uređaji za spajanje uređaja za usisavanje i skupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i pravilno se koriste. Korištenje uređaja za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti povezano s prašinom.

BRIŽLJIVA UPORABA I OPHOĐENJE S ELEKTRIČNIM ALATIMA

- ▶ Ne preopterećujte uređaj. Za vaš rad koristite za to predviđen električni alat. S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području učinka.
- ▶ Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan. Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.
- ▶ Izvucite utikač iz mrežne utičnice i/ili izvadite aku-bateriju prije podešavanja uređaja, zamjene pribora ili odlaganja uređaja. Ovim mjerama opreza izbjeci će se nehotično pokretanje električnog alata.
- ▶ Električni alat koji ne koristite spremite izvan doseg djece. Ne dopustite rad s uređajem osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute. Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.
- ▶ Održavajte električni alat s pažnjom. Kontrolirajte da li pomični dijelovi uređaja besprijekorno rade i da nisu zaglavljivi, da li su dijelovi polomljeni ili tako oštećeni da se ne može osigurati funkcija električnog alata. Prije primjene ove oštećene dijelove treba popraviti. Mnoge nezgode imaju svoj uzrok u slabo održavanim električnim alatima.
- ▶ Rezne alate održavajte oštrim i čistim. Pažljivo održavani rezni alati s oštrim oštricama manje će se zaglaviti i lakše se s njima radi.
- ▶ Električni alat, pribor, radne alate, itd. koristite prema ovim uputama i na način kako je to propisano za poseban tip uređaja. Kod toga uzmite u obzir radne uvjete i izvođene radove. Uporaba električnih alata za druge primjene nego što je to predviđeno, može dovesti do opasnih situacija.

SERVISIRANJE

Popravlak vašeg električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju ovlaštenog servisa i samo s originalnim rezervnim dijelovima. Na taj će se način osigurati da ostane sačuvana sigurnost uređaja.

SIGURNOSNA UPOZORENJA U VEZI ŠISAČA S NITI

- ▶ Nikada ne dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate sa ovim uputama da koriste vrtni uređaj. U nekim se zemljama zakonskim propisima ograničava starost korisnika. Kada vrtni uređaj ne koristite, spremite ga na mjesto nedostupno za djecu.
- ▶ Ovaj vrtni uređaj nije predviđen da s njime rade osobe (uključujući djecu) sa ograničenim fizičkim, senzornim ili psihičkim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i/ili nedovoljnim stručnim znanjima. U takvim slučajevima ovakve osobe trebaju raditi pod nadzorom stručne osobe zadužene za sigurnost ili trebaju dobiti upute kako se sa uređajem radi. Djecu treba držati pod nadzorom, kako se ne bi igrala sa vrtnim uređajem.
- ▶ S vrtnim uređajem nikada ne radite ako bi se ljudi, a posebno djeca ili domaće životinje nalazili u njegovoj neposrednoj blizini.
- ▶ Šisač nikada ne koristite s manjkavim ili oštećenim poklopcima ili zaštitnim napravama ili ako one nisu ispravno pozicionirane.
- ▶ Prije uporabe ispitajte priključni kabel odnosno produžni kabel na eventualna oštećenja ili znakove starenja. Ako bi se priključni kabel tijekom uporabe oštetio, mrežni utikač odmah izvucite iz mrežne utičnice. NE DODIRUJTE KABEL PRIJE NEGO ŠTO IZVUCETE UTIKAČ. Sa šisačem tratine ne radite ako je priključni kabel oštećen ili istrošen.
- ▶ Vrtni uređaj prije uporabe i nakon udara kontrolirajte na trošenje ili oštećenje i u slučaju potrebe dajte ga popraviti.
- ▶ Vrtni uređaj ne koristite ako ste umorni ili bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova.
- ▶ Pri radu nosite duge deblje hlače, čvrstu obuću i rukavice. Ne nosite široku odjeću, nakit i kratke hlače, sandale niti ne radite bosi. Kako bi se izbjeglo zahvaćanje pomičnih dijelova, vežite dugu kosu iznad visine ramena.
- ▶ Pri radu s vrtnim uređajem nosite zaštitne naočale i štitnike za sluh.
- ▶ Zauzmite stabilan i čvrst položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu. Ne preopterećujte se.
- ▶ Sa šisačem nikada ne radite ako se u neposrednoj blizini nalaze ljudi, posebno djeca, i životinje.
- ▶ Osoba koja radi sa uređajem ili korisnik odgovorna je za nezgode ili za štete počinjene drugim ljudima ili njihovoj imovini.
- ▶ Prije nego što ih dodirnete, pričekajte da se rotirajući rezni elementi potpuno zaustave. Rezni elementi nakon isključivanja šisača još rotiraju i mogu prouzročiti ozljede.
- ▶ Tratinu kositi samo za dnevnog svjetla ili pod dobrom rasvjetom.
- ▶ S trimerom se ne smije raditi u uvjetima loših vremenskih prilika, posebno u slučaju predstojećeg nevremena.
- ▶ Primjenom šisača na vlažnoj travi smanjuje se njegov radni učinak.

- ▶ Isključite šišač ako se on transportira od/prema radnoj površini.
- ▶ Šišač uključite samo ako su vaše ruke i noge dovoljno odmaknute od rotirajućih reznih elemenata.
- ▶ Oprez - ne dodirivati rotirajuće rezne niti.
- ▶ S rugama i nogama ne približavajte se suviše blizu rotirajućim reznim elementima.
- ▶ Za ovaj šišač nikada ne koristite metalne rezne elemente.
- ▶ Šišač redovito kontrolirajte i održavajte.
- ▶ Šišač dajte na popravak samo u ovlaštene servisne radionice.
- ▶ U svakom trenutku otvori za hlađenje trebaju biti čisti od ostatka trave.
- ▶ Zaštitite se od ozljeda na ugrađenom nožu za rezanje reznih niti na određene dužine. Prije njegovog uključivanja, a nakon punjenja/vođenja reznih niti, šišač uvijek okrenite u vodoravni radni položaj.
- ▶ Isključite vrtni uređaj iz izvucite mrežni utikač iz utičnice:
- ▶ Uvijek kada vrtni uređaj ostavljate bez nadzora.
- ▶ Prije zamjene koluta.
- ▶ Ako je kabel usukan.
- ▶ Prije čišćenja ili ako se na šišaču radi.
- ▶ Nakon radne operacije izvucite mrežni utikač i kontrolirajte vrtni uređaj na oštećenja.
- ▶ Vrtni uređaj spemite na sigurno i suho mjesto, izvan doseg djece. Na vrtni uređaj ne stavljajte nikakve druge predmete.
- ▶ Treba zamijeniti istrošene ili oštećene sigurnosne dijelove.
- ▶ Koristite samo originalne zamjenske dijelove.
- ▶ Ručke držite suhima i nemojte ih zamastiti.
- ▶ Prizapite da se isključeni uređaj ne može slučajno ponovno uključiti.
- ▶ Prije početka s radom provjerite nalaze li se u blizini životinje ili predmeti. Uklonite sve predmete koje bi jedinica mogla otpuhati ili za koje bi se nit mogla zahvatiti.
- ▶ Prije početka s radom pregledajte područje i uklonite sve predmete koji bi mogli oštetiti mehanizam za rezanje.

ZAŠTITA OD VIBRACIJA

Ovaj uređaj tijekom uporabe vibrira. Opetovana ili dugovremena izloženost vibracijama može uzrokovati privremenu ili trajnu tjelesnu ozljedu, osobito na dlanovima, rukama i ramenima.

KAKO BISTE SMANJILI OPASNOST OD OZLJE-DA POVEZANIH S VIBRACIJAMA:

- ▶ Prvo se podvrgnite liječničkom pregledu te redovitim liječničkim kontrolama, kako biste mogli biti sigurni da vaši zdravstveni problemi nisu uzrokovani i da se ne pogoršavaju zbog upotrebe uređaja. Trudnice te osobe sa slabom cirkulacijom u rukama, prethodnim ozljedama ruku, poremećajima živčanog sustava, dijabetesom ili Raynaudovom bolešću ne bi smjele koristiti ovaj uređaj. Ako osjećate bilo kakav simptom povezan s vibracijama (kao trnce, ukočenost i bijele ili plave prste) potražite liječničku pomoć što je prije moguće.
- ▶ Ako je moguće, koristite uređaj s najnižom razi-

nom vibracija.

- ▶ Pri upotrebi uređaja na dnevnoj bazi, imajte intervale kada niste izloženi vibracijama.
- ▶ Ručice uređaja ne pritiskajte prejako (neka pritisak bude takav da omogućava sigurnu kontrolu uređaja). Dopustite uređaju da obavlja posao.
- ▶ Održavajte uređaj u skladu s uputama u uputama za rad.
- ▶ Izbjegavajte rad na niskim temperaturama
- ▶ Vibracijske vrijednosti specificirane u tehničkim podacima predstavljaju vrijednosti ostvarene pri osnovnom korištenju uređaja. Stvarne postojeće vibracije tijekom korištenja mogu se razlikovati od navedenih kao posljedica sljedećih čimbenika:
- ▶ Neispravno korištenje proizvoda
- ▶ Umetanje neodgovarajućih alata
- ▶ Neprikladni materijal
- ▶ Neodržavanje

SPAJANJE NA ELEKTRIČNU MREŽU

Uvjerite se da je napon električne mreže na koju želite spojiti uređaj istovjetan naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja.

Ovo je uređaj klase II i predviđen je za spajanje na električnu mrežu koja odgovara podacima na natpisnoj pločici i koja je kompatibilna s utičnicom. Ako vam je potreban produžni kabel, koristite odobreni kabel koji je kompatibilan s ovim uređajem. Pridržavajte se uputstva koje ste dobili uz produžni kabel.

UPUTE ZA UPOTREBU PRODUŽNOG KABELA

- ▶ Uvjerite se da je Vaš produžni kabel u dobrom stanju. Kada koristite produžni kabel, uvjerite se da je dovoljno snažan da podnese struju koju zahtijeva vaš uređaj. Nedovoljno velik kabel će uzrokovati pad mrežnog napona koji će rezultirati gubitkom snage i pregrijavanjem.
- ▶ Oštećeni kabel uvijek zamijenite novim ili ga prije ponovne uporabe odnesite na popravak kvalificiranoj osobi
- ▶ Zaštitite svoj produžni kabel od oštih predmeta, prekomjerne topline i mokre okoline/vlage.
- ▶ Za svoje aparate koristite zasebni strujni krug. Taj krug treba biti osiguran odgovarajućim tromim osiguračem. Prije uključivanja uređaja u strujnu mrežu, uvjerite se da je prekidač napajanja u položaju OFF te da je napon električne mreže istovjetan naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja. Rad na nižem naponu oštetit će uređaj.

UPOZORENJE

Nepropisan produžni kabel može biti opasan. Produžni kabel, utikač i spojnica moraju biti vodonepropusni i moraju biti izvedbe odobrene za primjenu na otvorenom prostoru.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

NAMJENA

Proizvod je namijenjen za rezanje korova, trave i sličnog mekog raslinja u područjima koje je teško dosegnuti, npr. ispod grmova, na strminama i rubovima. Ne smije se koristiti za košnju neuobičajeno debele, suhe ili mokre trave, npr. trave za ispušu ili za drobljenje lišća. Iz sigurnosnih razloga nipošto ne pročitati cijeli priručnik s uputama prije prvog korištenja

i razmotriti sve sadržane upute. Proizvod je namijenjen samo za upotrebu u osobnom domaćinstvu, ne za usluge komercijalnog trgovanja. Ne smije se koristiti za bilo koje druge svrhe osim onih opisanih.

TEHNIČKI PODACI		
Broj artikla		11 699
Model		EST 552 PLUS
Nazivni napon	V	230 - 240
Nazivna frekvencija	Hz	50
Nazivna snaga	W	550
Brzina bez opterećenja	min ⁻¹	10.000
Promjer rezanja	cm	30
Debljina linije rezanja	Ømm	1,6
Vrsta pomicanja		Automatski
Klasa zaštite		II
Težina	kg	2,4
Vrijednosti emisije zvuka određene su prema EN 50636-2-91, EN 60335-1		

Tipično, A-ponderirane razine buke proizvoda su:

Razina zvučnog tlaka	dB(A)	82,6
Razina zvučne snage	dB(A)	96
Nesigurnost (K)	dB	2

Ukupne vrijednosti vibracija ah (zbroy vektora tri osi) i nesigurnost K određene su prema EN 50636-2-91, EN 60335-1

Maksimalna razina vibracija:

ah ,HD	m/s ²	2,54
Nesigurnost (K)	m/s ²	1,5

IDENTIFIKACIJA (SL. 1)

1. Sigurnosni gumb
2. Okidač
3. Kuka za kabel
4. Prsten za podešavanje duljine
5. Gumb za podešavanje kuta glave trimera
6. Zaštitni štitić
7. Vodeći kotač
8. Odstojnik
9. Glava trimera
10. Blokadna matica za prednju ručku
11. Prednja ručka

PRIPREMA

Raspakiranje i sastavljanje treba obaviti na ravnoj i stabilnoj površini, s dovoljno prostora za premještanje stroja i njegove ambalaže te korištenje odgovarajuće opreme.

UPOZORENJE

Prije bilo kakvog podešavanja uvijek isključite stroj iz struje.

MONTAŽA UPOZORENJE

Opasnost od tjelesnih ozljeda. Ispod štitnika nalazi se nož za odsijecanje rezne niti. Nakon sastavljanja skinite transportnu zaštitu.

POSTAVLJANJE ZAŠITNOG ŠTITNIKA

Postavite zaštitni štitić prema Slici 2, zatim umetnite vijak kao što je naznačeno i čvrsto ga zategnite.

POSTAVLJANJE VODILICE

Postavite vodeći kotač prema Slici 3, zatim umetnite vijak kao što je naznačeno i čvrsto ih zategnite.

POSTAVLJANJE PREDNJE RUČKE

Postavite prednju ručku (Sl. 1.11) kao što je prikazano na slici 4, odabirući kut koji najbolje odgovara vašem stilu rada. Umetnite klin kao što je prikazano, zatim postavite maticu za zaključavanje prednje ručke (Sl. 1.10) na suprotnu stranu i čvrsto je zategnite.

ZAMJENA KONCA ZA REZANJE

Za zamjenu konca za rezanje:

1. Uklonite donji poklopac kalema s najlonom pritiskom na 2 jezička sa strane kalema.
2. Izvadite kalem s koncem iz kućišta i preostali konac.
3. Izrežite otprilike 10 metara konca za rezanje (vježbanje s kraćim duljinama olakšat će vam početak).
4. Uzmite kraj svakog konca, preklopite ga na pola, umetnite ga u kućište kalema (slika 7.1) i namotajte dva kraja konca u istom smjeru, svaki duž svoje vodilice (smjer označen strelicom).
5. Učvrstite kraj svakog konca u dva utora (slika 7.2).
6. Vratite špulicu u kućište i postavite krajeve konca u otvore za izlaz konca (slika 7.3).
7. Izvucite svaki konac prema van dok ne dosegne otprilike 12 cm.
8. Vratite donji poklopac.

UPOZORENJE

Kada se izvuče nova nit, držite trimmer u normalnom radnom položaju prije nego što ga upalite.

PODEŠAVANJA

PODEŠAVANJE PREDNJE RUČKE

Za podešavanje kuta prednje ručke:

1. Olabavite maticu za blokiranje prednje ručke (Sl. 1.10).
2. Podesite ručku na željeni kut.
3. Prije upotrebe stroja čvrsto zategnite maticu za blokiranje prednje ručke.

PODEŠAVANJE DULJINE TRIMERA

Za podešavanje duljine trimera:

1. Olabavite prsten za podešavanje duljine (Sl. 1.4) okretanjem u smjeru koji pokazuje strelica za otključavanje (slika 5.1).
2. Produljite ili skratite dršku na željenu duljinu.
3. Zategnite prsten okretanjem u smjeru koji pokazuje strelica za blokiranje (Sl. 5.2).

Prije upotrebe stroja provjerite jeste li čvrsto zategnuli prsten za podešavanje.

PODEŠAVANJE KUTA GLAVE TRIMERA

Za podešavanje kuta glave trimera (Sl. 1.9) pritisnite gumb za podešavanje kuta glave trimera (Sl. 1.5) kao što je prikazano na Slici 6, a zatim postavite glavu na željeni kut.

RAD

SPAJANJE PRODUŽNOG KABELA

- ▶ Spojite kabel za napajanje trimera na produžni kabel.
- ▶ Provucite produžni kabel kroz kuku za kabel (Sl. 1.3).

KOŠENJE TRAVE

Provjerite je li trimer isključen, a zatim ga uključite u odgovarajući izvor napajanja.

1. Pritisnite i držite sigurnosni okidač (Sl. 1.1), a zatim pritisnite okidač (Sl. 1.2) da biste pokrenuli trimer.
2. Pomičite trimer s desna na lijevo.
3. Otpustite okidač da biste zaustavili trimer.
4. Isključite utikač iz utičnice.

NAPOMENA

- ▶ Kosite samo lijevom dijelom glave trimera.
- ▶ Držite trimer iznad trave kada ga kosite s lijeva na desno kako biste izbjegli podizanje trave.
- ▶ Na desnom dijelu niti trimera pomiču se prema vama. To rezultira rizikom od bacanja i predmeta prema vama - rizik od tjelesnih ozljeda.
- ▶ Visoku travu kosite od vrha i dolje u nekoliko koraka, inače postoji rizik od zatezanja niti trimera oko kalem niti.
- ▶ Koristite samo vrhove niti. To smanjuje potrošnju niti i smanjuje rizik od zatezanja trave oko kalem niti.
- ▶ Izbjegavajte rad preblizu zidova, stupova i ograda itd. Kontakt s tvrdim predmetima vrlo brzo troši strunu.
- ▶ Struna može oštetiti drveće i grmlje.

ODREZIVANJE RUBOVA UPOZORENJE

Budite posebno oprezni pri radu s okomitom glavom trimera. Držite se na sigurnoj udaljenosti od niti trimera dok je trimer u upotrebi.

1. Izbjegavajte kontakt s tvrdim površinama jer će to uzrokovati brzo trošenje niti.
2. Koristite kotač za vođenje (Sl. 1.7) kako biste lakše upravljali trimenom prilikom košnje rubova.
- ▶ Ne koristite kotač za vođenje za obrezivanje grmlja.
- ▶ Ne utječe na visinu košnje.
3. Provjerite je li glava trimera postavljena pod kutom od 90°.
4. Preklopite odstojnik (Sl. 1.8) kako biste održali ispravnu udaljenost tijekom košnje.
5. Pokrenite trimer.
6. Pomičite trimer uz rub travnjaka kao što je prikazano na slici.
7. Zaustavite trimer kada završite.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Nemojte koristiti kemijske, alkalne, abrazivne ili druge agresivne deterdžente ili dezinficijense za čišćenje

ovog proizvoda jer mogu oštetiti njegove površine. Nemojte prskati ili mokriti uređaj vodom.

Kako biste osigurali dug i pouzdan vijek trajanja, treba provoditi sljedeće održavanje:

- ▶ Nakon svakog košenja, iščetkajte travu i zemlju.
- ▶ Katulj i njegov utor.
- ▶ Cijeli trimer, a posebno štitnik.
- ▶ Očetkajte rastresitu travu iz ventilacijskih otvora.
- ▶ Posebno pazite na čišćenje unutarnje strane štitnika glave za rezanje, poklopca i otvora za hlađenje kućišta motora.
- ▶ Tijelo trimera za travu može se obrisati vlažnom krpom. Temeljito osušite prije upotrebe ili skladištenja.
- ▶ Ako oštrica žice za rezanje više ne reže ili se lomi, zamijenite je kontaktiranjem ovlaštenog servisnog centra.

POPRAVAK

Proizvod ne sadrži dijelove koje može popraviti korisnik. Obratite se ovlaštenom servisnom centru ili slično osposobljenim osobama za provjeru i popravak.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Umjesto odlaganja na otpad sirovine reciklirajte. Uređaj, dijelove i ambalažu treba razvrstati za recikliranje neškodljivo po okoliš. Ovaj priručnik je tiskan na papiru izbijeljenom bez klora. Plastični dijelovi nose reciklažne oznake.

JAMSTVO

Ovaj proizvod ima jamstvo u skladu sa zakonskim/posebnim propisima zemlje, na snazi od datuma kupnje od strane prvog korisnika. Obratite se svom ovlaštenom prodavaču za rastavljanje i servis koji nisu obuhvaćeni ovim priručnikom. U slučaju reklamacije, pošaljite potpuno sastavljen proizvod vašem prodavaču ili službenom servisu.

Jamstvo pokriva troškove popravka proizvoda i sve potrebne zamjene dijelova koji su neispravni u pogledu materijala ili proizvodnje i ne odnosi se na:

Gdje su popravke izvršile ili pokušale izvršiti osobe koje nisu službeni ili ovlašteni servisni centar.

Gdje su napravljene izmjene ili krivotvorine proizvoda. Gdje su ugrađeni neoriginalni ili nepreporučeni dijelovi, potrošni materijal ili dodaci.

U slučaju prekomjerne uporabe, neortodoksne uporabe ili bilo kakve uporabe koja nije u skladu s korisničkim priručnikom.

U slučaju lošeg održavanja ili izloženosti štetnim čimbenicima okoliša.

Tamo gdje su potrebni popravci zbog normalnog trošenja ili potrošnog materijala, dodatika, kabela za napajanje, pratećih baterija i drugih povezanih predmeta.

Za manja odstupanja od specifikacija koja nisu potrebna za ispravan rad proizvoda.

Za oštećenja koja su rezultat čimbenika koji nisu proizvod, kao što su prirodne katastrofe, krađa, habanje tijekom transporta, slučajna oštećenja itd. Kada se proizvod koristi kao predmet za iznajmljivanje. Ako je proizvod izložen predmet, uzorak ili je isporučen besplatno.

ROMÂNĂ

INDICAȚII GENERALE DE AVERTIZARE PENTRU SCULE ELECTRICE

AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare. Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la unealta electrică alimentată de la rețea (cu fir) sau la unealta electrică alimentată cu baterie (fără fir).

SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

- ▶ Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat. Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- ▶ Nu lucrați cu scula electrică în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- ▶ Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în timpul utilizării sculei electrice. Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul asupra mașinii.

SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- ▶ Ștecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei electrice. Nu este în nici un caz permisă modificarea ștecherului. Nu folosiți fișe adaptatoare la sculele electrice legate la pământ de protecție. Ștecherulele nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ Evitați contactul corporal cu suprafețe legate la pământ ca țevi, instalații de încălzire, sobe și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este legat la pământ.
- ▶ Feriți mașina de ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.
- ▶ Nu schimbați destinația cablului folosindu-l pentru transportarea sau suspendarea sculei electrice ori pentru a trage ștecherul afară din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- ▶ Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate și pentru mediul exterior. Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ Atunci când nu poate fi evitată utilizarea sculei electrice în mediu umez, folosiți un întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase. Întrebuințarea unui întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase reduce riscul de electrocutare.

SIGURANȚA PERSOANELOR

- ▶ Fiți atenți, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului

sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.

- ▶ Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la răni grave.
- ▶ Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta unealta la sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a ridica sau de a transporta unealta. Transportul sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau alimentarea sculelor electrice care au întrerupătorul în poziție pornit provoacă accidente.
- ▶ Scoateți orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni unealta electrică. O cheie fixă sau o cheie lăsată atașată de o parte rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări corporale.
- ▶ Nu vă întindeți prea mult. Mențineți o poziție stabilă și un echilibru adecvat în orice moment. Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neașteptate.
- ▶ Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.
- ▶ Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea sistemelor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.

UTILIZAREA ȘI MANEVRAREA ATENTĂ A SCULELOR ELECTRICE

- ▶ Nu suprasolicitați mașina. Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată celui scop. Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- ▶ Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect. O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.
- ▶ Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul, înainte de a executa reglaje, a schimba accesoriul sau de a pune mașina la o parte. Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- ▶ Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor. Nu lăsați să lucreze cu mașina persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.
- ▶ Întrețineți-vă scula electrică cu grijă. Controlați dacă componentele mobile ale sculei electrice funcționează impecabil și dacă nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate astfel încât să afecteze funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizare dați la reparat piesele deteriorate. Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.

- Mențineți bine ascuțite și curate dispozitivele de tăiere. Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tășuri ascuțite se înțepenesc în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.
- Folosiți scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată. Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.

SERVICE

Încredințați scula electrică pentru reparare numai personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale. Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța mașinii.

REGULI DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINA DE TUNS CU PORNIRE LA SFOARĂ

- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu prezentele instrucțiuni, să folosească scula electrică de grădină. Este posibil ca normele naționale să limiteze vârsta operatorului. În caz de nefolosire, păstrați scula electrică de grădină la loc inaccesibil copiilor.
- Această sculă electrică de grădină nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu deficiențe senzoriale sau intelectuale sau cu o experiență insuficientă și/sau cunoștințe insuficiente, în afara cazului în care se află sub supravegherea unei persoane răspunzătoare de siguranța lor sau primesc îndrumări de la aceasta, cu privire la utilizarea sculei electrice de grădină. Copiii trebuie supravegheați pentru a ne asigura că aceștia nu se joacă cu scula electrică de grădină.
- Nu folosiți în niciun caz scula electrică de grădină atunci când în imediata apropiere se află persoane, în special copii sau animale de casă.
- Nu folosiți în niciun caz trimmerul dacă acesta prezintă capace sau echipamente de protecție lipsă, deteriorate sau care nu sunt poziționate corect.
- Înainte de utilizare verificați cablul de alimentare respectiv cablul prelungitor cu privire la deteriorări sau semne de uzură. În cazul în care cablul se defectează în timpul utilizării, scoateți imediat ștecherul de la rețea din priză de curent. **NU ATINGEȚI CABLUL ÎNAINTE DE A-L SCOATE DIN PRIZĂ.** Nu folosiți trimmerul de gazon în cazul în care cablul acestuia este defect sau uzat.
- Înainte de utilizare cât și după o lovitură, examinați scula electrică de grădină cu privire la semne de uzură sau defecțiuni iar dacă este cazul, dați-o la reparat.
- Nu folosiți scula electrică de grădină dacă sunteți bolnavi sau vă aflați sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor.
- Purtați pantaloni lungi, gri, încălțăminte solidă și mănuși. Nu purtați îmbrăcăminte largă, bijuterii, pantaloni scurți, sandale sau nu lucrați desculți. Dacă aveți părul mai lung de nivelul umerilor, legați-l, pentru a evita prinderea acestuia în componentele de mașină aflate în mișcare.
- Atunci când lucrați cu scula electrică de grădină, purtați ochelari de protecție și aparat de protecție auditivă.
- Adoptați o poziție stabilă și păstrați-vă întotdeauna echilibrul. Nu vă suprasolicitați.
- Nu folosiți scula electrică de grădină în niciun caz atunci când în imediata apropiere se află persoane, mai ales copii sau animale de casă.
- Operatorul sau utilizatorul este ținut răspunzător pentru accidente sau pagube provocate altor oameni sau bunurilor acestora.
- Înainte de a atinge elementele de tăiere care se rotește, așteptați până când acestea s-au oprit complet. Elementele de tăiere continuă să se rotească și după deconectarea trimmerului, putând provoca răni.
- Lucrați numai la lumina zilei sau la lumină artificială bună.
- În caz de condiții meteo nefavorabile, mai ales atunci când se apropie furtuna, nu lucrați cu trimmerul.
- Folosirea trimmerului în iarbă udă diminuează performanțele de lucru ale acestuia.
- Deconectați trimmerul în vederea transportului de la/spre locul de intervenție.
- Porniți trimmerul numai dacă mâinile și picioarele dumneavoastră sunt suficient de departe de elementele de tăiere care se rotește.
- Atenție - nu atingeți firul de tăiere care se rotește.
- Nu veniți cu mâinile și picioarele în apropierea elementelor de tăiere care se rotește.
- Nu folosiți în niciun caz elementele de tăiere de metal pentru acest trimmer.
- Controlați și întrețineți regulat trimmerul.
- Dați la reparat trimmerul numai la ateliere service autorizate.
- Asigurați-vă întotdeauna că fantele de aerisire nu sunt acoperite cu resturi de iarbă.
- Protejați-vă împotriva eventualelor răni provocate de cuțitul incorporat, care taie firul la aceeași lungime. După umplerea bobinei cu fir de tăiere sau după reînnoirea acestuia, înainte de a porni trimmerul, întoarceți-l întotdeauna mai întâi în poziție de lucru orizontală.
- Opiți scula electrică de grădină și scoateți ștecherul de la rețea afară din priză:
- Întotdeauna atunci când lăsați scula electrică de grădină nesupravegheată
- Înainte de schimbarea bobinei
- Când cablul este încurcat,
- Înainte de curățare, sau înaintea unei intervenții asupra trimmerului
- După fiecare lucrare scoateți ștecherul de la rețea afară din priză și verificați dacă scula electrică de grădină nu prezintă deteriorări.
- Depozitați scula electrică de grădină la loc sigur, uscat, inaccesibil copiilor. Nu așezați alte obiecte pe scula electrică de grădină.
- Din considerente legate de siguranța și protecția muncii, schimbați piesele uzate sau deteriorate.
- Asigurați-vă că piesele de schimb montate sunt originale.
- Mențineți mânerul uscat și fără grăsimi.
- Asigurați-vă întotdeauna că un dispozitiv care a fost oprit nu poate fi repornit în mod accidental.
- Înainte să începeți lucrul verificați ca în zonă să nu existe animale și obiecte. Îndepărtați toate obiectele care ar putea fi suflate de unitate, sau de care s-ar putea prinde cablul.

- Înainte de a începe lucrul, verificați zona și îndepărtați toate obiectele care ar putea deteriora mecanismul de tăiere.

SIGURANȚA LA VIBRAȚII

Echipamentul vibrează în timpul funcționării. Exponerea la vibrații repetată sau pe termen lung poate cauza vătămări fizice temporare sau permanente, mai ales la mâini, brațe și umeri.

PETRU REDUCEREA RISCULUI VĂTĂMĂRIILOR ASOCIATE VIBRAȚIILOR:

- Mai întâi apelați la examinarea de către un doctor și apoi mergeți la controale medicale regulate pentru a vă asigura că problemele medicale nu sunt cauzate sau agravate de utilizarea echipamentului. Femeile gravide sau persoanele cu probleme de circulație la mâini, cu răni anterioare, tulburări ale sistemului nervos, diabet sau boala Reynaud nu ar trebui să utilizeze acest echipament. Dacă prezentați simptome aferente vibrațiilor (cum ar fi furnicături, amorțeală și degete albe sau albastre), apelați la sfatul medicului cât mai curând posibil.
- Acolo unde este posibil, utilizați echipamente cu vibrații scăzute.
- În fiecare zi de lucru faceți pauze în care să nu simțiți nicio vibrație.
- Țineți echipamentul cât mai ferm posibil (păstrând un control singur asupra acestuia). Lăsați echipamentul să opereze.
- Întrețineți echipamentul în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare.
- Evitați operarea la temperaturi scăzute.
- Valorile privind vibrațiile specificate în datele tehnice reprezintă întrebuințările principale ale echipamentului. Vibrațiile efective existente în timpul utilizării pot devia de la aceste valori din cauza următorilor factori:
 - Utilizarea incorectă a produsului.
 - Introducerea unor accesorii inadecvate.
 - Material inadecvat.
 - Întreținere insuficientă.

CONECTAREA LA SURSA DE ALIMENTARE

Asigurați-vă că informațiile privind alimentarea de pe plăcuța de identificare a echipamentului sunt compatibile cu alimentarea la care doriți să o conectați.

Acest echipament face parte din Clasa II și este proiectat să fie conectat la o sursă de alimentare detașată pe plăcuța de identificare și compatibilă cu ștecherul livrat. Dacă este necesar un prelungitor, folosiți un prelungitor compatibil aprobat pentru acest echipament. Urmăriți toate instrucțiunile livrate cu prelungitorul.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND UTILIZAREA PRELUNGITOARELOR

- Asigurați-vă că prelungitorul dumneavoastră este în stare bună. La utilizarea unui prelungitor, asigurați-vă că acesta este destul de rezistent să suporte curentul consumat de unealta electrică. Un cablu subdimensionat va determina o cădere a tensiunii, cauzând pierderi de putere și supraîncălzire.

- Întotdeauna înlocuiți prelungitorul avariât sau trimiteți-l spre a fi reparat de o persoană calificată înainte de a-l utiliza.
- Protejați prelungitoarele de obiectele ascuțite, căldură excesivă și zone umede/cu igrasie.
- Utilizați un circuit electric separat pentru unealta dumneavoastră. Acest circuit trebuie să fie protejată cu o siguranță cu decalaj. Anterior conectării la circuitul de alimentare, asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția OFF (oprit) și tensiunea electrică are aceeași valoare cu cea indicată pe plăcuța de identificare a motorului. Operarea la o tensiune mai scăzută va avaria motorul.

AVERTISMENT

Cablurile prelungitoare neconforme normelor pot fi periculoase. Cablurile prelungitoare, ștecherul și muștele de cuplare trebuie să fie execuții impermeabile la apă, certificate pentru utilizare în mediul exterior.

SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Produsul este destinat tăierii buruienilor, a gazonului sau a vegetației moi asemănătoare în zone greu accesibile, ex. sub tufișuri, pe pante și pe margini. Acesta nu poate fi folosit pentru a lucra cu iarbă deosebit de groasă, uscată sau umedă, ex. ierburi de pășuni sau pentru a tăia frunze. Din motive de siguranță, este esențial să citiți întregul manual de instrucțiuni înainte de prima utilizare a acestuia și să respectați toate instrucțiunile din acesta. Acest produs este destinat exclusiv uzului privat, nu este pentru uz industrial. Nu trebuie utilizat în alte scopuri decât cele descrise aici.

DATE TEHNICE		
Numarul articolului		11 699
Model		EST 552 PLUS
Tensiune nominală	V	230 - 240
Frecvență nominală	Hz	50
Putere nominală	W	550
Viteză la gol	min ⁻¹	10.000
Diametru de tăiere	cm	30
Grosimea firului de tăiere	Ømm	1,6
Tip de avans		Automatic
Clasă de protecție		II
Greutate	kg	2,4
Valorile emisiei sonore determinate conform EN 50636-2-91, EN 60335-1		
De obicei, nivelurile de zgomot ponderate A ale produsului sunt:		
Nivel de presiune sonoră	dB(A)	82,6

DATE TEHNICE		
Numarul articolului		11 699
Model		EST 552 PLUS
Nivel de putere sonoră	dB(A)	96
Incertitudine (K)	dB	2
Valorile totale ale vibrațiilor ah (suma vectorială triax) și incertitudinea K determinate conform EN 50636-2-91, EN 60335-1		
Nivel maxim de vibrații:		
ah ,HD	m/s ²	2,54
Incertitudine (K)	m/s ²	1,5

IDENTIFICARE (FIG. 1)

1. Buton de siguranță
2. Întrerupător declanșator
3. Cârlig cablu
4. Cur pentru reglarea lungimii
5. Buton pentru reglarea unghiului capului de tuns
6. Apărătoare de protecție
7. Roată de ghidare
8. Distanțier
9. Cap de tuns
10. Piuliță de blocare pentru mânerul frontal
11. Mâner frontal

PREGĂTIRE

Despachetarea și finalizarea asamblării trebuie efectuate pe o suprafață plană și stabilă, cu suficient spațiu pentru mutarea mașinii și a ambalajului acesteia și utilizarea echipamentelor adecvate.

AVERTISMENT

Deconectați întotdeauna mașina de la sursa de alimentare înainte de orice reglare.

ASAMBLARE

AVERTISMENT

Risc de vătămare corporală. Sub protecție există o lamă care taie linia de tuns. După asamblare, îndepărtați protecția la transport.

MONTAREA APĂRĂTOAREI DE PROTECȚIE

Poziționați apărătoarea de protecție conform Figura 2, apoi introduceți șurubul așa cum este indicat și strângeți-l ferm.

MONTAREA ROȚII DE GHIDARE

Așezați roata de ghidare conform Figura 3, apoi introduceți șuruburile așa cum este indicat și strângeți-le ferm.

MONTAREA MÂNERULUI FAȚAL

Poziționați mânerul frontal (Fig. 1.11) așa cum se arată în Figura 4, alegând unghiul care se potrivește cel mai bine stilului dumneavoastră de lucru. Introduceți știftul așa cum este ilustrat, apoi instalați piulița de blocare a mânerului frontal (Fig. 1.10) pe partea opusă și strângeți-o ferm.

ÎNLOCUIREA AȚEI DE TĂIERE

Pentru a înlocui ața de tăiere:

1. Scoateți capacul inferior al bobinei de fir apăsând cele 2 clapete de pe lateralul bobinei.
2. Scoateți bobina de fir din carcasa sa și orice fir rămas.
3. Tăiați aproximativ 10 metri de fir de tăiere (Exersarea cu lungimi mai scurte va fi mai ușoară la început).
4. Luați capătul fiecărui fir, îndoiți-l în jumătate, introduceți-l în carcasa bobinei (Fig. 7.1) și înfășurați cele două capete ale firului în aceeași direcție, fiecare de-a lungul șinei sale (direcția marcată de săgeată).
5. Blocați capătul fiecărui fir în cele două caneluri (Fig. 7.2).
6. Reintroduceți bobina în carcasa sa și așezați capetele firelor în orificiile de ieșire a firului (Fig. 7.3).
7. Trageți spre exterior fiecare fir până la aproximativ 12 cm.
8. Reinstalați capacul inferior.

AVERTISMENT

Când ați scos fir nou, țineți mașina de tuns în poziție normală de lucru înainte de a o porni.

REGLĂRI

REGLAREA MÂNERULUI FRONTAL

Pentru a regla unghiul mânerului frontal:

1. Slăbiți piulița de blocare a mânerului frontal (Fig. 1.10).
2. Reglați mânerul la unghiul dorit.
3. Strângeți ferm piulița de blocare a mânerului frontal înainte de a utiliza mașina.

REGLAREA LUNGIMII MAȘINII DE TUNS TUNS

Pentru a regla lungimea mașinii de tuns tuns:

1. Slăbiți inelul de reglare a lungimii (Fig. 1.4) rotind în direcția indicată de săgeata de deblocare (Fig. 5.1).
2. Lungiți sau scurtați tija la lungimea dorită.
3. Strângeți inelul rotind în direcția indicată de săgeata de blocare (Fig. 5.2).

Asigurați-vă că ați strâns bine inelul de reglare înainte de a utiliza mașina.

REGLAREA UNGIULUI CAPULUI DE TUNS

Pentru a regla unghiul capului de tuns (Fig. 1.9), apăsați butonul de reglare a unghiului capului de tuns (Fig. 1.5) așa cum se arată în Figura 6, apoi setați capul la unghiul dorit.

FUNCȚIONARE

CONECTAREA UNUI PRELUNGITOARE

- Conectați cablul de alimentare al mașinii de tuns iarba la prelungitor.
- Treceți prelungitorul prin cârligul pentru cablu (Fig. 1.3).

TĂIAREA IERBII

- Asigurați-vă că mașina de tuns iarba este oprită, apoi conectați-o la o sursă de alimentare adecvată.
1. Apăsăți și mențineți apăsat comutatorul de sigu-

ranță (Fig. 1.1), apoi apăsați comutatorul de declanșare (Fig. 1.2) pentru a porni mașina de tuns iarba.

2. Mișcați mașina de tuns iarba de la dreapta la stânga.
3. Eliberați comutatorul de declanșare pentru a opri mașina de tuns iarba.
4. Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare.

NOTĂ

- Tundeți iarba doar cu partea stângă a capului de tuns iarba.
- Țineți mașina de tuns iarba deasupra ierbii atunci când o tundeți de la stânga la dreapta, pentru a evita aruncarea ierbii în sus.
- În partea dreaptă, firele mașinii de tuns iarba se mișcă spre dumneavoastră. Acest lucru duce la riscul ca firul să arunce obiecte spre dumneavoastră - risc de vătămare corporală.
- Tundeți iarba înaltă de sus în jos în mai mulți pași, altfel există riscul ca firele mașinii de tuns iarba să se blocheze în jurul bobinei de fir.
- Folosiți doar vârfurile firelor. Acest lucru reduce consumul firului și reduce riscul ca iarba să se blocheze în jurul bobinei de fir.
- Evitați să lucrați prea aproape de pereți, stâlpi și garduri etc. Contactul cu obiecte solide uzează firul foarte repede.
- Firul poate deteriora copacii și arbuștii.

TĂIEREA MARGINILOR

AVERTISMENT

Fiiți foarte atenți atunci când lucrați cu capul de tuns iarba în poziție verticală. Păstrați o distanță sigură față de firul mașinii de tuns iarba atunci când această este în funcțiune.

1. Evitați contactul cu suprafețe solide, deoarece acest lucru va cauza uzura rapidă a firului.
2. Utilizați roata de ghidare (Fig. 1.7) pentru a ajuta la direcționarea mașinii de tuns iarba la tăierea marginilor.
- Nu utilizați roata de ghidare pentru tunderea tușurilor.
- Nu afectează înălțimea de tundere.
3. Asigurați-vă că capul de tuns iarba este setat la un unghi de 90°.
4. Rabatați distanțierul (Fig. 1.8) pentru a menține distanța corectă în timpul tunderii.
5. Porniți mașina de tuns iarba.
6. Deplasați mașina de tuns iarba de-a lungul marginii gazonului, așa cum se arată în figură.
7. Opriți mașina de tuns iarba când ați terminat.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Nu utilizați detergenți sau dezinfectanți chimici, alcalini, abrazivi sau alți agenți agresivi pentru a curăța acest produs, deoarece aceștia ar putea dăuna suprafețelor sale.

Nu pulverizați și nu umeziți aparatul cu apă.

Pentru a asigura o durată lungă de viață și fiabilă, trebuie efectuate următoarele operațiuni de întreținere:

- După fiecare operațiune de tăiere, periați iarba și pământul.
- Bobina și fanta acesteia.
- Întregul aparat de tuns iarba și, în special, apărătoarea.

- Periați iarba liberă din fantele de ventilație.
- Aveți grijă deosebită la curățarea interiorului apărătorii capului de tăiere, a capacului și a orificiilor de ventilație de răcire a carcasei motorului.
- Corpul aparatului de tuns iarba poate fi șters cu o cârpă umedă. Uscați bine înainte de utilizare sau depozitare.
- Dacă lama de tăiere cu fir nu mai taie sau nu se mai rupe, aceasta trebuie înlocuită contactând un centru de service autorizat.

REPARAȚII

Produsul nu conține piese care să poată fi reparate de către consumator. Contactați un centru de service autorizat sau o persoană calificată în mod similar pentru a verifica și repara echipamentul.

PROTECȚIA MEDIULUI

Reciclați materiile prime în loc să le eliminați ca deșeururi. Aparatul, accesoriile și ambalajul trebuie sortate pentru reciclarea ecologică. Componentele din plastic sunt etichetate pentru reciclarea pe categorii.

GARANȚIE

Acest produs este garantat în conformitate cu reglementările legale / specifice țării, în vigoare de la data achiziției de către primul utilizator. Consultați dealerul dumneavoastră autorizat pentru dezasamblare și servicii, care nu sunt tratate în acest manual. În cazul unei reclamații, vă rugăm să trimiteți produsul, complet asamblat, distribuitorului sau centrului de service oficial. Garanția acoperă costurile de reparație a produsului și orice înlocuire necesară a pieselor care sunt defecte în ceea ce privește materialul sau fabricația și nu se aplică:

În cazul în care reparațiile au fost efectuate sau încercate de alte persoane decât un centru de reparații oficial sau autorizat.

Acolo unde s-au făcut modificări sau falsificări ale produsului.

Acolo unde au fost instalate piese, consumabile sau accesorii neoriginale sau nerecomandate.

În caz de utilizare excesivă, utilizare neortodoxă sau orice utilizare care nu este în conformitate cu manualul de utilizare.

În caz de întreținere proastă sau de expunere la factori de mediu nocivi.

Acolo unde sunt necesare reparații din cauza uzurii normale sau a consumabilelor, accesorilor, cablurilor de alimentare, bateriilor suport și altor articole conexe. Pentru abateri minore de la specificații care nu sunt necesare pentru buna funcționare a produsului.

Pentru daune care sunt rezultatul altor factori decât produsul, cum ar fi dezastre naturale, furt, uzură în timpul transportului, daune accidentale etc.

În cazul în care produsul este utilizat ca articol de închiriere.

În cazul în care produsul este un articol de expoziție, eșantion sau a fost furnizat gratuit.

MAGYAR

ÁLTALÁNOS MUNKAVÉDELMI SZABÁLYOK

FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és az összes utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.

A figyelmeztetésekben szereplő „elektromos szerszám” kifejezés a hálózatról (vezetékes) működő elektromos szerszámmra vagy az akkumulátorról (vezeték nélküli) működő elektromos szerszámmra vonatkozik.

A MUNKAVÉGZÉS KÖRNYEZETE

- ▶ Tartsa tisztán a munkaterületet, és gondoskodjon annak jó megvilágításáról. A rendetlen, sötét munkaterület kihívja a sérülésveszélyt.
- ▶ Tilos az elektromos kisgépeket robbanásveszélyes környezetben, azaz gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében működtetni. Az elektromos kisgépek szikráznak, amiktől könnyen meggyulladhat a por vagy gáz.
- ▶ Az elektromos kisgép működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és bárméskodókat. A figyelemelterelő tényezők hatására a gépkezelő könnyen elveszítheti uralmát a gép fölött.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- ▶ A szerszámgép csatlakozódugóinak illeszkedniük kell a konnektorhoz. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugót. Ne használjon adapterdugót földelt szerszámgépekhez. A módosítatlan dugók és az illeszkedő aljakatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- ▶ Kerülje a test érintkezését földelt vagy földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Fokozott áramütés kockázata áll fenn, ha teste földelt.
- ▶ Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek. Az elektromos szerszámba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- ▶ Ne bánjon rosszul a kábellel. Soha ne használja a kábelt a szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására a konnektorból. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- ▶ Ha elektromos szerszámot használ a szabadban, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabító kábelt. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- ▶ Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon maradékáram-védőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- ▶ Elektromos kisgépek működtetése közben mindig legyen éber, figyeljen oda arra, amit csinál, és használja a józan esztét. Ne használjon elektromos kisgépeket, ha fáradt, illetve amikor kábítószert, alkoholt

vagy gyógyszer hatása alatt áll. Elektromos kisgépek üzemeltetésekor egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérüléshez vezethet.

- ▶ Használjon védőfelszereléseket. Kisgépek használatakor mindig viseljen védőszemüveget. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések – úgymint porvédő maszk, csúszásmentes védőlábbeli, kemény védősisak vagy fülvédő – csökkentik a személyi sérülés kockázatát.
- ▶ Kerülje az elektromos kisgép véletlenszerű beindítását. A hálózathoz történő csatlakoztatás előtt győződjön meg a gép kikapcsolt állapotáról. Ha ujjával a kapcsoló alól viszi az elektromos kisgépet egyik helyről a másikra, vagy a kapcsoló BE állásában csatlakoztatja a hálózati aljzathoz, könnyen balesetet szenvedhet.
- ▶ Mielőtt bekapcsolná az elektromos kisgépet, távolítsa el belőle a beállító és csavarkulcsokat. Ha egy csavarkulcs valamelyik forgó alkatrészhez erősítve benne marad az elektromos kisgépben, az személyi sérüléshez vezethet.
- ▶ Ne nyúljon túl messzire. Mindig ügyeljen arra, hogy szilárd alapon álljon, és megőrizhesse az egyensúlyát. Ezáltal váratlan helyzetekben könnyebben uralma alatt tarthatja az elektromos kisgépet.
- ▶ Viseljen megfelelő ruházatot. Nem szabad bő ruhát vagy ékszereket viselni. Ügyeljen arra, hogy a haja, ruházata és kesztyűje ne kerüljön a mozgó alkatrészek közelébe. A bő ruha, ékszer vagy hosszú haj könnyen beakadhat a mozgó alkatrészek közé.
- ▶ Ha a gép fel van szerelve porleszívó vagy porleválasztó berendezés csatlakoztatására szolgáló csőcsatlakkal, gondoskodjon ilyen berendezés csatlakoztatásáról és rendeltetésszerű használatáról. Az ilyen eszközök használata mérsékeli a porral kapcsolatos veszélyeket.

AZ ELEKTROMOS KISGÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- ▶ Ne erőltesse az elektromos kisgépet. Mindig a konkrét alkalmazásnak megfelelő elektromos kisgépet válassza. A rendeltetésszerű sebességgel használt és az alkalmazásnak megfelelően kiválasztott elektromos kisgép jobban és biztonságosabban végzi el a munkafeladatot.
- ▶ Nem szabad használni azt az elektromos kisgépet, amelyet a kapcsolója nem képes ki- és bekapcsolni. A kapcsolójával nem vezérelhető elektromos kisgép használata veszélyes. Az ilyen kisgépet meg kell javíttatni.
- ▶ Mielőtt az elektromos kisgépben bármiféle besabályozást végezne, tartozékokat cserélne benne vagy használaton kívül helyezné, húzza ki a gép csatlakozásinóráját a hálózati aljzatról és/vagy vegye ki az akkumulátoregységet a gépből. Ezek a biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos kisgép véletlenszerű beindításának kockázatát.
- ▶ A használaton kívüli elektromos kisgépeket tartsa gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, és ne engedje olyan személyeknek használni, akik a gépet vagy ezeket az utasításokat nem ismerik. Ávatatlan kezekben az elektromos kisgépek veszélyesek.
- ▶ Gondosan tartsa karban az elektromos kisgépeket. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helyzetbeállítását és akadálytalan mozgását; ellenőrizze, hogy

nincs-e törött alkatrészt; továbbá ellenőrizzen minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja az elektromos kiskép működését. Használatbavétel előtt javíttassa meg a sérült elektromos kisképet. Az elektromos kisképnek elégtelen karbantartása számos balesetet okoz.

- ▶ Tartsa a vágásra szolgáló szerszámokat és gépeket megeléve és tisztán. A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágóberendezések használatakor kisebb a szerszám elakadásának valószínűsége, és könnyebb irányítani a gépet.
- ▶ Az elektromos kisképet, annak tartozékait és szerszámaikat mindig a jelen utasításokkal összhangban és az adott géptípus rendeltetésének megfelelő módon használja, figyelembe véve a munkavégzési körülményeket és az elvégzendő munkafeladatot is. Az elektromos kiskép nem rendeltetésszerű felhasználása veszélyhelyzetek kialakulását eredményezheti.

JAVÍTÁS

Elektromos kisképeit mindig szakemberrel, és kizárólag az eredetivel azonos típusú cserealkatrészek felhasználásával javíttassa. Ez biztosítja az elektromos kisképek biztonságos voltának megőrzését.

FÜKASZA BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- ▶ Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy más emberek, akik nem ismerik ezeket az utasításokat, használhassák a nyírót. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát. Ha nem használja, tárolja a nyírógépet gyermekektől elzárva.
- ▶ Ezt a gépet nem szabad olyan személyeknek (beleértve a gyermekeket is) használni, akiknek csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeik vannak, vagy nincs tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet gyakorol felettük vagy utasítást adott a gép használatával kapcsolatban. A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítására, hogy ne játszszanak a géppel.
- ▶ Soha ne dolgozzon, ha emberek, különösen gyermekek vagy háziállatok vannak a közelben.
- ▶ Soha ne működtesse a kaszát hiányzó vagy törött védőburkolatokkal vagy pajzsokkal, illetve védőburkolatok vagy pajzsok nélkül.
- ▶ Használat előtt ellenőrizze, hogy a tápkábel és a hosszabbító vezetékénél sérülés vagy öregedés jele van-e. Ha a vezeték használat közben megsérül, azonnal húzza ki a tápfeszültséget. A TÁPEGYSÉG LECSATLAKOZTATÁSA ELŐTT NE ÉRINTSE MEG A KÁBELT. Ne használja a vágót, ha a vezeték sérült vagy kopott.
- ▶ A gép használata előtt és ütközés után ellenőrizze a kopás vagy sérülés jeleit, és szükség esetén javítsa meg.
- ▶ Soha ne használja a terméket, ha fáradt, beteg, illetve alkoholt, drogok vagy gyógyszerek hatása alatt áll.
- ▶ Mindig hosszú, vastag nadrágot, csizmát és kesztyűt viseljen. Ne viseljen bő ruházatot, ékszert, rövid nadrágot, szandált, és soha ne dolgozzon mezítalán.
- ▶ A gép kezeléskor viseljen védőszemüveget és fülvédőt.
- ▶ Tartsa szilárdan a lábát és az egyensúlyát. Ne ha-

oljon túl messzire.

- ▶ Soha ne dolgozzon ezzel a fűkasza-szegélynyíróval, ha emberek, különösen gyermekek vagy háziállatok tartózkodnak a közelben.
- ▶ A felhasználó felelős a más személyeket vagy azok tulajdonát ért balesetektől vagy veszélyektől.
- ▶ Várja meg, amíg a vágófej teljesen leáll, mielőtt megérinti. A fej a szegélynyíró kikapcsolása után is tovább forog, a vágórendszer sérülést/kárt okozhat.
- ▶ Csak nappali fényben vagy jó mesterséges fényben dolgozzon.
- ▶ Kerülje a szegélynyíró használatát rossz időjárási körülmények között, különösen villámcsapás veszélye esetén.
- ▶ A szegélynyíró nedves fűben történő használata csökkenti a teljesítmény hatékonyságát.
- ▶ Kapcsolja ki a készüléket, amikor a szegélynyíró a munkaterületre szállítja vagy onnan visszaviszi.
- ▶ Kapcsolja be a szegélynyíró úgy, hogy keze és lába távol legyen a forgó damiltól.
- ▶ Figyelem – ne érintse meg a forgó vágószálat.
- ▶ Ne tegye a kezét vagy lábát a vágórendszer közelébe.
- ▶ Soha ne szereljen fém vágóelemeket a szegélynyíróra.
- ▶ Rendszeresen ellenőrizze és tartsa karban a szegélynyíró.
- ▶ A szegélynyíróért csak hivatalos ügyfélszolgálati munkatárs javíttassa.
- ▶ Mindig ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások ne legyenek tömlelékek.
- ▶ Vigyázzon a nejlondamil vágására szolgáló penge okozta sérülésekre. A damil adagolása után a szegélynyíró mindig állítsa vízszintes üzemi helyzetbe, mielőtt bekapcsolja.
- ▶ Kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- ▶ Minden alkalommal, amikor felügyelet nélkül hagyja a gépet.
- ▶ A vágószál cseréje előtt.
- ▶ Ha a kábel összegubancolódott.
- ▶ Tisztítás vagy a szegélynyíró végzett munka előtt.
- ▶ Használat után húzza ki a gépet a hálózathoz, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e.
- ▶ A gépet biztonságos, száraz helyen, gyermekek elől elzárva tárolja. Ne helyezzen más tárgyakat a gép tetejére.
- ▶ Biztonsági okokból cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a beszerelt cserealkatrészek eredetiek.
- ▶ Tartsa a fogantyúkat szárazon és zsírmentesen.
- ▶ Mindig ügyeljen arra, hogy a kikapcsolt készüléket ne lehessen véletlenül újraindítani.
- ▶ A munka megkezdése előtt ellenőrizze a terület állapotát és tárgyait után. Távolítson el minden olyan tárgyat, amelyet a készülék elfújhat, vagy amelybe a célna beakadhat.
- ▶ A munka megkezdése előtt ellenőrizze a területet, és távolítson el minden olyan tárgyat, amely károsíthatja a vágómechanizmust.

REZGÉSBIZTONSÁG

Ez az eszköz használat közben rezeg. Ismételt vagy tartós rázkódás átmeneti vagy tartós fizikai sérülést okozhat, különösen a kézen, a karon és a vállon.

BÁRMELY, A REZGÉSSSEL ÖSSZEFÜGGŐ SÉRÜLÉS KOCKAZATÁNAK CSÖKKENTÉSE:

- ▶ Először orvosnak kell megvizsgálnia, majd rendszeresen ellenőriznie kell az orvosnak, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az orvosi problémák nem okoznak vagy súlyosbodnak a használat miatt. Terhes nők vagy olyan emberek, akiknek károsodott a kéz vérkeringése, korábban kézsérültek, idegrendszeri rendellenességek, cukorbetegség vagy Raynaud-kór nem használhatják ezt az eszközt. Ha bármilyen rezgéssel kapcsolatos tünetet érez (például bizsergés, zsibbadás, fehér vagy kék ujjak), minél előbb forduljon orvoshoz.
- ▶ Válassza a legkisebb rezgésű szerszámokat.
- ▶ Minden munkanapon tartson rezgésmentes szüneteket.
- ▶ A szerszámot a lehető legkönnyebben fogja meg (mikorben továbbra is biztonságosan tartja rajta az irányítást). Hagyja, hogy az eszköz végezze el a munkát.
- ▶ A készüléket a kezelési utasításban leírtak szerint kell karbantartani.
- ▶ Kerülje az alacsony hőmérsékleten végzett munkát
- ▶ A műszaki adatokban megadott rezgési értékek az eszköz főbb felhasználási területeit képviselik. A használat során fennálló tényleges rezgések a következő tényezők következtében eltérhetnek ettől:
- ▶ A termék helytelen használata
- ▶ Nem megfelelő eszközök vannak behelyezve
- ▶ Nem megfelelő anyag
- ▶ Elégtelen karbantartás

ELEKTROMOS HÁLÓZATRA TÖRTÉNŐ CSATLAKOZTATÁS

Győződjön meg róla, hogy a kisgép adattábláján olvasható tápfeszültség információ kompatibilis a csatlakoztatni kívánt hálózati feszültséggel. Ez a készülék II-es osztályozási besorolású, és olyan hálózatra csatlakoztatható, amely megfelel a készülék adattábláján szereplő részletes leírásnak, és kompatibilis a hozzá gyártott csatlakozódugasszal. Ha hosszabbító zsinórra van szükség, használjon hitelesített és kompatibilis hosszabbító zsinórt, ami alkalmas ehhez a készülékhez. Kövesse a hosszabbító zsinórhoz mellékelt útmutató utasításait.

ÚTMUTATÓ A HOSSZABBÍTÓK HASZNÁLATÁHOZ

- ▶ Győződjön meg róla, hogy a hosszabbító zsinór jó állapotban van. Győződjön meg róla, hogy olyan súlyú hosszabbítót használ, ami képes továbbítani a termék által felvett áramot. Az alulméretezett hosszabbító feszültségesést fog okozni, ami áramvesztéssel és túlmelegedéssel fog okozni.
- ▶ Mindig cserélje ki a rongálódott hosszabbító zsinórt, vagy javíttassa meg szakavatott személlyel, mielőtt használja.
- ▶ Protect your extension cords from sharp objects, excessive heat and damp/wet areas.
- ▶ Védje a hosszabbítóját az éles tárgyaktól, túlzott hőtől és nedves helyektől. Használjon elkülönített áramkört a gépéhez. Ezt az áramkört védje megfelelő késleltetési biztosítékkal. Mielőtt rákapcsolja a motort az áramra, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF pozícióban van, és a névleges feszültség azonos a motor adattábláján lévővel. Ha alacsonyabb feszültségen hajtja a motort,

az kárt okozhat benne.

FIGYELEM

A nem megfelelő hosszabbító kábelek veszélyesek lehetnek. A hosszabbító kábelnek, csatlakozónak és aljzatnak vízzáró felépítésűnek és kültéri használatra kell lennie.

TERMÉKSPECIFIKÁCIÓ

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A termék gyom, fű vagy hasonló lágy növényzet vágására szolgál nehezen elérhető területeken, pl. bokrok alatt, lejtőkön és széleken. Nem használható szokatlanul vastag, száraz vagy nedves fű, pl. legelőfüre vagy a levelek aprítására. Biztonsági okokból elengedhetetlen, hogy az első üzemeltetés előtt olvassa el a teljes használati útmutatót, és tartsa be az abban található összes utasítást. Ez a termék kizárólag otthoni magánhasználatra készült, nem kereskedelmi célú felhasználásra. A leírtaktól eltérő célra nem használható.

MŰSZAKI ADATOK		
Cikkszám	11 699	
Modell	EST 552 PLUS	
Névleges feszültség	V	230 - 240
Névleges frekvencia	Hz	50
Névleges teljesítmény	W	550
Üresjáratú fordulatszám	min ⁻¹	10.000
Vágási átmérő	cm	30
Vágóvonal vastagsága	Ømm	1,6
Előtolás típusa	Automatikus	
Védelmi osztály	II	
Súly	kg	2,4
A zajkibocsátási értékeket az EN 50636-2-91 és EN 60335-1 szabványok szerint határozták meg.		
A termék A-súlyozott zajszintjei jellemzően a következők:		
Hangnyomásszint	dB(A)	82,6
Hangteljesítményszint	dB(A)	96
Bizonytalanság (K)	dB	2
A rezgés összértékei, ah (háromtengelyű vektorösszeg) és a bizonytalanság, K az EN 50636-2-91 és EN 60335-1 szabványok szerint meghatározva		
Maximális rezgésszint:		
ah ,HD	m/s ²	2,54
Bizonytalanság (K)	m/s ²	1,5

AZONOSÍTÁS (1. ÁBRA)

1. Biztonsági gomb
2. Kioldókapcsoló
3. Kábelakasztó
4. Hosszbeállító gomb
5. Vágófej szögbeállító gomb
6. Védőburkolat
7. Vezetőkerék
8. Távtartó
9. Vágófej
10. Rögzítőnya az első fogantyúhoz
11. Első fogantyú

ELŐKÉSZÍTÉS

A kicsomagolást és az összeszerelést sík és stabil felületen kell elvégezni, elegendő helytel a gép és csomagolásának mozgatásához, valamint megfelelő felszerelés használatához.

FIGYELMEZTETÉS

Bármilyen beállítás előtt mindig húzza ki a gép csatlakozóját a konnektorból.

ÖSSZESZERELÉS

FIGYELEM

Személyi sérülés veszélye. A védőburkolat alatt egy penge található, amely elvágja a vágószálat. Összeszerelés után távolítsa el a szállítási védelmet.

A VÉDŐVÉDŐ FELSZERELÉSE

Helyezze el a védőburkolatot a 2. ábra szerint, majd helyezze be a csavart a jelzett módon, és húzza meg erősen.

A VEZETŐKERÉK FELSZERELÉSE

Helyezze el a vezetőkereket a 3. ábra szerint, majd helyezze be a csavarokat a jelzett módon, és húzza meg erősen.

AZ ELSŐ FOGANTYÚ FELSZERELÉSE

Helyezze el az első fogantyút (1.11. ábra) a 4. ábra szerint, kiválasztva a munkastílusának legmegfelelőbb szöget. Helyezze be a csapot az ábrán látható módon, majd szerelje fel az első fogantyú rögzítőnyáját (1.10. ábra) az ellenkező oldalon, és húzza meg erősen.

A VÁGÓFONAL CSERÉJE

A vágófonal cseréjéhez:

1. Távolítsa el a damilos orsó alsó fedelét az orsó oldalán található 2 fül megnyomásával.
2. Vegye ki az orsót a házából és a megmaradt szálat.
3. Vágjon le körülbelül 10 méter vágófonalat (rövidebb szálakkal való gyakorlás eleinte megkönnyíti a dolgot).
4. Vegye mindkét szál végét, hajtsa félbe, helyezze be az orsókészletbe (7.1. ábra), és tekerje fel a szál két végét ugyanabba az irányba, mindkettőt a sín mentén (a nyíljal jelölt irány).
5. Rögzítse a szálak végét a két horonyba (7.2. ábra).
6. Helyezze vissza az orsót a helyére, és helyezze a szálak végeit a szálkivezető nyílásokba (7.3. ábra).
7. Húzza kifelé mindegyik szálat, amíg körülbelül 12 cm-t ki nem húz.
8. Szerelje vissza az alsó fedelet.

FIGYELEM

Miután az új damilt kiadagolta, tartsa a szegélynyírórt normál munkahelyzetben, mielőtt beindítja.

BEÁLLÍTÁSOK

AZ ELSŐ FOGANTYÚ BEÁLLÍTÁSA

Az első fogantyú szögének beállításához:

1. Lazítsa meg az első fogantyú rögzítőnyáját (1.10. ábra).
2. Állítsa be a fogantyút a kívánt szögbe.
3. A gép használata előtt húzza meg erősen az első fogantyú rögzítőnyáját.

A NYÍRÁSGÁZ HOSSZÁNAK BEÁLLÍTÁSA

A vágó hosszának beállításához:

1. Lazítsa meg a hosszbeállító gyűrűt (1.4. ábra) a kioldó nyíl (5.1. ábra) által jelzett irányba forgatva.
2. Hosszabbítsa meg vagy rövidítse le a nyelet a kívánt hosszúságra.
3. Húzza meg a gyűrűt a reteszelő nyíl (5.2. ábra) által jelzett irányba forgatva.

A gép használata előtt győződjön meg arról, hogy a beállító gyűrű szorosan meg van húzva.

A NYÍRÁSGÁZ FEJ SZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

A vágófej (1.9. ábra) szögének beállításához nyomja meg a vágófej szögbeállító gombot (1.5. ábra) a 6. ábrán látható módon, majd állítsa a fejet a kívánt szögbe.

KEZELÉS

HOSSZABBÍTÓ CSATLAKOZTATÁSA

- Csatlakoztassa a szegélynyíró tápkábelét a hosszabbítóhoz.
- Fűzze át a hosszabbítót a kábelakasztón (1.3. ábra).

FÜNYÍRÁS

Győződjön meg arról, hogy a szegélynyíró ki van kapcsolva, majd csatlakoztassa egy megfelelő áramforráshoz.

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a biztonsági kapcsolót (1.1. ábra), majd nyomja meg az indítókapszólót (1.2. ábra) a szegélynyíró elindításához.
2. Mozgassa a szegélynyírórt jobbról balra.
3. Engedje el az indítókapszólót a szegélynyíró leállításához.
4. Húzza ki a csatlakozódugót az áramforrásból.

MEGJEGYZÉS

- Csak a szegélynyírófej bal oldalával nyírjon.
- A szegélynyírórt tartsa a fű felett, amikor balról jobbra nyírja, hogy elkerülje a fű felverését.
- A szegélynyíró damiljai a jobb oldalon Ön felé mozognak. Ez azzal a kockázattal jár, hogy a damil kirepül, és a tárgyak Ön felé repülnek - személyi sérülés veszélye.
- A magas füvet felülről és lefelé több lépésben nyírja, különben fennáll a veszélye, hogy a damil a damiltekercsre tapad.
- Csak a damil végeit használja. Ez csökkenti a damil fogyasztását és a fű a damiltekercsre tapadásának kockázatát.
- Kerülje a falak, oszlopok, kerítések stb. túl közeli munkavégzést. A szilárd tárgyakkal való érintkezés nagyon gyorsan elhasználja a damilt.
- A damil károsíthatja a fákat és bokrokat.

SZÉLVÁGÁS

FIGYELEM

Legyen különösen óvatos, ha függőlegesen álló

szegélynyírófejjel dolgozik. Használat közben tartsa biztonságos távolságot a damiltól.

1. Kerülje a szilárd felületekkel való érintkezést, mivel ez a damil gyors elhasználódását okozhatja.
2. Szegélynyírásakor használja a vezetőkeréket (1.7. ábra) a szegélynyíró irányításához.
 - ▶ Ne használja a vezetőkeréket bokrok nyírásához.
 - ▶ Nem befolyásolja a vágási magasságot.
3. Győződjön meg arról, hogy a szegélynyírófeje 90°-os szögben van beállítva.
4. A vágás közben a megfelelő távolság fenntartásához hajtsa le a távtartót (1.8. ábra).
5. Indítsa el a szegélynyírót.
6. Mozgassa a szegélynyírót a gype szélén az ábrán látható módon.
7. Ha befejezte, állítsa le a szegélynyírót.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Ne használjon vegyi, lúgos, súroló vagy más agresszív tisztítószereket vagy fertőtlenítőszereket a termék tisztításához, mivel ezek károsíthatják a felületeit.

Ne permetezze és ne nedvesítse a készüléket vízzel. A hosszú és megbízható élettartam biztosítása érdekében a következő karbantartási műveleteket kell elvégezni:

- ▶ Minden vágási művelet után kefélje ki a fűvet és a földet.
- ▶ Az orsót és annak nyílását.
- ▶ A teljes szegélynyírót, és különösen a védőburkolatot.
- ▶ A szellőzőnyílásokból kefélje ki a laza fűvet.
- ▶ Különös gondossággal tisztítsa meg a vágófeje védőburkolatának belsejét, a kupakot és a motorház hűtőnyílásait.
- ▶ A szegélynyíró teste nedves ruhával törölhető le. Használat vagy tárolás előtt alaposan szárítsa meg.
- ▶ Ha a drótvágó penge már nem vág vagy törik, cseréltesse ki egy hivatalos szervizközponttal.

JAVÍTÁS

Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyeket a fogyasztó megjavíthat. Az ellenőrzéshez és javításhoz forduljon egy hivatalos szervizhez vagy egy hasonlóan képzett személyhez.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Hulladékként történő ártalmatlanítás helyett újrahasznosítsa az alanyanyagokat. A gépet, a tartozékokat és a csomagolásokat a környezetbarát újrahasznosítás érdekében válogatni kell. A műanyag alkatrészeket kategorizált újrahasznosítás céljából címkézik.

GARANCIA

Erre a termékre a törvényi/országspecifikus előírásoknak megfelelő garanciát vállalunk, amely az első felhasználó általi vásárlás napjától érvényes. A jelen kézikönyvben nem szereplő szétszereléssel és szervizeléssel kapcsolatban forduljon hivatalos forgalmazójához. Reklamáció esetén kérjük, küldje el a terméket teljesen összeszerelve forgalmazójának vagy a hivatalos szervizközpontnak.

A garancia fedezi a termék javításának és az anyag- vagy gyártási szempontból hibás alkatrészek szükséges cseréjének költségeit, és nem vonatkozik:

Ha a javítást nem a hivatalos személy vagy egy hivatalos javítóközpont végezte vagy kísérelte meg.
Ha a terméket módosították vagy meghamisították.
Ahol nem eredeti vagy nem ajánlott alkatrészeket, fogyóeszközöket vagy tartozékokat szereltek be.
Túlhasználat, szokatlan használat vagy a használati útmutatónak nem megfelelő használat esetén.
Rossz karbantartás vagy káros környezeti tényezőknek való kitettség esetén.

Ahol javításra van szükség a normál kopás vagy a fogyóeszközök, tartozékok, tápkábelek, tartóelemek és egyéb kapcsolódó elemek miatt.

Az előírásoktól való kisebb eltérésekért, amelyek nem szükségesek a termék megfelelő működéséhez. Olyan károk esetén, amelyek a terméken kívüli tényezők eredménye, például természeti katasztrófák, lopás, szállítás közbeni elhasználódás, véletlen sérülés stb.

Ahol a terméket bérbeadásra használják.

Ha a termék kiállítási tárgy, minta, vagy ingyenesen szállították.

LIETUVIŲ K.

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia iš tinklo (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatorinį (belaidį) elektrinį įrankį.

DARBO ZONA

- ▶ Laikykitės darbo vietą švarią ir gerai apšviestą. Netvarkingos arba tamsios vietos sukelia nelaimingus atsitikimus.
- ▶ Nenaudokite elektrinių įrankių sprogioje aplinkoje, pvz., ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba dūmus.
- ▶ Dirbdami su elektriniu įrankiu saugokite vaikus ir pašalinius asmenis. Dėl išsiblaškymo galite prarasti kontrolę.

ELEKTROS SAUGA

- ▶ Elektrinio įrankio kištukai turi atitikti laidą. Niekada jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite adapterių kištukų su žemintais (žemintais) elektriniais įrankiais. Nepakeisti kištukai ir atitinkami laidai sumažins elektros smūgio riziką.
- ▶ Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai. Jei jūsų kūnas yra žemintas arba žemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- ▶ Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgnų sąlygų. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidins elektros smūgio riziką.
- ▶ Nepiktaudžiaukite laidu. Niekada nenaudokite laido elektrinio įrankio nešimui, traukimui ar atjungimui. Laikykitės laidą toliau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeisti arba įsipainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
- ▶ Kai naudojate elektrinį įrankį lauke, naudokite ilginamąjį laidą, tinkamą naudoti lauke. Naudojant laukę tinkamą laidą sumažėja elektros smūgio rizika.
- ▶ Jei elektrinį įrankį naudoti drėgnoje vietoje neišvengiama, naudokite nuotėkio srovės įtaiso (RCD) apsaugotą maitinimą. RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

ASMENINIS SAUGUMAS

- ▶ Būkite budrus, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu dirbdami su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Akimirksnis neatidumas dirbant su elektriniais įrankiais gali sukelti rimtus sužalojimus.
- ▶ Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Apsauginės priemonės, tokios kaip dulkių kaukė, neslystantys apsauginiai batai, šalmas arba klausos

apsaugos priemonės, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, sumažins sužalojimų riziką.

- ▶ Venkite netyčinio įjungimo. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus, paimdami ar nešdami įrankį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje. Elektrinių įrankių nešimas pirštu ant jungiklio arba įjungiant elektrinius įrankius, kai jungiklis įjungtas, sukelia nelaimingus atsitikimus.
- ▶ Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite bet kokį reguliavimo raktą ar veržliaraktį. Raktas ar veržliaraktis, paliktas pritvirtintas prie besisukančios elektrinio įrankio dalies, gali sukelti sužalojimą.
- ▶ Nesilenkti per daug. Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- ▶ Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykitės plaukus, drabužių ir pirštines atokiau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
- ▶ Jei yra numatyti dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginių prijungimo įtaisai, įsitikinkite, kad jie yra prijungti ir tinkamai naudojami. Dulkių surinkimo įrenginių naudojimas gali sumažinti su dulėmis susijusį pavojų.

ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- ▶ Nespauskite elektrinio įrankio jėga. Naudokite savo reikmės tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau tokiu greičiu, kuriam jis buvo sukurtas.
- ▶ Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia. Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti suremontuotas.
- ▶ Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus, keisdami priedus arba laikydami elektrinius įrankius, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatorių nuo elektrinio įrankio. Tokios prevencinės saugos priemonės sumažina elektrinio įrankio netyčinio įjungimo riziką.
- ▶ Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vietas, nepasiekiamas vietoje ir neleiskite su elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims naudotis elektriniu įrankiu. Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.
- ▶ Prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys nėra sulgyjuotos arba nesusirišusios, ar dalys nesulūžusios ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei elektrinis įrankis pažeistas, prieš naudodami jį suremontuokite. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- ▶ Pjovimo įrankius laikykite aštirus ir švarius. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis yra mažiau linkę įristi ir lengviau valdomi.
- ▶ Elektrinių įrankių, priedus ir kt. naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. Naudojant elektrinį įrankį kitokiems nei numatyta darbams, gali susidaryti pavojinga situacija.

APTARNAVIMAS

Pasirūpinkite, kad jūsų elektrinį įrankį aptarnautų kvalifikuotas remontininkas, naudodamas tik identiškas atsargines dalis. Taip bus užtikrintas elektrinio įrankio saugumas.

STYGINĖS ŽIRPĖLIŲ SAUGOS TAISYKLĖS

- ▶ Niekada neleiskite vaikams arba žmonėms, kurie nėra susipažinę su šiomis instrukcijomis, naudotis mašina. Vietos taisyklės gali apriboti operatoriaus amžių. Kai nenaudojate, laikykite mašiną vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- ▶ Ši mašina nėra skirta naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichikos negalios arba neturintys patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūrėtų arba instruktuoūtų apie mašinos naudojimą. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su mašina.
- ▶ Niekada nedirbkite, kai šalia yra žmonija, ypač vaikų, ar naminių gyvūnų.
- ▶ Niekada nenaudokite žoliapjovės, jei nėra arba su- lūžę apsauginiai skydai arba skydai, arba kai nėra apsauginių skydų ar skydų.
- ▶ Prieš naudodami patikrinkite maitinimo laidą ir ilgintuvą, ar nėra pažeidimų ar senėjimo požymių. Jei naudojimo metu laidas pažeidžiamas, nedelsdami atjunkite laidą nuo maitinimo šaltinio. **PRIEŠ ATJUNGIMAS MAITINIMAS NELIESITE LAIDO.** Nenaudokite žoliapjovės, jei laidas pažeistas arba nusidėvėjęs.
- ▶ Prieš naudodami mašiną ir po smūgio patikrinkite, ar nėra nusidėvėjimo ar pažeidimo požymių ir, jei reikia, pataisykite.
- ▶ Niekada nenaudokite gaminio, kai esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų.
- ▶ Visada dėvėkite ilgus sunkias kelnes, batus ir pirštines. Nedėvėkite laisvų drabužių, papuošalų, trumpų kelnų, sandalų ir niekada nedirbkite basomis.
- ▶ Dirbdami su mašina dėvėkite apsaugines akių ir ausų apsaugos priemones.
- ▶ Laikykites tvirtos kojos ir pusiausvyros. Neper-sistenkite.
- ▶ Niekada nedirbkite su šia žoliapjove, kai šalia yra žmonių, ypač vaikų ar naminių gyvūnėlių.
- ▶ Naudotojas atsako už nelaimingus atsitikimus ar pavojus, kylančius kitiems žmonėms ar jų turtui.
- ▶ Palaukite, kol pjovimo galvutė visiškai sustos, prieš ją liesti. Išjungus žoliapjovę, galvutė toliau sukasi, todėl pjovimo sistema gali susižaloti / sugadinti.
- ▶ Dirbkite tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- ▶ Venkite naudoti žoliapjovę blogomis oro sąlygo-mis, ypač kai yra žaibo pavojus.
- ▶ Eksploatuojant žoliapjovę šlapioje žolėje sumažė- ja jo efektyvumas.
- ▶ Išjunkite, kai transportuojate žoliapjovę į vietą, ku- rioje dirbate, ir iš jos.
- ▶ Įjunkite žoliapjovę taip, kad rankos ir kojos būtų toli nuo besisukančios linijos.
- ▶ Atsargiai – nelieskite besisukančios pjovimo lini- jos.
- ▶ Nekiškite rankų ar kojų prie pjovimo sistemos.

- ▶ Niekada prie šios žoliapjovės nemontuokite meta- linių pjovimo elementų.
- ▶ Reguliariai tikrinkite ir prižiūrėkite žoliapjovę.
- ▶ Žoliapjovę taisyti leiskite tik įgaliotam klientų ap- tarnavimo atstovui.
- ▶ Visada įsitinkite, kad ventiliacijos angose nėra šiukšlių.
- ▶ Saugokitės, kad nesusižeistumėte peiliu, pritaiky- tu pjauti nailoninės linijos ilgi. Po tiekimo linijos prieš įjungdami žoliapjovę visada grąžinkite į ho- rizontalią darbo padėtį.
- ▶ Išjunkite ir ištraukite kištuką iš lizdo:
- ▶ Kai paliekate mašiną be priežiūros kuriam laikui.
- ▶ Prieš keisdami pjovimo liniją.
- ▶ Jei laidas susipainiojęs.
- ▶ Prieš valydami arba dirbdami su žoliapjove
- ▶ Po naudojimo atjunkite mašiną nuo elektros tin- klo ir patikrinkite, ar nepažeista.
- ▶ Mašiną laikykite saugioje, sausoje, vaikams nepa- siekiamoje vietoje. Nedėkite kitų daiktų ant maši- nos viršaus.
- ▶ Saugumo sumetimais pakeiskite susidėvėjusias arba pažeistas dalis.
- ▶ Įsitinkite, kad sumontuotos atsarginės dalys yra originalios.
- ▶ Rankenas laikykite sausas ir be riebalų.
- ▶ Visada pasirūpinkite, kad išjungto įrenginio nebū- tų galima netyčia paleisti iš naujo.
- ▶ Prieš pradėdami darbą, patikrinkite, ar zonoje nėra gyvūnų ir daiktų. Pašalinkite visus objektus, kuriuos įrenginys gali nupūsti arba kuriuos siūlas gali užstrigti.
- ▶ Prieš pradėdami darbą patikrinkite vietą ir pašal- linkite visus daiktus, kurie gali sugadinti pjovimo mechanizmą.

VIBRACIJOS SAUGA

Šis įrankis vibruoja naudojimo metu. Pakartotinis arba ilgalaikis vibracijos poveikis gali sukelti laikiną arba nuo- latinį fizinį sužalojimą, ypač rankas, rankas ir pečius.

NORĖDAMI SUMAŽINTI SU VIBRACIJA SUSIJU- SIŲ SUŽALOJIMŲ RIZIKĄ:

- ▶ Pirmiausia jus apžiūrės gydytojas, o po to regu- liarai atlikite medicininę apžiūrą, kad įsitikintu- mėtė, jog dėl naudojimo neatsiranda medicininių problemų ar jų nepablogėja. Neščios moterys ar žmonės, kuriems sutrikusi plauštos kraujotaka, ankščiau patyrę plauštos traumų, nervų sistemos sutrikimų, sergantys cukriniu diabetu ar Reino liga, neturėtų naudoti šio įrankio. Jei jaučiate bet kokius su vibracija susijusius simptomus (pvz., dilg- čiojimą, tirpimą ir baltus ar mėlynus pirštus), ku- o greičiau kreipkitės į gydytoją.
- ▶ Kai yra pasirinkimas, naudokite įrankius su mažiau- sia vibracija.
- ▶ Kiekvieną darbo dieną darykite pertraukas be vi- bracijos.
- ▶ Suimkite įrankį kiek įmanoma švelniau (saugiai jį valdydami). Leiskite įrankiui atlikti darbą.
- ▶ Prietaisą prižiūrėkite pagal naudojimo instrukcio- je pateiktas instrukcijas.
- ▶ Venkite dirbti žemoje temperatūroje
- ▶ Techniniuose duomenyse nurodytos vibracijos vertės atspindi pagrindines įrenginio naudojimo

paskirtis. Faktinės vibracijos naudojimo metu gali skirtis nuo šių dėl šių veiksnių:

- ▶ Neteisingas gaminio naudojimas
- ▶ Įkišti netinkami įrankiai
- ▶ Netinkama medžiaga
- ▶ Nepakankama priežiūra

PRIJUNGIMAS PRIE MAITINIMO ŠALTINIO

Įsitikinkite, kad įrenginio duomenų lentelėje nurodyta maitinimo šaltinio informacija yra suderinama su maitinimo šaltiniu, prie kurio ketinate jį prijungti. Šis prietaisas yra II klasės ir skirtas prijungti prie maitinimo šaltinio, atitinkančio etiketėje nurodytą specifikaciją ir suderinamą su įmontuotu kištuku. Jei reikalingas ilginamasis laidas, naudokite patvirtintą ir suderinamą laidą, skirtą šiam prietaisui. Vykdykite visas instrukcijas, pateiktas su ilginamoju laidu.

ILGTINIMO LAIDŲ NAUDOJIMO GAIRĖS

- ▶ Įsitikinkite, kad ilginamasis laidas yra geros būklės. Kai naudojate ilginamąjį laidą, naudokite pakankamai sunkų, kad išlaikytų srovę, kurią gaminys ima. Dėl per mažo laido sumažės tinklo įtampa, dėl to dings maitinimas ir perkais.
- ▶ Prieš naudodami pažaiskite ilginamąjį laidą, visada pakeiskite arba leiskite jį suremontuoti kvalifikuotam asmeniui.
- ▶ Saugokite ilginamuosius laidus nuo aštrių daiktų, per didelio karščio ir drėgnų/šlapių vietų.
- ▶ Įrankiams naudokite atskirą elektros grandinę. Ši grandinė turi būti apsaugota atitinkamu uždelsto saugikliu. Prieš prijungdami variklį prie maitinimo linijos, įsitikinkite, kad jungiklis yra OFF padėtyje, o elektros įtampa yra tokia pati kaip įtampa, nurodyta variklio vardinėje plokštelėje. Veikiant žemesnei įtampa sugadinsite variklį.

ĮSPĖJIMAS

Netinkami ilginamieji laidai gali būti pavojingi. Prailginimo laidas, kištukas ir lizdas turi būti vandeniu nelaidžios konstrukcijos ir skirti naudoti lauke.

PRODUKTO SPECIFIKACIJOS

NUMATYTAS NAUDOJIMAS

Produktas skirtas piktžolėms, žolei ar panašiai minkštai augmenijai pjauti sunkiai pasiekiamose vietose, pvz. po krūmais, šlaituose ir pakraščiuose. Jis negali būti naudojamas dirbti ant neįprastos storos, sausos ar šlapios žolės, pvz. ganyklų žolę arba susmulkinti lapus. Saugumo sumetimais prieš pirmą kartą naudojant būtina perskaityti visą naudojimo instrukciją ir laikytis visų joje pateiktų nurodymų. Šis gaminys skirtas tik asmeniniam naudojimui buityje, o ne komerciniam naudojimui. Jis negali būti naudojamas jokiems kitiems tikslams nei aprašyti.

TECHNINIAI DUOMENYS		
Straipsnio numeris		11 699
Modelis	EST 552 PLUS	
Nominali įtampa	V	230 - 240
Nominalus dažnis	Hz	50

TECHNINIAI DUOMENYS		
Straipsnio numeris		11 699
Modelis	EST 552 PLUS	
Nominali galia	W	550
Greitis be apkrovos	min ⁻¹	10.000
Pjovimo skersmuo	cm	30
Pjovimo linijos storis	Ømm	1,6
Padavimo tipas	Automatic	
Apsaugos klasė	II	
Svoris	kg	2,4
Garso emisijos vertės nustatytos pagal EN 50636-2-91, EN 60335-1 standartus		
Paprastai gaminio A svertiniai triukšmo lygiai yra:		
Garso slėgio lygis	dB(A)	82,6
Garso galios lygis	dB(A)	96
Neapibrėžtis (K)	dB	2
Bendrosios vibracijos vertės ah (trიაšio vektoriaus suma) ir paklaida K nustatytos pagal EN 50636-2-91, EN 60335-1		
Maksimalus vibracijos lygis:		
ah ,HD	m/s ²	2,54
Neapibrėžtis (K)	m/s ²	1,5

IDENTIFIKACIJA (1 PAV.)

1. Saugos mygtukas
2. Paleidimo jungiklis
3. Laido kabliukas
4. Ilgio reguliavimo žiedas
5. Žoliapjovės galvutės kampo reguliavimo mygtukas
6. Apsauginė apsauga
7. Vadovas
8. Tarpiklis
9. Žoliapjovės galvutė
10. Priekinės rankenos fiksavimo veržlė
11. Priekinė rankena

PARUOŠIMAS

Išpakavimas ir surinkimas turi būti atliekami ant lygaus ir stabilaus paviršiaus, paliekant pakankamai vietos įrenginiui ir jo pakuotei perkelti bei naudoti tinkamą įrangą.

ĮSPĖJIMAS

Prieš bet kokius reguliavimo darbus, visada atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

SURINKIMAS

ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti. Po apsauga yra peiliukas, kuris nu-

pjauna žoliapjovės valą. Po surinkimo nuimkite transportavimo apsaugą.

APSAUGINIO APDAILOS MONTAVIMAS

Uždėkite apsauginį gaubtą pagal 2 paveikslą, tada įkiškite varžtą, kaip nurodyta, ir tvirtai jį priveržkite.

VADOVINIO RATO MONTAVIMAS

Uždėkite kreipiamąjį ratą pagal 3 paveikslą, tada įkiškite varžtus, kaip nurodyta, ir tvirtai juos priveržkite.

PRIEKINĖS RANKENOS MONTAVIMAS

Uždėkite priekinę rankeną (1.11 pav.), kaip parodyta 4 paveiksle, pasirinkdami kampą, kuris geriausiai atitinka jūsų darbo stilių. Įkiškite kaištį, kaip parodyta paveikslėlyje, tada priešingoje pusėje užsukite priekinės rankenos fiksavimo veržlę (1.10 pav.) ir tvirtai ją priveržkite.

PJOVIMO SIŪLO KEITIMAS

Norėdami pakeisti pjovimo siūlą:

1. Nuimkite valo ritės apatinį dangtelį, paspausdami 2 ritės šone esančius skirtukus.
2. Išimkite siūlo ritę iš jos korpuso ir likusį siūlą.
3. Nupjaukite maždaug 10 metrų pjovimo siūlo (pradžioje bus lengviau praktikuotis su trumpesniais ilgiais).
4. Paimkite kiekvieno siūlo galą, perlenkite jį per pusę, įkiškite į ritės korpusą (7.1 pav.) ir apvyniokite abu siūlo galus ta pačia kryptimi, kiekvieną išilgai savo bėgelio (kryptis pažymėta rodykle).
5. Užfiksukite kiekvieno siūlo galą dviejuose grioveluose (7.2 pav.).
6. Įstatykite ritę atgal į korpusą ir įkiškite siūlų galus į siūlo išėjimo angas (7.3 pav.).
7. Traukite kiekvieną siūlą į išorę, kol jis bus maždaug 12 cm.
8. Uždėkite apatinį dangtelį.

ĮSPĖJIMAS

Kai naujas valas jau ištrauktas, prieš užvesdami žoliapjovę laikykite ją įprastoje darbinėje padėtyje.

REGULIAVIMAI

PRIEKINĖS RANKENOS REGULIAVIMAS

Norėdami reguliuoti priekinės rankenos kampą:

1. Atlaisvinkite priekinės rankenos fiksavimo veržlę (1.10 pav.).
2. Nustatykite rankeną norimu kampu.
3. Prieš naudodami įrenginį, tvirtai priveržkite priekinės rankenos fiksavimo veržlę.

ŽOLĖLĖS ILGIO REGULIAVIMAS

Norėdami reguliuoti žoliapjovės ilgį:

1. Atlaisvinkite ilgio reguliavimo žiedą (1.4 pav.), pasukdami jį atrakinimo rodyklės (5.1 pav.) nurodyta kryptimi.
2. Pailginkite arba sutrumpinkite kotą iki norimo ilgio.
3. Priveržkite žiedą, pasukdami jį fiksavimo rodyklės (5.2 pav.) nurodyta kryptimi.

Prieš naudodami įrenginį, įsitinkinkite, kad reguliavimo žiedas yra tvirtai priveržtas.

ŽOLĖLĖS GALVUTĖS KAMPO REGULIAVIMAS

Norėdami reguliuoti žoliapjovės galvutės (1.9 pav.)

kampą, paspauskite žoliapjovės galvutės kampo reguliavimo mygtuką (1.5 pav.), kaip parodyta 6 pav., tada nustatykite galvutę norimu kampu.

NAUDOJIMAS

PRAILGINIMO LAIDO PRIJUNGIMAS

- Prijunkite žoliapjovės maitinimo laidą prie prailginimo laido.
- Prakiškite prailginimo laidą per laido laikiklį (1.3 pav.).

ŽOLĖS PILKIMAS

Įsitinkinkite, kad žoliapjovė išjungta, tada prijunkite ją prie tinkamo maitinimo šaltinio.

1. Paspauskite ir laikykite nuspaudę apsauginį jungiklį (1.1 pav.), tada paspauskite jungiklį (1.2 pav.), kad įjungtumėte žoliapjovę.
2. Judinkite žoliapjovę iš dešinės į kairę.
3. Atleiskite jungiklį, kad žoliapjovė sustabdytųsi.
4. Atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio.

PASTABA

- Pjaukite tik kairiąją žoliapjovės galvutės dalimi.
- Pjaudami žolę iš kairės į dešinę, laikykite žoliapjovę virš žolės, kad žolė neiškristų.
- Dešinėje pusėje žoliapjovės valai juda link jūsų. Dėl to kyla pavojus, kad valas jus išmes ir objektai bus sviesti link jūsų – pavojus susižeisti.
- Aukštą žolę pjaukite iš viršaus ir žemyn keliais žingsniais, kitaip kyla pavojus, kad žoliapjovės valai užsikabins už ritės.
- Naudokite tik valų galiukus. Tai sumažina valo su-naudojimą ir žolės užsikabinimo už ritės riziką.
- Venkite dirbti per arti sienų, stulpų, tvorų ir pan. Sąlytis su kietais objektais labai greitai susidėvi valą.
- Valas gali pažeisti medžius ir krūmus.

KRAŠTŲ APYPJOVIMAS

ĮSPĖJIMAS

Dirbdami su žoliapjovės galvute vertikaliai, būkite ypač atsargūs. Kai žoliapjovę naudojama, laikykitės saugaus atstumo nuo žoliapjovės valo.

1. Venkite sąlyčio su kietais paviršiais, nes dėl to valas greitai susidėvės.
2. Pjaudami vejos kraštus, naudokite kreipiamąjį ratą (1.7 pav.).
- Nenaudokite kreipiamojo rato krūmams genėti.
- Tai neturi įtakos pjovimo aukščiui.
3. Įsitinkinkite, kad žoliapjovės galvutė nustatyta 90° kampu.
4. Nulenkite tarpiklį (1.8 pav.), kad pjaudami išlaikytumėte tinkamą atstumą.
5. Paleiskite žoliapjovę.
6. Stumkite žoliapjovę palei vejos kraštą, kaip parodyta paveikslėlyje.
7. Baigę darbą, sustabdykite žoliapjovę.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Šiam gaminiui valyti nenaudokite cheminių, šarminių, abrazyvinių ar kitų agresyvių ploviklių ar dezinfekavimo priemonių, nes jos gali pakenkti jo paviršiams.

Nepurškite ir nešlapinkite prietaiso vandeniu.

Kad jis tarnautų ilgai ir patikimai, reikia atlikti šiuos

priežiūros darbus:

- Po kiekvieno pjovimo nušveiskite žolę ir žemes.
- Ritė ir jos anga.
- Visa žoliapjovė, o ypač apsauga.
- Iš ventiliacijos angų išvalykite palaidą žolę.
- Ypač kruopščiai išvalykite pjovimo galvutės apsaugos, dangtelio ir variklio korpuso aušinimo angų vidų.
- Žolės žoliapjovės korpusą galima nuvalyti drėgnu skudurėliu. Prieš naudojimą arba sandėliavimą kruopščiai nusauskinkite.
- Jei vielinis pjovimo peilis nebeįjauna arba nelūžta, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą ir pakeiskite jį.

REMONTAS

Šiame gaminyje nėra dalių, kurias vartotojas galėtų pataisyti. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą arba panašios kvalifikacijos asmenį, kad jis būtų patikrintas ir suremontuotas.

APLINKOS APSAUGA

Perdirbkite žaliavas, o ne išmeskite kaip atliekas. Mašina, priedai ir pakuotės turi būti rūšiuojamos taip, kad jos būtų perdirbtos nekenksmingos aplinkai. Plastikiniai komponentai yra paženklinti, kad juos būtų galima perdirbti.

GARANTIJA

Šiam gaminiui suteikiama garantija pagal teisinis / konkrečios šalies reglamentus, kurie galioja nuo pirmojo naudotojo įsigijimo datos. Kreipkitės į savo įgaliotąjį platintoją dėl išmontavimo ir techninės priežiūros, kurių šiame vadove neaprašyta. Jei turite pretenzijų, visiškai surinktą gaminį nusiųskite pardavėjui arba oficialiam aptarnavimo centrui.

Garantija apima gaminio taisymo ir bet kokio reikalingo medžiagų ar gamybos defektų dalių keitimo išlaidas ir netaikoma:

Kai taisyti atliko arba bandė taisyti ne pareigūnai ar įgaliotasis remonto centras.

Kai buvo padaryta gaminio modifikacija ar falsifikacija. Kai buvo sumontuotos neoriginalios arba nerekomenduojamos dalys, eksploatacinės medžiagos arba priedai.

Pernelyg didelio naudojimo, neįprasto naudojimo arba bet kokio naudojimo ne pagal vartotojo vadovą. Prastai prižiūrint arba veikiant žalingiems aplinkos veiksniams.

Kai reikia remonto dėl įprasto susidėvėjimo arba eksploatacinių medžiagų, priedų, maitinimo kabelių, atraminių baterijų ir kitų susijusių elementų. Dėl nedidelių nukrypimų nuo specifikacijų, kurie nėra būtini tinkamam gaminio veikimui.

Už žalą, atsiradusią dėl kitų veiksnių nei gamins, pvz., stichinės nelaimės, vagystės, susidėvėjimas transportavimo metu, atsitiktinis sugadinimas ir kt. Kur prekė naudojama kaip nuomojama prekė.

Kai prekė yra parodos prekė, pavyzdys arba buvo pristatytas nemokamai.

SHQIPTARE

PARALAJMĖRIME TĖ PĖRGJITHSHME PĖR SIGURINĖ E VEGlave ELEKTRIKE

PARALAJMĖRIM! Lexoni tĖ gjitha paralajmĖrimet e sigurisĖ dhe tĖ gjitha udhĖzimet. Moszbatimi i paralajmĖrimeve dhe udhĖzimeve mund tĖ rezultojĖ nĖ goditje elektrike, zjarr dhe/ose lĕndim serioz.

Ruani tĖ gjitha paralajmĖrimet dhe udhĖzimet pĖr referencĖ nĖ tĖ ardhmen. Termi "vegĖl elektrik" nĖ paralajmĖrimet i referohet veglĖs suaj elektrike (me kablo) ose veglĖs tuaj elektrik qĖ funksionon me bateri (pa kablo).

ZONA E PUNĖS

- Mbajeni zonĖn e punĖs tĖ pastĕr dhe tĖ ndriqar mirĖ. Zonat e rrĕmujshme ose tĖ errĕta shkaktojnĖ aksidente.
- Mos i pĕrdorni veglat elektrike nĖ atmosfera shpĕrthyes, tĖ tilla si nĖ prani tĖ lĕngjeve, gazeve ose pluhurit tĖ ndezshĕm. Mjetet elektrike krijonĖ shkĕndija tĖ cilat mund tĖ ndezin pluhurin ose tymrat.
- Mbani larg fĕmijĕt dhe kalimtarĕt kur pĕrdorni njĖ vegĖl elektrike. Shpĕrqĕndrimet mund t'ju bĕjnĖ tĖ humbni kontrollin.

SIGURIA ELEKTRIKE

- Spinat e veglave elektrike duhet tĖ pĕrputhen me prizĕn. Asnjĕherĕ mos e modifikoni spinĕn nĖ asnjĖ mĕnyrĖ. Mos pĕrdorni asnjĖ prizĖ pĕrshtatĖs me vegla elektrike tĖ tokĕzuara (tĖ tokĕzuara). Prizat e pamodifikuara dhe prizat pĕrkatĕse do tĖ zvogĕlojnĖ rrezikun e goditjes elektrike.
- Shmangni kontaktin e trupit me sipĕrfaqet e tokĕzuara ose tĖ tokĕzuara, tĖ tilla si tubat, radiatorĕt, raftet dhe frigoriferĕt. Ekziston njĖ rrezik i shtuar i goditjes elektrike nĖse trupi juaj ĕshtĖ i tokĕzuar ose i tokĕzuar.
- Mos i ekspozoni mjetet elektrike ndaj shiut ose kushteve tĖ lagĕshita. Hyrja e ujit nĖ njĖ vegĖl elektrike do tĖ rrisĖ rrezikun e goditjes elektrike.
- Mos abuzoni me kordonin. Asnjĕherĕ mos e pĕrdorni kordonin pĕr tĖ mbajtur, tĕrhequr ose shkĕputur veglĕn elektrike nga priza. Mbajeni kordonin larg nxehtĕsisĖ, vajit, skajeve tĖ mpĕrta dhe pjesĕve lĕvizĕse. Litarĕt e dĕmtuar ose tĖ ngatĕrruar rrisin rrezikun e goditjes elektrike.
- Kur pĕrdorni njĖ vegĖl elektrike jashtĖ, pĕrdorni njĖ kordon zgjatues tĖ pĕrshtatshĕm pĕr pĕrdorim tĖ jashtĕm. Pĕrdorimi i njĖ kordoni tĖ pĕrshtatshĕm pĕr pĕrdorim tĖ jashtĕm zvogĕlon rrezikun e goditjes elektrike.
- Nĕse pĕrdorimi i njĖ vegle elektrike nĖ njĖ vend me lagĕshiti ĕshtĖ i pashmangshĕm, pĕrdorni njĖ pajisje tĖ mbrojtur nga rryma e mbetur (RCD). Pĕrdorimi i njĖ RCD zvogĕlon rrezikun e goditjes elektrike.

SIGURIA PERSONALE

- Bũkite budrũs, stebũkite, kũ darote, ir vado-vaukitĕs sveiku protu dirbdami su elektriniu jrankiu. Nenaudokite elektrinio jrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio

ar vaistuj. Akimirksnis neatidumas dirbant su elektriniais jranksiais gali sukelti rimtą kūno sužalojimą.

- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugą. Apsauginės priemonės, tokios kaip dulkių kaukė, neslystantys apsauginiai batai, šalmas arba klausos apsaugos priemonės, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, sumažins kūno sužalojimų riziką.
- Parandaloni ndezjen e paqëllimshme. Sigurohuni që qëlësi të jetë në pozicionin e fikur përpara se ta lidhni me burimin e energjisë dhe/ose baterinë, ta merrni ose ta mbani mjetin. Mbatjta e mjeteve elektrike me gishtin mbi qëlës ose ndezja e mjeteve elektrike që e kanë qëlësin të ndezur shkaktan aksidente.
- Hiqni qdo qëlës rregullues ose qëlës përpara se ta ndizni mjetin elektrik. Një qëlës ose qëlës i lënë i lidhur në një pjesë rrotulluese të mjetit elektrik mund të shkaktojë lëndime personale.
- Mos e teproni me shtrirjen. Mbani gjithmonë këmbën dhe ekuilibrin e duhur. Kjo mundëson një kontroll më të mirë të mjetit elektrik në situata të papritura.
- Vishuni siç duhet. Mos vishni rroba ose bizhuteri të gjera. Mbani flokët, rrobat dhe dorezat larg pjesëve lëvizëse. Rrobat e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjatë mund të ngecin në pjesët lëvizëse.
- Nëse janë siguruar pajisje për lidhjen e pajisjeve të nxjerrjes dhe mbledhjes së pluhurit, sigurohuni që ato të jenë të lidhura dhe të përdoren siç duhet. Përdorimi i mbledhjes së pluhurit mund të zvogëlojë rreziqet që lidhen me pluhurin.

PËRDORIMI DHE KUJDESI I VEGLAVE ELEKTRIKE

- Mos e detyroni mjetin elektrik. Përdorni mjetin e duhur të energjisë për aplikacionin tuaj. Vegla e duhur elektrik do ta bëjë punën më mirë dhe më të sigurt në shkallën për të cilën është projektuar.
- Mos e përdorni mjetin elektrik nëse qëlësi nuk e ndez dhe fiket. Qdo vegël elektrike që nuk mund të kontrollohet me qëlës është e rrezikshme dhe duhet riparuar.
- Shkëputni spinën nga burimi i energjisë dhe/ose paketën e baterisë nga mjeti elektrik përpara se të bëni ndonjë rregullim, të ndryshoni aksesori të tjerë ose të ruani veglat elektrike. Masat e tilla parandaluese të sigurisë zvogëlojnë rrezikun e ndezjes aksidentale të veglës elektrike.
- Mbatjini veglat elektrike boshe jashtë mundësi të fëmijëve dhe mos lejoni persona që nuk e njohin veglën elektrike ose këto udhëzime të përdorin veglën elektrike. Mjetet elektrike janë të rrezikshme në duart e përdoruesve të patrajnuar.
- Mirëmbajtja e veglave elektrike. Kontrolloni për mos shtrirjen ose lidhjen e pjesëve lëvizëse, thyerjen e pjesëve dhe qdo gjendje tjetër që mund të ndikojë në funksionimin e veglës elektrike. Nëse është dëmtuar, riparoni mjetin elektrik përpara përdorimit. Shumë aksidente shkaktohen nga mjetet elektrike të mirëmbajtura keq.
- Mbani mjetet prerëse të mprehta dhe të pastra. Veglat prerëse të mirëmbajtura siç duhet me tehe prerëse të mprehta kanë më pak gjasa të lidhen dhe më lehtë të kontrollohen.
- Përdorni veglën elektrike, pjesët e veglave shtesë

etj. në përputhje me këto udhëzime, duke marrë parasysh kushtet e punës dhe punën që do të kryhet. Përdorimi i veglës elektrike për funksione të ndryshme nga ato të parashikuara mund të rezultojë në një situatë të rrezikshme.

SHËRMBIMI

Bëni servisën e veglës tuaj elektrike nga një person i kualifikuar riparimi duke përdorur vetëm pjesë identike ndërrimi. Kjo do të sigurojë që të ruhet siguria e veglës elektrike.

RREGULLAT E SIGURISË SË KORSESËS STRING

- Mos lejoni kurrë që fëmijët ose personat që nuk i njohin këto udhëzime të përdorin makinën. Rregulloret lokale mund të kufizojnë moshën e operatorit. Kur nuk përdoret, ruajeni makinën jashtë mundësi të fëmijëve.
- Kjo makinë nuk është e destinuar për t'u përdorur nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të zvogëluara fizike, ndijore ose mendore, ose mungesë përvojë dhe njohurie, përveç rastit kur atyre u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzim në lidhje me përdorimin e makinës nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre. Fëmijët duhet të mbikëqyrin për t'u siguruar që ata të mos luajnë me makinën.
- Asnjëherë mos punoni kur njerëzit, veçanërisht fëmijët ose kafshët shtëpiake janë afër.
- Asnjëherë mos e përdorni prerësin me mbrojtëse ose mburoja të munguara ose të thyera ose pa mbrojtëse ose mburoja në pozicion.
- Përpara përdorimit kontrolloni kordonin e furnizimit dhe zgjatuesin për shenja dëmtimi ose plakjeje. Nëse kordoni dëmtohet gjatë përdorimit, shkëputeni menjëherë kordonin nga furnizimi. MOS E PREKNI kordonin PARA SE SHKËQYNI FURNIZIMIN. Mos e përdorni prerësin nëse kordoni është i dëmtuar ose i konsumuar.
- Përpara përdorimit të makinës dhe pas goditjes, kontrolloni për shenja konsumimi ose dëmtimi dhe riparoni nëse është e nevojshme.
- Asnjëherë mos e përdorni produktin kur jeni të lodhur, të sëmurë ose nën ndikimin e alkoolit, drogës ose ilaçeve.
- Vishni gjithmonë pantallona të gjata të rënda, çizme dhe doreza. Mos vishni rroba të gjera, stoli, pantallona të shkurtra, sandale dhe mos punoni kurrë zbathur.
- Përdorni mbrojtëse sigurie për sytë dhe veshët kur përdorni makinën.
- Mbani një bazë të fortë dhe ekuilibër. Mos e teproni.
- Mos punoni kurrë me këtë makinë prerëse kur njerëzit, veçanërisht fëmijët ose kafshët shtëpiake janë afër.
- Përdoruesi është përgjegjës për aksidentet ose rreziqet që u ndodhin njerëzve të tjerë ose pronës së tyre.
- Prisi derisa koka prerëse të ndalet plotësisht përpara se ta prekni. Koka vazhdon të rrotullohet pasi prerësi është fikur, sistemi i prerjes mund të shkaktojë lëndim/dëm.
- Punoni vetëm në dritën e ditës ose në dritë të mirë artificiale.

- Shmangni përdorimin e makinës prerëse në kushte të këqija moti, veçanërisht kur ekziston rreziku i rrufesë.
- Përdorimi i makinës prerëse në bar të lagësht ul efikasitetin e performancës.
- Fikeni kur transportoni prerësin drejt dhe nga zona ku do të punohet.
- Ndizni makinën prerëse me duart dhe këmbët larg vijës rrotulluese.
- Kujdes – mos prekni vijën e prerjes rrotulluese.
- Mos i vendosni duart ose këmbët pranë sistemit të prerjes.
- Asnjëherë mos i vendosni elementet prerëse metalike në këtë makinë prerëse.
- Inspektoni dhe mirëmbani rregullisht prerësin.
- Riparoni makinën prerëse vetëm nga një agjent i autorizuar i shërbimit ndaj klientit.
- Gjithmonë sigurohuni që folëtë e ventilimit të mbahen pa mbeturina.
- Kujdesuni ndaj dëmtimit nga tehu i pajisur për prerjen e gjatësisë së linjës naljoni. Pas linjës së furnizimit, kthejeni gjithmonë makinën prerëse në pozicionin e tij horizontal të funksionimit përpara se ta ndizni.
- Fikeni dhe hiqni spinën nga priza:
- Sa herë që e lini makinën pa mbikëqyrje për çdo periudhë.
- Para se të zëvendësoni vijën e prerjes.
- Nëse kabloja është e ngatërruar.
- Përpara se të pastroni ose të punoni me makinë prerëse
- Pas përdorimit, shkëputeni makinën nga rrjeti elektrik dhe kontrolloni për dëmtime.
- Ruajeni makinën në një vend të sigurt dhe të thatë jashtë mundësive të fëmijëve. Mos vendosni objekte të tjera sipër makinës.
- Zëvendësoni pjesët e konsumuara ose të dëmtuara për siguri.
- Sigurohuni që pjesët zëvendësuese të montuara të jenë origjinale.
- Mbani dorezat të thata dhe pa yndyrë.
- Sigurohuni gjithmonë që një pajisje e fikur të mos rindizet pa dashje.
- Para fillimit të punës, kontrolloni zonën për kafshë dhe objekte. Hiqni të gjitha objektet që mund të fryhen nga njësia ose që filli mund të kapet.
- Para fillimit të punës, kontrolloni zonën dhe hiqni të gjitha objektet që mund të dëmtojnë mekanizmin e prerjes.

SIGURIA NGA DRIDHJET

Ky mjet dridhet gjatë përdorimit. Ekspozimi i përsëritur ose afatgjatë ndaj dridhjeve mund të shkaktojë lëndime fizike të përkohshme ose të përhershme, veçanërisht në duar, krahë dhe shpatulla.

PËR TË ZVOGËLUAR RREZIKUN E NDONJË DËMTIMI TË LIDHUR ME DRIDHJET:

- Fillimisht kontrollohuni nga një mjek dhe më pas bëni kontroll të rregullta mjekësore për të siguruar që problemet mjekësore të mos shkaktohen ose të përqeshohen nga përdorimi. Gratë shtatzëna ose personat që kanë dëmtuar qarkullimin e gjakut në dorë, lëndime të mëparshme të

dorës, çrregullime të sistemit nervor, diabeti ose sëmundja e Raynaud nuk duhet ta përdorin këtë mjet. Nëse ndjeni ndonjë simptomë që lidhet me dridhjet (si ndjesi shpimi gjilpërash, mpirje dhe gishta të bardhë ose blu), kërkoni këshilla mjekësore sa më shpejt të jetë e mundur.

- Përdorni mjete me dridhje më të ulët kur ka një zgjedhje.
- Bëni pushime pa dridhje gjatë çdo dite pune.
- Mbërtheni mjetin sa më lehtë që të jetë e mundur (duke mbajtur ende kontrollin e tij të sigurt). Lëroni mjetin të bëjë punën.
- Mbajeni pajisjen në përputhje me udhëzimet në udhëzimet e përdorimit.
- Shmangni punën në temperatura të ulëta
- Vlerat e dridhjeve të specifikuara në të dhënat teknike përfaqësojnë përdorimet kryesore të pajisjes. Dridhjet ekzistuese aktuale gjatë përdorimit mund të devijojnë nga këto si rezultat i faktorëve të mëposhtëm:
- Përdorimi i gabuar i produktit
- Janë futur mjete të papërshtatshme
- Material i papërshtatshëm
- Mirëmbajtje e pamjaftueshme

LIDHJA ME FURNIZIMIN ME ENERGJI ELEKTRIKE

Sigurohuni që informacioni i furnizimit me energji elektrike në pllakën e karakteristikave të makinës të jetë i pajtueshëm me furnizimin me energji elektrike me të cilin keni ndërmend ta lidhni.

Kjo pajisje është e klasit II dhe është projektuar për t'u lidhur me një furnizim me energji elektrike që përputhet me atë të detajuar në etiketën e vlerësimit dhe në përputhje me spinën e vendosur. Nëse kërkohet një prizë shtesë, përdorni një plumb të miratuar dhe të përputhshëm të vlerësuar për këtë pajisje. Ndëqini të gjitha udhëzimet e dhëna me kabllo shtesë.

UDHËZIME PËR PËRDORIMIN E KORLOVE ZGJATUESE

- Sigurohuni që kordoni juaj zgjatues të jetë në gjendje të mirë. Kur përdorni një kordon zgjatues, sigurohuni që të përdorni një të rëndë mjaftueshëm për të mbajtur rrymën që do të tërheqë produkti juaj. Një kordon me madhësi të vogël do të shkaktojë një rënie të tensionit të linjës që rezultojnë në humbje të energjisë dhe mbinxehje.
- Gjithmonë zëvendësoni një kordon zgjatues të dëmtuar ose riparoni atë nga një person i kualifikuar përpara se ta përdorni.
- Mbroni kordonin tuaj zgjatues nga objektet e mprehta, nxehtësia e tepërt dhe zonat e lagura/të lagështa.
- Përdorni një qark elektrik të veçantë për veglat tuaja. Ky qark duhet të mbrohet me siguresën e duhur me vonesë në kohë. Përpara se të lidhni motorin me linjën e energjisë, sigurohuni që çelësi të jetë në pozicionin OFF dhe tensioni elektrik është vlerësuar i njëjtë me tensionin e stampuar në pllakën e emrit të motorit. Puna me një tension më të ulët do të dëmtojë motorin.

PARALAJMËRIM

Kabllo të papërshtatshme zgjatuese mund të jenë të rrezikshme. Kabloja zgjatuese, spina dhe priza duhet

të jenë të papërshkueshme nga uji dhe të destinuara për përdorim të jashtëm.

SPECIFIKAT E PRODUKTIT

PËRDORIMI I QËLLIMIT

Produkti është i destinuar për prerjen e barërave të këqija, barit ose vegjetacionit të butë të ngjashëm në zona që janë të vështira për t'u arritur, p.sh. nën shkurre, në shpatet dhe skajet. Nuk mund të përdoret për të punuar në bar të pazakontë të trashë, të thatë ose të lagësht, p.sh. bari i kullotës, ose për të copëtuar gjethet. Për arsye sigurie është thelbësore të lexoni të gjithë manualin e udhëzimeve përpara përdorimit të tij të parë dhe të respektoni të gjitha udhëzimet në të. Ky produkt është menduar vetëm për përdorim shtëpiak privat, jo për ndonjë përdorim tregtar. Nuk duhet të përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të përshkruara.

TË DHËNA TEKNIKE		
Numri i Artikullit		11 699
Model		EST 552 PLUS
Tensioni i vlerësuar	V	230 - 240
Frekuenca e vlerësuar	Hz	50
Fuqia e vlerësuar	W	550
Shpejtësia pa ngarkesë	min ⁻¹	10.000
Diametri i prerjes	cm	30
Trashësia e vijës së prerjes	Ømm	1,6
Lloji i furnizimit		Automatik
Klasa e mbrojtjes		II
Pesha	kg	2,4
Vlerat e emetimit të zhurmës të përcaktuara sipas EN 50636-2-91, EN 60335-1		
Zakonisht nivelet e zhurmës të ponderuara me shkronjën A të produktit janë:		
Niveli i presionit të zërit	dB(A)	82,6
Niveli i fuqisë së zërit	dB(A)	96
Pasiguria (K)	dB	2
Vlerat totale të dridhjeve ah (shuma vektoriale triaksore) dhe pasiguria K e përcaktuar sipas EN 50636-2-91, EN 60335-1		
Niveli maksimal i dridhjeve:		
ah ,HD	m/s ²	2,54
Pasiguria (K)	m/s ²	1,5

IDENTIFIKIMI (FIG. 1)

1. Butoni i sigurisë
2. Çelësi i shkrepëses
3. Grençi i kabllit
4. Jakë rregullimi gjatësie
5. Butoni i rregullimit të këndit të kokës së prerës
6. Mbrojtëse mbrojtëse
7. Rrotë udhëzuese
8. Distancues
9. Koka e prerëses
10. Dado fiksuese për dorezën e përparme
11. Doreza e përparme

PËRGATITJA

Hapja e paketimit dhe përfundimi i montimit duhet të bëhet në një sipërfaqe të sheshtë dhe të qëndrueshme, me hapësirë të mjaftueshme për lëvizjen e makinës dhe paketimin e saj, si dhe përdorimin e pajisjeve të përshatshme.

KUJDE

Gjithmonë shkëputeni makinën nga burimi i energjisë para çdo rregullimi.

KUVENDI PARALAJMËRIM

Rrezik lëndimi personal. Në mbrojtësin ka një teh që pret vijën e prerësit. Hiqni mbrojtjen e transportit pas montimit.

VENDOSJA E Mbrojtëses Mbrojtëse

Poziciononi mbrojtësen mbrojtëse sipas Figurës 2, pastaj futni vidën siç tregohet dhe shtrëngojeni fort.

VENDOSJA E ROJËS UDHËZUESE

Vendosni rrotën udhëzuese sipas Figurës 3, pastaj futni vidat siç tregohet dhe shtrëngojini ato fort.

VENDOSJA E DOREZËS SË PËRPARA

Poziciononi dorezën e përparme (Fig. 1.11) siç tregohet në Figurën 4, duke zgjedhur këndin që i përshtatet më mirë stilit tuaj të punës. Vendosni kunjin siç ilustrohet, pastaj instaloni arrën e mbylljes së dorezës së përparme (Fig. 1.10) në anën e kundërt dhe shtrëngojeni mirë.

ZËVENDËSIMI I FILLËS PRERËSE

Për të zëvendësuar fillin prerës:

1. Hiqni mbulesën e poshtme të bobinës së fijes duke shtypur 2 fletët në anën e bobinës.
2. Hiqni bobinën e fillit nga kutia e saj dhe çdo fill të mbetur.
3. Prisni afërsisht 10 metra fije prerëse (Praktikimi me gjatësi më të shkurtra do ta bëjë më të lehtë në fillim).
4. Merrni fundin e secilës fije, paloseni përgjysmë, futeni në kutinë e bobinës (Fig. 7.1) dhe mbështillni dy skajet e fillit në të njëjtin drejtim, secili përgjatë binarit të tij (drejtimi i shënuar nga shigjeta).
5. Fikni fundin e secilës fije në dy kanalet (Fig. 7.2).
6. Rivendosni bobinën në kutinë e saj dhe vendosni skajet e fijeve në vrimat e daljes së fillit (Fig. 7.3).

7. Tërhiqni çdo fije nga jashtë deri në rreth 12 cm.
8. Rivendosni mbulesën e poshtme.

PARALAJMËRIM

Kur të keni nxjerrë fijen e re, mbajeni kositësen në një pozicion normal pune përpara se ta ndizni.

RREGULLIMET

RREGULLIM I DOREZËS SË PËRPARA

Për të rregulluar këndin e dorezës së përparme:

1. Lironi vidën e mbylljes së dorezës së përparme (Fig. 1.10).
2. Rregulloni dorezën në këndin e preferuar.
3. Shtrëngoni fort vidën e mbylljes së dorezës së përparme para se të përdorni makinën.

RREGULLIM I GJATËSISË SË KORSITËSES

Për të rregulluar gjatësinë e kositëses:

1. Lironi jakën e rregullimit të gjatësisë (Fig. 1.4) duke e rrotulluar në drejtimin e treguar nga shigjeta e zhblokimit (Fig. 5.1).
2. Zgjatni ose shkurttoni shufrën në gjatësinë e dëshiruar.
3. Shtrëngoni jakën duke e rrotulluar në drejtimin e treguar nga shigjeta e bllokimit (Fig. 5.2).

Sigurohuni që e keni shtrënguar fort jakën e rregullimit para se të përdorni makinën.

RREGULLIM I KËNDIT TË KOKËS SË KORSITËSES

Për të rregulluar këndin e kokës së kositëses (Fig. 1.9), shtypni butonin e rregullimit të këndit të kokës së kositëses (Fig. 1.5) siç tregohet në Figurën 6, pastaj vendosni kokën në këndin e dëshiruar.

OPERIMI

LIDHJA E NJË KABLOO ZGJATËS

- Lidhni kabllo në energjisë së makinës së prerjes me kabllo zgjatues.
- Kaloni kabllo zgjatues përmes grepit të kabllo (Fig. 1.3).

SHKURTIMIN E BARIT

Sigurohuni që kositësja të jetë e fikur, pastaj lidheni atë në një burim të përshtatshëm energjie.

1. Shtypni dhe mbani shtypur butonin e shkycjes së sigurisë (Fig. 1.1), pastaj shtypni butonin e shkycjes (Fig. 1.2) për të ndezur kositësen.
2. Lëvizni kositësen nga e djathta në të majtë.
3. Lëshojeni butonin e shkycjes për të ndaluar kositësen.
4. Shkëputeni spinën nga burimi i energjisë.

SHËNIM

- Shkurtoni vetëm me pjesën e majtë të kokës së kositëses.
- Mbajeni kositësen mbi bar kur e kositni nga e majta në të djathtë, për të shmangur hedhjen e barit.
- Në pjesën e djathtë, fijen e kositëses lëvizin drejt jush. Kjo rezulton në rrezikun e hedhjes së objekteve dhe të hedhjes së objekteve drejt jush nga fija - rrezik lëndimi personal.
- Pritni barin e gjatë nga lart poshtë në disa hapa, përndryshe ekziston rreziku që fijen e kositëses të fiksohen rreth bobinës së fijos.
- Përdorni vetëm majat e fijeve. Kjo zvogëlon kon-

sumin e fijos dhe zvogëlon rrezikun e fiksimit të barit rreth bobinës së fijos.

- Shmangni punën shumë afër mureve, shtyllave dhe gardheve etj. Kontakti me objekte të ngurta e konsumon shumë shpejt fijen.
- Fija mund të dëmtojë pemët dhe shkurret.

SHKURTIMIN E ANËVE

KUJDES

Kini kujdes të veçantë kur punoni me kokën e kositëses vertikalisht. Mbani një distancë të sigurt nga fija e kositëses kur kositësja është në përdorim.

1. Shmangni kontaktin me sipërfaqet e ngurta, pasi kjo do të shkaktojë konsumimin e shpejtë të fijos.
2. Përdorni rrotën udhëzuese (Fig. 1.7) për të ndihmuar në drejtimin e kositëses gjatë prerjes së skajeve.
- Mos e përdorni rrotën udhëzuese për prerjen e shkurreve.
- Kjo nuk ndikon në lartësinë e prerjes.
3. Sigurohuni që koka e kositëses të jetë vendosur në një kënd 90°.
4. Paloseni distancuesin (Fig. 1.8) për të ruajtur distancën e saktë gjatë prerjes.
5. Ndizni kositësen.
6. Lëvizni kositësen përgjatë skajit të lëndinës siç tregohet në figurë.
7. Ndaleni kositësen kur të keni mbaruar.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

Mos përdorni detergjentë ose dezinfektantë kimikë, alkaline, gërryes ose të tjerë agresivë për të pastruar këtë produkt, pasi ato mund të jenë të dëmshme për sipërfaqet e tij.

Mos e spërkatni ose lagni pajisjen me ujë.

Për të siguruar një jetëgjatësi të gjatë dhe të besueshme shërbimi, duhet të kryhet mirëmbajtja e mëposhtme:

- Pas çdo operacioni prerjeje, pastroni barin dhe dheun me furçë.
- Bobinën dhe vendin e saj.
- I gjithë kositësin dhe në veçanti mbrojtësen.
- Fërkoni barin e lirshëm nga vendet e ventilimit.
- Kini kujdes të veçantë për të pastruar përreth pjesës së brendshme të mbrojtëses së kokës së prerjes, kapakut dhe kanaleve të ftohjes së strehim-it të motorit.
- Trupi i kositëses së barit mund të fshihet me një leckë të lagur. Thajeni plotësisht para përdorimit ose ruajtjes.
- Nëse tehu prerës i telit nuk pret ose thyhet më, zëvendësojeni atë duke kontaktuar një qendër shërbimi të autorizuar.

RIPARIMI

Ky produkt nuk përmban asnjë pjesë që mund të riparohet nga konsumatori. Kontakttoni një qendër shërbimi të autorizuar ose një person të kualifikuar të ngjashëm për ta kontrolluar dhe riparuar.

MBROJTJEN E MJEDISIT

Rickloni lëndët e para në vend që t'i hidhni si mbeturina. Makina, aksesoret dhe paketimi duhet të renditen

për riciklim miqësor ndaj mjedisit. Komponentët plastikë janë të etiketuar për riciklim të kategorizuar.

GARANCI

Ky produkt është i garantuar në përputhje me rregulloret ligjore / specifike të vendit, në fuqi nga data e blerjes nga përdoruesi i parë. Konsultohuni me shitësin tuaj të autorizuar për çmontimin dhe shërbimin, që nuk përfshihen në këtë manual. Në rast pretendimi, ju lutemi dërgoni produktin, të montuar plotësisht, te shitësi juaj ose qendra zyrtare e shërbimit.

Garancia mbulon koston e riparimit të produktit dhe çdo zëvendësim të kërkuar të pjesëve që janë me defekt për sa i përket materialit ose prodhimit dhe nuk zbatohet:

Kur riparimet janë bërë ose tentuar nga njerëz të ndryshëm nga zyrtarët ose qendrat e autorizuar të riparimit.

Aty ku janë bërë modifikime ose falsifikime të produktit.

Aty ku janë instaluar pjesë, materiale harxhuese ose aksesore jo origjinale ose jo të rekomanduara.

Në rast të përdorimit të tepërt, përdorimit joortodoks ose çdo përdorimi që nuk është në përputhje me manualin e përdorimit.

Në rast të mirëmbajtjes së dobët ose ekspozimit ndaj faktorëve të dëmshëm mjedisor.

Aty ku nevojiten riparime për shkak të konsumit normal ose të materialeve harxhuese, aksesoreve, kablllove të energjisë, baterive mbështetëse dhe artikujve të tjerë të lidhur.

Për devijime të vogla nga specifikimet që nuk janë të nevojshme për funksionimin e duhur të produktit.

Për dëmet që janë rezultat i faktorëve të tjerë përveç produktit, si fatkeqësitë natyrore, vjedhjet, konsumimi gjatë transportit, dëmtimi aksidental etj.

Ku produkti përdoret si artikull me qira.

Kur produkti është një artikull ekspozues, mostër ose është furnizuar pa pagesë.

ENGLISH

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	PROBABLE SOLUTION
The motor does not start	Mains connection problem	Check that the trimmer is securely plugged in and switched on
	Power cord damaged	Switch off immediately and disconnect from the mains. Check the condition of the power cord and arrange for replacement by a service technician if necessary
Cutting line is not feeding	Line may be tangled or sticking	Remove cutting line spool and check that the line is free to feed
	Line has run out	Replace line
Cutting head is hard to turn	Grass trimmings may be blocking rotation	Clean the affected area

FRANÇAIS

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION PROBABLE
Le moteur ne démarre pas	Problème de connexion secteur	Vérifiez que la débroussailleuse est bien branchée et allumée
	Cordon d'alimentation endommagé	Éteignez-la immédiatement et débranchez-la. Vérifiez l'état du cordon d'alimentation et faites-le remplacer par un technicien si nécessaire
La ligne de coupe ne s'alimente pas	Câble peut-être emmêlé ou coincé	Retirez la bobine de fil de coupe et vérifiez que le fil se déroule librement
	Câble épuisé	Remettez le fil en place
La tête de coupe est difficile à tourner	Des résidus de tonte peuvent bloquer la rotation	Nettoyez la zone affectée

ITALIANO

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	PROBABILE SOLUZIONE
Il motore non si avvia	Problema di collegamento alla rete elettrica	Verificare che il tagliabordi sia collegato saldamente e acceso
	Cavo di alimentazione danneggiato	Spegnere immediatamente e scollegare dalla rete elettrica. Verificare le condizioni del cavo di alimentazione e, se necessario, farlo sostituire da un tecnico dell'assistenza
La linea di taglio non si alimenta	Il filo potrebbe essere aggrovigliato o inceppato	Rimuovere la bobina del filo di taglio e verificare che il filo possa scorrere liberamente
	Il filo è esaurito	Sostituire il filo
La testina di taglio è difficile da girare	L'erba tagliata potrebbe bloccare la rotazione	Pulire la zona interessata

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΤΡΟΠΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ
Το μωτερ δεν εκκινεί	Πρόβλημα σύνδεσης με την παροχή ρεύματος	Ελέγξτε ότι το χλοοκοπτικό είναι ασφαλώς συνδεδεμένο και ενεργοποιημένο
	Κατεστραμμένο καλώδιο παροχής ρεύματος	Απενεργοποιήστε το αμέσως και αποσυνδέστε το από το δίκτυο παροχής ενέργειας. Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας και απευθυνθείτε στον τεχνικό επισκευής για την αντικατάστασή του, εάν χρειαστεί
Η μεσινέζα δεν τροφοδοτείται	Η μεσινέζα μπορεί να έχει υπερδευτεί ή να έχει κολλήσει	Αφαιρέστε το καρούλι και ελέγξτε ότι η μεσινέζα είναι ελεύθερη ώστε να τροφοδοτήσει
	Αδειασε το καρούλι	Αντικαταστήστε τη μεσινέζα
Η κεφαλή κοπής γυρίζει με δυσκολία	Υπολείμματα χορταριού μπορεί να μπλοκάρουν την περιστροφή	Καθαρίστε την συγκεκριμένη περιοχή

SRPSKI

REŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	VEROJATNI UZROK	VEROJATNO REŠENJE
Motor se ne pokreće	Problem mrežnog priključka	Proverite da li je trimer bezbedno priključen u struju i uključen
	Kabl za napajanje je oštećen	Odmah isključite i odvojite od mrežnog napajanja. Proverite stanje kabla za napajanje i po potrebi dogovorite zamenu sa serviserom
Linija za sečenje se ne dovodi	Struna je možda zapetljana ili zalepljena	Uklonite kalem strune za sečenje i proverite da li je struna oslobođena za ubacivanje
	Struna je ponestala	Zamenite strunu
Glava za sečenje se teško okreće	Odrezani delovi trave možda blokiraju okretanje	Očistite pogođeno područje

HRVATSKI

RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	VJEROJATNI UZROK	VJEROJATNO RJEŠENJE
Motor se ne pokreće	Pogreška s električnom mrežom	Check that the trimmer is securely plugged in and switched on
	Oštećenje kabela za napajanje	Switch off immediately and disconnect from the mains. Check the condition of the power cord and arrange for replacement by a service technician if necessary
Nit za šišanje se ne izvlači	Nit se možda zapetljala ili zalijepila	Skinite kalem s reznom strunom i provjerite da li se struna slobodno uvlači
	Nit je potrošena	Zamijeni liniju
Rezna glava ne može se okretati	Odrezani komadi trave mogu sprječavati okretanje	Očistite zahvaćeno područje

ROMÂNĂ		
DEPANARE		
PROBLEMĂ	CAUZA PROBABILĂ	SOLUȚIE PROBABILĂ
Motorul nu pornește	Problemă cu conectarea la sursa de alimentare	Verificați conectarea adecvată a cositoarei la priză și porniți-o
	Cablul de alimentare este deteriorat	Opriți echipamentul imediat și scoateți-l din priză. Verificați starea cablului de alimentare și asigurați înlocuirea de către un tehnician service dacă este necesar
Linia de tăiere nu alimentează echipamentul	Linia poate fi prinsă sau blocată	Scoateți bobina liniei de tăiere și verificați ca linia să fie liberă pentru alimentare
	Linia s-a epuizat	Înlocuiți linia
Capul de tăiere este dificil de întors	Este posibil ca resturi de iarbă să blocheze rotirea	Curățați zona afectată

MAGYAR		
HIBAEHÁRÍTÁS		
PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	JAVASOLT INTÉZKEDÉS
A motor nem indul be	Hálózati csatlakozási probléma	Ellenőrizze, hogy a kasa megfelelően van-e csatlakoztatva és be van-e kapcsolva
	Sérült tápkábel	Azonnal kapcsolja ki és húzza ki a hálózati csatlakozót. Ellenőrizze a tápkábel állapotát, és szükség esetén gondoskodjon szerviztechnikus általi cseréről
A vágózsínor nem adagolódik	A zsinór összekuszálódhat vagy ragadhat	Távolítsa el a vágózsínor orsóját és ellenőrizze, hogy a zsinór szabadon adagolható-e
	A vonal elfogyott	Cserélje ki a vonalat
A vágófejet nehéz elfordítani	Fűtőrmelék akadályozhatja a forgást	Tisztítsa meg az érintett területet

LIETUVIŲ K.		
PROBLEMŲ SPRENDIMAS		
PROBLEMA	TIKETINA PRIEZASTIS	TIKĖTINAS SPRENDIMAS
Variklis neužsiveda	Prijungimo prie tinklo problema	Patikrinkite, ar žoliapjovė tvirtai prijungta ir įjungta
	Pažeistas maitinimo laidas	Nedelsdami išjunkite ir atjunkite nuo elektros tinklo. Patikrinkite maitinimo laido būklę ir, jei reikia, pasirūpinkite, kad jį pakeis techninės priežiūros specialistas
Pjovimo linija nėra tiekiamas	Linija gali būti susivėlusį arba prilipusi	Nuimkite pjovimo valo ritę ir patikrinkite, ar valas laisvai tiekiamas
	Eilė baigėsi	Pakeiskite liniją
Pjovimo galvutę sunku pasukti	Nupjauta žolė gali trukdyti sukimuisi	Nuvalykite paveiktą vietą

SHQIPTARE		
ZGJIDHJA E PROBLEMEVE		
PROBLEM	SHKAKU I MUNDSHËM	ZGJIDHJE E MUNDSHME
Motori nuk fillon	Problemi me lidhjen e rrjetit	Kontrolloni që prerësi të jetë futur mirë dhe i ndezur
	Kordoni i rrymës i dëmtuar	Fikeni menjëherë dhe shkëputeni nga rrjeti elektrik. Kontrolloni gjendjen e kordonit të energjisë dhe rregulloni zëvendësimin nga një teknik shërbimi nëse është e nevojshme
Linja e prerjes nuk ushqehet	Linja mund të jetë e ngatërruar ose ngjitëse	Hiqni bobinën e linjës prerëse dhe kontrolloni që linja të jetë e lirë për t'u ushqyer
	Linja ka mbaruar	Zëvendësoni linjën
Koka e prerjes është e vështirë për t'u kthyer	Prerjet e barit mund të bllokojnë rrotullimin	Pastroni zonën e prekur

EN	EC DECLARATION OF CONFORMITY		We declare under our sole responsibility that the listed products comply with all applicable provisions of the below directives and are also in conformity with the following standards. Production year and serial number are mentioned on the product. The relative techical file is at the below address.
	STRING TRIMMER		
	MODEL	Article Number	
FR	DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ		Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont conformes à toutes les dispositions applicables des directives ci-dessous et sont également conformes aux normes suivantes. L'année de production et le numéro de série figurent sur le produit. Le dossier technique correspondant est à l'adresse ci-dessous.
	COUPE-BORDURE		
	MODÈLE	Numéro de l'article	
IT	DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ		Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni applicabili delle seguenti direttive e sono inoltre conformi alle seguenti norme. Anno di produzione e numero di serie sono sul prodotto. La relativa scheda tecnica è al seguente indirizzo.
	DECESPUGLIATORE A FILO		
	MODELLO	Codice prodotto	
EL	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ		Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι τα αναφερόμενα προϊόντα συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις των κάτωθι οδηγιών και είναι επίσης σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα. Το έτος παραγωγής και ο σειριακός αριθμός αναφέρονται στο προϊόν. Ο τεχνικός φάκελος είναι στην παρακάτω διεύθυνση.
	ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟ ΜΕΣΙΝΕΖΑΣ		
	ΜΟΝΤΕΛΟ	Κωδικός Προϊόντος	
SR	CE IZJAVA O USAGLAŠENOSTI		Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi poštuju sve važeće odredbe dole navedenih direktiva i da su takođe u skladu sa sledećim standardima. Proizvodna godina i serijski broj su na proizvodu. Relativna tehnološka datoteka je na donje adrese.
	TRIMER ZA TRAVU SA STRUNOM		
	MODEL	Broj predmeta	
HR	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI		Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi u skladu sa svim primjenjivim odredbama dolje navedenih direktiva, a također su u skladu sa sledećim standardima. Godina proizvodnje i serijski broj su na proizvodu. Relativna tehnička datoteka nalazi se na donjoj adresi.
	ŠISAČ TRATINE		
	MODEL	Broj artikla	
RO	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE		Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate respectă toate prevederile aplicabile din directivele de mai jos și sunt, de asemenea, conforme cu următoarele standarde. Anul de producție și numărul de serie sunt pe produs. Fișierul tehnic relativ se află la adresă de mai jos.
	TRIMMER ELECTRIC		
	MODEL	Număr articol	
HU	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT		Kijelentjük kizárólagos felelősségünkre, hogy a felsorolt termékek megfelelnek az alábbi irányelvek összes vonatkozó rendelkezésének, és megfelelnek a következő szabványoknak is. A gyártási év és a sorozatszám a termékben található. A relatív műszaki fájl az alábbi címen található.
	FŰKASZA		
	MODELL	Cikk szám	
LT	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA		Mes, prisiimdami visą atsakomybę, pareiškiame, kad išvardyti produktai atitinka visas taikomas toliau nurodytų direktyvų nuostatas ir taip pat atitinka šiuos standartus. Gamybos metai ir serijos numeris yra ant gaminio. Santykinis technologinis failas yra žemiau nurodytu adresu.
	STYGINĖ ŽOLIAPJOVĖ		
	MODELIS	Straipsnis Numeris	
SQ	DEKLARATA E KONFORMITETIT KE		Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë të vetme se produktet e listuara janë në përputhje me të gjitha dispozitat e zbatueshme të direktivave të mëposhtme dhe janë gjithashtu në përputhje me standardet e mëposhtme. Viti i prodhimit dhe numri i serisë përmenden në produkt. Dosja teknike relative është në adresën e mëposhtme.
	KOSITËSE BARI ME FIJE		
	MODEL	Numri i Artikullit	
EST 552 PLUS	11 699	2006/42/EC	EN 50636-2-91:2014 EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
		2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
		2011/65/EU	
		2000/14/EC, 2005/88/EC	
Aimilios G. Theodorou Electrical Engineer, Safety Officer  15/12/2025 FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A. 193 00 Aspropyrgos, Greece.		FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A. 9 km Attiki Odos, 193 00 Aspropyrgos, Greece Tel: +30 211 850 9500	



FF GROUP TOOL INDUSTRIES



9 km Attiki Odos, Aspropyrgos

19300, Athens, Greece



+30 211 85 09 500



info@ffg-tools.com



www.ffg-tools.com